

قَتِيقَن تِيتَه

PETIKAN TITAH

"DALAM pada itu, mesti pula diingat, bahawa tafsiran keadilan itu bukanlah mengikut kata hati, tetapi mesti berpanduan lunas-lunas yang betul daripada ugama, undang-undang dan etika."
- Titah Sempena Rombakan Keahlian Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet dan Pelantikan-Pelantikan Baru pada 9 Muharam 1437 Hijrah / 22 Oktober 2015 Masihi.



Pelita BRUNEI

Membudayakan Masyarakat Bermaklumat

مانيسن ايمان

MANISNYA IMAN

"WAHAI orang-orang yang beriman! Berzikirlah mengingat Allah dengan zikir yang sebanyak-banyaknya. Dan bertasbihlah kepada-Nya pada waktu pagi dan petang."
- (Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Al Ahzab, ayat 41- 42).

TAHUN 60 / BILANGAN 130

31 OKTOBER 2015 / 1437 محرم 18

JABATAN PENERANGAN

EDISI SABTU / PERCUMA

Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet Kali Pertama



Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi
Foto : Mohamad Azmi Haji Damit, Hamzah Mohidin

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 29 Oktober. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat ke Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet yang berlangsung di Istana Nurul Iman.

Mesyuarat kali pertama sejak rombakan keahlian Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet pada 22 Oktober 2015 dipengerusikan sendiri oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Berangkat ke mesyuarat berkenaan ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia

Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri (JPM).

Semasa rombakan kabinet baru-baru ini, Kebawah Duli Yang Maha Mulia bertitah, antara lain mengingatkan kabinet adalah ibarat sebuah perahu dan para menteri pula adalah pekayuh-pekayuhnya dan sebagai pekayuh, mereka adalah satu pasukan dan berperanan untuk pasukan, bukan untuk diri masing-masing.

Kerana itu, titah baginda, walaupun berlainan kementerian, namun mereka tetap di dalam satu pasukan yang mempunyai satu matlamat yang sama iaitu memakmurkan negara.

"Sebagai sifat satu pasukan, mereka diperlukan agar turut menyumbang atau sekurang-kurangnya menyokong apa-apa jua gagasan atau rancangan yang baik bagi sesebuah kementerian itu semata-mata bagi kebaikan negara," titah baginda.

Ke muka 3

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat ke Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet yang berlangsung di Istana Nurul Iman. - Foto : Mohamad Azmi Awang Damit (*Lihat muka 3*).

Proses Kawalan Kemajuan direformasi

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid
Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 29 Oktober. - Dalam usaha memantapkan perkhidmatan-perkhidmatan kepada orang ramai terutama sekali dari segi memendekkan tempoh hari menghadapi permohonan hingga kebenaran dikeluarkan 'turn around time' dan memudahkan lagi proses permohonan kemajuan kerja-kerja tanah atau bangunan, satu perubahan atau reformasi telah dibuat ke atas beberapa proses yang melibatkan beberapa agensi.

Antara agensi-agensi yang terlibat ialah Jabatan Perancang Bandar dan Desa (JPBD), Divisyen Pihak Berkuasa Kawalan Bangunan dan Industri Pembinaan (ABCI), Jabatan

Jalan Raya, Jabatan Kerja Raya dan Pihak Berkuasa Industri Teknologi Info-Komunikasi (AITI) (Syarikat Telekom Brunei Berhad) dengan bantuan Unit Penggerak Jabatan Perdana Menteri.

Sehubungan itu, Kementerian Pembangunan mengadakan Majlis Sesi Dialog No. 3/2015, Pembarigaan Proses Kawalan Kemajuan, bertempat di Dewan Indera Pahlawan, Bangunan Pusat Kemahiran Kerja dan Latihan, Kementerian Pembangunan, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Pemangku Setiausaha Tetap (Teknikal dan Profesional) Kementerian Pembangunan, Awang Haji Marzuke bin Haji Mohsin.

Reformasi tersebut adalah untuk

membantu pihak kerajaan dalam mencapai hasrat untuk memperbaiki kedudukan Negara Brunei Darussalam dalam laporan World Bank (Ease of Doing Business) terutama sekali dalam proses mendapatkan Kebenaran Perancangan, Kebenaran Kemajuan, Kebenaran Memulakan Kemajuan, Kebenaran Kesiapan Kemajuan dan penyambungan bekalan air dalam konteks pengendalian permit pembinaan dan seterusnya untuk mendapatkan bekalan elektrik.

Pelaksanaan reformasi akan bermula pada 1 November ini, manakala bagi proses yang berkaitan dengan pelan-pelan keperluan talian telefon dan internet dalam bangunan yang sebelum ini dihadapkan ke AITI / Syarikat Telekom Brunei Berhad bolehlah dihadapkan kepada Divisyen ABCi semasa menghadapi permohonan Kebenaran Kemajuan

mulai 1 November ini secara percubaan dan proses tersebut akan menjadi mandatori mulai

1 Disember 2015 ini.

Ke muka 32



Muka 4

MAJLIS Khatam Al-Qur'an
bakal graduan ITB



Muka 8

EKSESAIS MALBRU SETIA,
Mertak Bersatu berakhir

Meningkatkan, mengukuhkan infrastruktur kewangan jadi keutamaan AMBD

Assalamu'alaikum
Warahmatullahi Wabarakatuh
Bismillahir Rahmannir Rahim

SAYA gembira berada di sini kerana sekali lagi dijemput sebagai tetamu kehormat untuk Meja Bulat Tahunan Negara Brunei Darussalam Ke-11 jemputan pihak penganjur, Pengurusan Aset Asia dan Pusat Perbankan Islam, Kewangan dan Pengurusan. Kejayaan berterusan meja bulat ini dengan dialog yang melibatkan setiap tahun menggembirakan saya kerana ia menggambarkan pertumbuhan dan pembangunan industri pasaran modal di Asia juga di Negara Brunei Darussalam.

Tema meja bulat tahun ini 'Menjana dan Mengekalkan Pertumbuhan' adalah sangat sesuai dan relevan, dan saya juga akan menyatakan cabaran kritikal yang dihadapi oleh persekitaran kita dan hasil pertumbuhan yang memberangsangkan. Adalah menjadi matlamat setiap negara untuk mencapai kadar pertumbuhan yang tinggi berterusan, untuk menarik pelaburan asing dan meningkatkan taraf hidup keseluruhan penduduk. Tetapi untuk mencapainya memerlukan pembaharuan pemikiran dan inovatif penekanan yang lebih besar kepada produktiviti dalam modal insan, terutamanya untuk menarik pelaburan jangka panjang di negara ini.

Pada tahun ini, kita menyaksikan cabaran yang berbeza kepada ekonomi global. Pada satu peringkat di mana AS pada landasan untuk pemulihan ekonomi dengan pertumbuhan yang sederhana tetapi pada sudut yang lain, pasaran masih berhati-hati dengan kelembapan dalam banyak kemunculan pasaran baru, termasuk di China dan beberapa negara Asia yang lain. Disebabkan pertumbuhan merupakan faktor utama dalam membuat keputusan dasar kewangan, bank-bank pusat masing-masing telah bertindak sewajarnya dengan persekitaran domestik mereka dan hasilnya, dasar kewangan yang menyeleweng dijangka kekal sebagai isu utama tahun ini. Seterusnya, kewangan pasaran global menghadapi kegawatan yang belum pernah terjadi sebelumnya dan banyak berlakunya turun naik kelas aset. Harga komoditi telah jatuh dan kadar pertukaran terus turun naik.

Di samping itu, turun naik dalam kewangan global, pertukaran komoditi dan pasaran juga telah membuat kesan ketara dalam pasaran sukuk. Baru-baru ini anggaran menunjukkan ke arah pengurangan di bawah USD100 bilion dalam jumlah terbitan sukuk tahun ini. Walau bagaimanapun, pakar-pakar masih percaya bahawa masa depan pasaran masih berada pada landasan menaik berdasarkan kepentingan semasa untuk menerbitkan sukuk dari kerajaan asing, kerajaan kuasi asing dan beberapa sektor korporat.

Dalam keadaan ini, rantau ASEAN terus mengambil langkah yang besar untuk membangunkan pasaran modal. Rangka kerja kawal selia sedang diperkukuhkan, khususnya untuk pembangunan pasaran bon. Sehubungan itu, terdapat juga usaha berterusan untuk mempromosikan wilayah ini sebagai satu kelas aset yang sudah pasti akan memberikan limpahan positif kepada Brunei, terutamanya bagi pasaran pembangunan bon kita sendiri.

Di dalam negeri, Perintah Penggubalan Akta Sekuriti Pasaran pada tahun 2013 dan Peraturan-Peraturan Sekuriti Pasaran pada awal tahun ini adalah sebahagian daripada kunci



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman semasa berucap pada Majlis Pengurusan Aset Asia Meja Bulat Tahunan Negara Brunei Darussalam Ke-11 bertema 'Menjana dan Mengekalkan Pertumbuhan' pada 6 Muharam 1437 Hijrah bersamaan 19 Oktober 2015 Masihi bertempat di Indera Kayangan Ballroom, The Empire Hotel and Country Club.

**Terjemahan dari teks asal dalam bahasa Inggeris Oleh :
Hajah Musmariani Haji Mohammad**

pencapaian untuk Brunei dalam merealisasikan wawasan kami untuk membangunkan pasaran modal. Kedua-dua rangka kerja perundangan telah direka untuk memenuhi piawaian antarabangsa iaitu Pertubuhan Suruhanjaya Sekuriti Antarabangsa (IOSCO), yang menandakan komitmen tidak berkesudahan kami untuk mengukuhkan peraturan infrastruktur negara ini yang diperlukan untuk membantu dalam pembangunan pasaran modal.

Di samping itu, terdapat juga kemajuan yang menggalakkan di negara ini untuk meningkatkan tahap celik kewangan dalam kalangan individu pada industri kewangan dan juga untuk meningkatkan perlindungan pelabur secara umum. Saya memuji Pusat Perbankan Islam, Kewangan dan Pengurusan (CIBFM) untuk menjadi pusat peperiksaan perlesenan bagi pemegang modal perkhidmatan pasaran di mana keperluan perlesenan ini bertujuan untuk membantu dalam memastikan tahap tertinggi kecekapan dan kualiti syarikat-syarikat berlesen dan individu di negara ini.

Wawasan 2035 merupakan wawasan bersama untuk masa depan yang makmur bagi Brunei Darussalam. Dalam perkara ini, saya percaya sektor perkhidmatan kewangan memainkan peranan yang penting di mana kami menjangka kenaikan 8 peratus dalam sumbangan sektor ini kepada KDNK dalam tempoh 20 tahun akan datang. Pengantaraan kewangan menyediakan sokongan peranan dalam pertumbuhan industri

lain. AMBD adalah berterusan untuk melibatkan diri dengan pihak yang berkepentingan untuk mengetahui dengan jelas peranan yang dimainkan dalam perkhidmatan kewangan pada mencapai Wawasan 2035.

Memandang ke hadapan, kerjasama semasa antara AMBD dan Kementerian Kewangan (MOF) untuk mewujudkan suatu bursa saham di negara ini adalah jalan yang utama untuk membangunkan pasaran modal di negara kita. Yang penubuhan dijangka menyumbang dengan ketara untuk meningkatkan sumbangan perkhidmatan kewangan kepada KDNK sejajar dengan aspirasi kami untuk Wawasan 2035. Untuk mencapai usaha ini, banyak perkara yang perlu dilakukan oleh AMBD dan MOF terutamanya dalam bidang perundangan infrastruktur dan fizikal, perlindungan pelabur dan untuk meningkatkan kesedaran awam.

Sebagai pengawal selia sektor kewangan, AMBD terus berusaha untuk menjadi sebuah institusi yang mempunyai reputasi tinggi dan integriti. Inisiatif untuk meningkatkan dan mengukuhkan infrastruktur kewangan tetap menjadi keutamaan dalam AMBD, terutama dalam memastikan langkah-langkah kawalan adalah setaraf dengan piawaian antarabangsa seperti yang dinyatakan oleh Pertubuhan Sekuriti Komisyen Antarabangsa (IOSCO), Persatuan Penyelidikan Insurans Antarabangsa (IAIS) dan Jawatankuasa Basel mengenai Penyelidikan Perbankan. Adalah diharapkan dengan berbuat demikian, keyakinan orang ramai terhadap sistem kewangan kita bertambah, sekali gus mengukuhkan pembangunan sektor kewangan kita. Pengawal selia juga perlu untuk mengikuti perkembangan baru dalam industri kewangan untuk memahami risiko mereka supaya peraturan-peraturan yang tidak terlalu ketat tetapi juga tidak terlalu longgar membenarkan kedua-dua penyedia kewangan dan pengguna mendapat manfaat daripada produk kewangan.

Negara Brunei Darussalam adalah sebuah negara yang telah diberkati dengan sifat-sifat positif yang amat besar iaitu kestabilan makroekonomi dan politik. Pasaran dalam negeri dan antarabangsa boleh bergantung faedah untuk memanfaatkan peluang-peluang yang luas dalam sektor kewangan, terutamanya dalam bidang kewangan Islam di mana kekukuhan nilai-nilai Islam merupakan keyakinan besar para pelabur mengenai kapasiti dan keupayaan untuk menawarkan perkhidmatan kewangan Islam. Pada masa yang sama, kehadiran industri kewangan Islam yang dominan di rantau ini mendatangkan satu manfaat yang besar kepada Brunei memandangkan pelabur dapat mengambil kesempatan ke atas pertumbuhan pasaran kewangan Islam dengan negara-negara jiran kita.

Dalam pada itu, saya ingin mengucapkan sekali lagi penghargaan saya kepada penganjur meja bulat ini dan saya berharap peserta akan memperolehi banyak manfaat daripada perbincangan yang menarik dalam sesi akan datang. Saya mengesahkan pertukaran pendapat berterusan di kalangan peserta dan menggalakkan awda semua untuk menggunakan forum ini untuk membina rangkaian peribadi yang boleh membawa memberi manfaat kepada awda semua, syarikat dan negara awda. Saya berharap semua peserta asing senang berada di Negara Brunei Darussalam dan berharap awda mempunyai masa untuk menikmati negara kami.

Dari Sidang
Pengarang.

31 OKTOBER 2015 BERSAMAAN 1437 محرم 18

BIOTEKNOLOGI PENTING DALAM PEMBANGUNAN NEGARA

BIOTEKNOLOGI adalah salah satu daripada bidang sains yang dapat membantu meningkatkan kualiti hidup manusia daripada pelbagai aspek seperti perubatan, makanan, persekitaran dan kesejahteraan secara amnya. Di antara contoh penggunaan bioteknologi adalah pencaparian DNA bagi mengesan penjenayah dan mengenal pasti penyakit genetik; penghasilan bahan ubatan seperti vaksin dan penghasilan tanaman transgenik dalam sektor pertanian.

Menyadari hakikat tentang kepentingan bioteknologi dalam pembangunan negara, syarikat Sengenics telah ditubuhkan di Negara Brunei Darussalam. Sengenics merupakan sebuah syarikat Genomik dan penyelidikan pangkalan proteomik dan diagnostik yang menyediakan kemudahan-kemudahan Makmal Genotyping dan DNA Sequencing yang telah dirasmikan baru-baru ini di Bangunan Fakulti Integrated Technologies (FIT) Universiti Brunei Darussalam (UBD).

Dengan tertubuhnya Sengenics, ia adalah sebagai salah satu strategi untuk menerajui kegiatan penyelidikan dan pembangunan saintifik di Negara Brunei Darussalam dan bertindak sebagai pemangkin untuk menarik pembekal-pembekal teknologi ke negara ini. Di samping itu, ia juga bagi menyahut titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk menggiatkan lagi kegiatan penyelidikan dan pembangunan di negara ini.

Sengenics akan menawarkan perkhidmatan komersial dalam bidang paten 'Immunome autoantibody' dan klinikal 'ExoMax' yang disokong oleh Lembaga Kemajuan Ekonomi Brunei (LKEB) melalui Skim Insentif Penyelidikan Brunei (BRISc). Sengenics akan memulakan dua penyelidikan mengenai daging halal dan makanan berkaitan penyelidikan dan projek pengkomersilan.

Di samping itu, syarikat Sengenics memilih negara ini kerana lokasinya yang strategik di Asia, dengan kestabilan politik dan ekonomi, pelbagai kemudahan yang disediakan oleh LKEB, cukai dan skim insentif bagi mempertingkatkan penyelidikan dan pengkomersilan bioteknologi. Sengenics juga boleh menyumbang ke arah pembangunan inovatif produk-produk komersial bagi jelama halal antarabangsa negara ini serta melengkapkan strategi sebagai hab Brunei halal.

Dengan tertubuhnya kerjasama di antara UBD dan Sengenics akan membuka lebih banyak peluang untuk peralihan pengetahuan dan kemahiran bagi menghasilkan penyelidikan dan pembangunan yang lebih berjaya di rantau ini. Institusi pengajian tinggi dan agensi kerajaan adalah dipelawa untuk bekerjasama dengan para pakar industri ini dalam memberikan latihan dan penempatan kerja, projek komersial, kerjasama dan kemahiran serta penyelidikan yang memberikan manfaat kepada kedua-dua industri.

Kemudahan-kemudahan baru yang diwujudkan ini diharapkan akan mempergiatkan lagi kegiatan penyelidikan dan pembangunan dalam bidang bioteknologi. Di samping itu, jumlah nilai pelaburan projek juga dijangka melebihi USD11 juta dalam tempoh dua tahun akan datang. Dengan adanya kerjasama antara UBD dan Sengenics juga akan memacu lagi pelbagai inovasi dalam ekonomi, di samping projek-projek penyelidikan yang menggunakan genomik canggih dan teknologi proteomik. Kegiatan penyelidikan dan pembangunan bioteknologi ini secara tidak langsung akan membuka lebih banyak peluang pekerjaan baharu, mengembangkan kemahiran serta bertukar-tukar pengetahuan antara industri dan ahli akademik.

— **Ketua Penyuntingan (Rd).**

SIDANG PENGARANG PELITA BRUNEI, JABATAN PENERANGAN

Pemberitaan/Rencana

Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Norliah Md. Zain,
Hezlinawati Haji Abdul Karim,
Ak. Jeffery Pg. Durahman,
Haniza Abdul Latif,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Wan Mohamad Sahrn Wan Ahmadi
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad,
Hajah Siti Zuraihah Haji Awang Sulaiman,
Dk. Vivvy Malessa Pg. Ibrahim,
Rohani Haji Abdul Hamid,
Nooratini Haji Abas,
Khartini Hamir,
Saerah Haji Abdul Ghani,
Aimi Sani,
Noraisah Muhammed,
Haji Mahhmud Hafidzie Haji Ali Mashod,
Dk. Nur Effa Ryina Pg. Haji Hamdani

Ketua Bahagian Pelita Brunei

Mohammad Rainie Haji Durani

Ketua Penyuntingan

Musa Mohidin,
Hajah Zabaidah Haji Salat,
Mohammad Rainie Haji Durani,
Dk. Nasibahanim Pg. Haji Bakar

Penyemakan

Abdul Hadi Haji Suhaili,
Haji Besar Haji Mamit,
Hajah Norliha Haji Salleh,
Ramlah Md. Nor,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Dk. Nur Ridzwana Pg. Abd. Aziz

Juruteknik Foto

Hatral Hazmi Abdul Hamid,
Slyvina Hon Zae Leena
Nornasyirah Nordin

Penyuntingan

Samle Haji Jait,
Nor Hanizah Haji Abd. Halim,
Siti Muslihat Haji Salleh,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Abdullah Asgar,
Hajah Siti Zuraihah Haji Awang Sulaiman

Penterjemahan

Hajah Musmariani Haji Mohammad

Pereka Letak

Khairul Shaharim Haji Abdul Hafaor,
Haji Ahmad Haji Salim,
Mohammad Ike Iqrami Haji Suhaimi,
Muhammad Hamdanajib Haji Domeng,
Mohammad bin Kahar

Raman Cuaa Tiga Hari		
SABTU	AHAD	ISNIN
BANDAR SERI BEGAWAN		
33 °C	25 °C	33 °C
MUARA		
33 °C	25 °C	33 °C
PEKAN BANGAR		
32 °C	25 °C	32 °C
PEKAN TUTONG		
33 °C	25 °C	33 °C
PEKAN SERIA		
33 °C	26 °C	32 °C
KUALA BELAIT		
33 °C	26 °C	32 °C

Walaupun Binasab
Sumber: JABATAN KAJI CUACA BRUNEI DARUSSALAM
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN
Telefon: Talian Cuaa 114

AMBULANS
991

POLIS
993

BOMBA
995

PENYELAMAT
998

(Talian Darussalam) JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK,
JABATAN PENGANGKUTAN DARAT,
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN DAN e-darussalam
123

NDMC
2380214



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat mempengerusikan Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet Kali Pertama sejak rombakan keahlian Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet pada 22 Oktober 2015.

Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet Kali Pertama

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi
Foto : Mohamad Azmi Awang Damit, Hamzah Mohidin



Dari muka 1

Jemaah-jemaah menteri yang menghadiri mesyuarat tersebut ialah Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong; Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman; Menteri di JPM dan Menteri Kewangan II (Kedua), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim; Menteri di JPM dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan II (Kedua), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Lim Jock Seng; Menteri Tenaga (Energy) dan Perindustrian di JPM, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Setia (Dr.) Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar; Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman; Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Bahrin bin Abdullah; Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Yang Berhormat

Dato Paduka Awang Haji Ali bin Haji Apong; Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Mustappa bin Haji Sirat; Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof dan Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Zulkarnain bin Haji Hanafi.

Keahlian Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet kini mengandungi 13 orang jemaah Menteri dan sembilan orang Timbalan Menteri.

Majlis Mengangkat Sumpah Kabinet Baru 2015-2020 dan Pengurniaan Surat-Surat Pelantikan telah diadakan pada 26 Oktober setelah Kebawah DYMM mengumumkan rombakan kabinet berkenaan pada 22 Oktober lalu.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menyandang jawatan sebagai Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan juga Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan.

Baginda juga bertitah mengumum-



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri berkenan menerima junjung ziarah Menteri-Menteri Kabinet sejurus tiba (atas), sementara gambar atas kiri, DTYM beramah mesra bersama Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman.

kan bahawa pelantikan kabinet baru itu adalah bagi tempoh lima tahun, sementara jawatan Mufti Kerajaan dan Peguam Negara adalah sebagai jawatan bertaraf Menteri.

Rombakan terakhir barisan Menteri-Menteri Kabinet dan Timbalan-Timbalan Menteri diumumkan pada 8 Julai 2010 lalu dan ini merupakan rombakan kali kelima sejak negara mencapai kedaulatan dan kemerdekaan pada 1 Januari 1984 iaitu lebih 30 tahun yang lalu. Rombakan pertama pada Oktober 1986; kedua pada 30 November 1988; ketiga pada 24 Mei 2005, diikuti kali keempat pada 29 Mei 2010.

PARA jemaah Menteri Kabinet yang baru dilantik ketika menghadiri mesyuarat kali pertama yang berlangsung di Istana Nurul Iman (atas kiri dan kiri).

Majlis Khatam Al-Qur'an bakal graduan ITB



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman hadir selaku tetamu kehormat pada Majlis Khatam Al-Qur'an sempena Pesta Konvo Kedua Institut Teknologi Brunei (ITB) 2015.

Oleh : Aimi Sani

Foto : Mohamad Azmi Awang Damit

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Pelbagai aktiviti keagamaan, kemasyarakatan dan riadah diadakan sempena Pesta Konvo Institut Teknologi Brunei (ITB) 2015. Sehubungan itu, Majlis Khatam Al-Qur'an bagi seramai 112 peserta

terdiri daripada 27 orang bakal graduan lelaki dan 85 orang bakal graduan perempuan dari pengambilan ke-3 program-program Ijazah Sarjana Muda, pengambilan pertama Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) Tahap 5, dan juga pengambilan ke-28



NAIB Canselor ITB, Profesor Madya Dr. Hajah Zohrah binti Haji Sulaiman menyampaikan cenderahati kepada peserta khatam.

program-program HND BDTVEC berlangsung di Masjid Universiti Brunei Darussalam (UBD).

Majlis bermula dengan bacaan Surah Al Faatihah yang dipimpin oleh Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman selaku tetamu kehormat.

Turut hadir ialah Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Bahrom bin Pengiran Haji Bahar; Naib Canselor ITB, Profesor Madya Dr. Hajah Zohrah binti Haji Sulaiman dan para pegawai kanan Kementerian Pendidikan dan ITB.

Bacaan surah-surah lazim oleh para peserta khatam diketuai oleh bakal graduan dari program HND dalam Perniagaan (HND in Finance), Awang Mohamad Naquiddin bin Awang Mohammad Salleh disusuli dengan bacaan Takhtim.

Sementara itu, Doa Khatam dibacakan oleh bakal graduan dari program bakal graduan dari program HND dalam Perniagaan (HND in Management), Awang Muhammad Nazirul Mubin bin Haji Zulzali.

Tetamu kehormat kemudiannya menyampaikan sijil-sijil khatam kepada para peserta khatam.

Bagi memberkati majlis, Doa Selamat dibacakan oleh Imam Masjid UBD, Awang Haji Mohd. Zahid bin Haji Mohd. Zain.



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi menyampaikan sijil kepada peserta khatam.

Pesta Konvo Kedua 2015 ITB telah disempurnakan perasmian pada 24 Oktober 2015 yang lepas oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda (Dr.) Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin

Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Pro Canselor ITB.

Majlis Konvokesyen 2015 ITB bagi seramai 393 bakal graduan Ijazah Sarjana, Ijazah Sarjana Muda, HND Tahap 5 dan HND BDTVEC akan diadakan pada 31 Oktober 2015 di Pusat Persidangan Antarabangsa.

Sambutan Awal Tahun Hijrah terus bersemarak



CERAMAH keagamaan disampaikan oleh Pegawai Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Jofri bin Haji Hidup yang bertajuk 'Berhijrah Untuk Membangun'.

KAMPUNG SUNGAI AKAR, Rabu, 28 Oktober. - Bagi menyemarakkan lagi Sambutan Awal Tahun Baharu 1437 Hijrah, Bahagian Muslimah

Oleh : Khartini Hamir

Foto : Hamzah Mohidin

Masjid Rashidah Sa'adatul Bolkiah Kampung Sungai Akar telah mengadakan Majlis Sambutan Awal Tahun Hijrah 1437 yang diadakan di Masjid Rashidah Sa'adatul Bolkiah, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Pemangku Ketua Bahagian Hal Ehwal Muslimah, Jabatan Hal Ehwal Masjid (JHEM), Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU), Pengiran Alizah binti Pengiran Haji Md. Tahir.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah dan seterusnya ceramah keagamaan yang disampaikan oleh Pegawai Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Jofri bin Haji Hidup yang bertajuk 'Berhijrah Untuk Membangun'.

Majlis turut diserikan dengan persembahan bacaan Al-Qur'an secara Murattal berkumpul yang diperdengarkan oleh wakil dari Kumpulan Muslimah Masjid Rashidah Sa'adatul Bolkiah yang telah menjadi juara pada Pertandingan Membaca



PEMANGKU Ketua Bahagian Hal Ehwal Muslimah, Jabatan Hal Ehwal Masjid, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Pengiran Alizah binti Pengiran Haji Md. Tahir dan Ahli-ahli Muslimah Masjid Rashidah Sa'adatul Bolkiah Kampung Sungai Akar hadir bagi sama-sama menyerikan suasana Majlis Sambutan Awal Tahun Hijrah 1437 yang diadakan di Masjid Rashidah Sa'adatul Bolkiah.

Al-Qur'an secara Murattal bagi Kelas Bimbingan Muslimah Daerah Brunei dan Muara 1436 Hijrah / 2015 Masihi.

Doa Penutup dibacakan oleh Imam Masjid Rashidah Sa'adatul Bolkiah, Awang Saadullah bin Salleh.

Majlis merupakan aktiviti keagamaan yang dikendalikan oleh Bahagian Hal Ehwal Muslimah,

JHEM, KHEU yang diunkayahkan dengan kerjasama Jemaah Muslimah Masjid Rashidah Sa'adatul Bolkiah yang bertujuan bagi bersama-sama menyertai dalam mengembangkan syiar Islam, di samping dapat mengukuhkan hubungan silaturahim dan persaudaraan yang sudah terjalin dalam kalangan Muslimah Masjid.

Tema Sambutan Awal Tahun Hijrah

Peringkat Negara bagi Tahun 1437H ialah 'Berhijrah Untuk Membangun', iaitu bagi menghargai pengorbanan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam di dalam menegakkan kalimah Allah, menyebarkan agama Islam, mempertahankan akidah umat Islam dan menerapkan akhlak Islam akan dapat diteruskan sehingga ke hari ini.

Menteri HEU terima kunjungan muhibah

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad
Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman telah menerima kunjungan muhibah daripada Member of The President of The Republic of Indonesia Advisory Council, Tuan Yang Terutama Dr. (HC) Ahmad Hasyim Muzadi.

Majlis berlangsung di Bilik Dhiyafah, Tingkat 5, Bangunan Tambahan, Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU).

Kunjungan berkenaan bertujuan bagi meningkatkan persefahaman dan kerjasama dalam bidang agama di antara kedua-dua buah negara.

Semasa perjumpaan, kedua-dua belah pihak telah bertukar-tukar pandangan dan maklumat dalam

perkara-perkara yang menjadi kepentingan bersama.

Turut hadir di majlis tersebut ialah Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Abdul Mokti bin Haji Mohd. Daud; Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik Indonesia ke Negara Brunei Darussalam, Puan Yang Terutama Nurul Qomar dan Timbalan Setiausaha Tetap KHEU, Awang Haji Harun bin Haji Junid.

MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman semasa menerima kunjungan muhibah daripada Member of The President of The Republic of Indonesia Advisory Council, Tuan Yang Terutama Dr. (HC) Ahmad Hasyim Muzadi.



KUPU SB buka Kursus Pendidikan Ugama bagi pelajar berkeperluan khas



DEKAN Fakulti Pendidikan Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB), Dr. Adam bin Haji Jait mengetuai rombongan yang terdiri daripada pensyarah-pensyarah, pegawai dan kakitangan KUPU SB mengadakan lawatan ke Unit Pendidikan Khas (UPK), Kementerian Pendidikan.

Oleh : Mariani Haji Abd. Ghani
Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Rombongan seramai 12 orang terdiri daripada pensyarah dan pegawai serta kakitangan Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB) yang diketuai oleh Dekan Fakulti Pendidikan KUPU SB, Dr. Adam bin Haji Jait mengadakan lawatan ke Unit Pendidikan Khas (UPK), Kementerian Pendidikan.

Lawatan tersebut merupakan satu inisiatif dan langkah awal bagi KUPU SB khususnya Fakulti Pendidikan dalam memenuhi hasrat kerajaan untuk melihat lebih ramai guru ugama yang berkemampuan bukan hanya dalam bidang pengajaran bagi pelajar biasa tetapi juga bagi pelajar berkeperluan khas.

Terdahulu, rombongan telah dibawa menyaksikan Pameran Program dan Perkhidmatan Bantuan UPK dan seterusnya melawat ke Bahagian Special Education Needs Coordinator (SENCO), SENA, Gifted, Perkhidmatan Bantuan khusus masalah penglihatan, SNSS, perkhidmatan psikologi pendidikan dan juga terapi percakapan dan bahasa

(speech and language therapy).

Pemangku Ketua UPK, Awang Bukit bin Hidup menyampaikan sesi taklimat dan diikuti dengan sesi soal

jawab di antara kedua-dua pihak.

Antara objektif lawatan ini ialah untuk menjalin dan mengeratkan silaturahim serta hubungan kerjasama di antara Fakulti Pendidikan, KUPU SB dan UPK, Kementerian Pendidikan dalam sama-sama meningkatkan usaha untuk mengajarkan pengetahuan Islam

dan umum kepada pelajar berkeperluan khas.

Di samping itu juga, bagi memahami dengan lebih lanjut fungsi UPK dan juga rancangan serta program yang sedang dan akan dijalankan bagi memenuhi hasrat Fakulti Pendidikan, KUPU SB untuk membuka kursus baharu, iaitu 'Pendidikan Ugama bagi pelajar berkeperluan khas'.

Lawatan itu adalah langkah awal

bagi para akademik untuk menimba pengetahuan berkenaan orang-orang berkeperluan khas sebelum kursus tersebut dibukakan kepada pelajar dan seterusnya menjalankan kajian berkenaan pendidikan khas ugama, yang mana sudah mula dibuat oleh beberapa pensyarah Fakulti Pendidikan dan melalui lawatan ini dapat memudahkan kajian-kajian yang sedang dan akan dijalankan.



DEKAN Fakulti Pendidikan KUPU SB, Dr. Adam dan rombongan menerima taklimat ringkas mengenai UPK, Kementerian Pendidikan daripada seorang pegawai.



ROMBONGAN terdiri daripada pensyarah, pegawai dan kakitangan KUPU SB yang diketuai oleh Dekan Fakulti Pendidikan KUPU SB, Dr. Adam dibawa melawat ke Bahagian Special Education Needs Coordinator (SENCO) di UPK, Kementerian Pendidikan.

Projek Kajian Seismik Rasau 3D selesai



AHLI Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Yusof bin Haji Dulamin bergambar ramai selepas Majlis Penghargaan Projek Kajian Seismik Rasau 3D BSP di Kelab Rekreasi Brunei Shell.

Berita dan Foto : Noraisah Muhammed

SERIA, Rabu, 28 Oktober. - Projek Kajian Seismik Rasau 3D, Syarikat Minyak Brunei Shell Sendirian Berhad (BSP) telah melibatkan kira-kira 100 kru seismik yang merangkumi kawasan bandar dan persekitaran Kuala Belait meliputi kawasan seluas lebih kurang 244 kilometer persegi dari Kampung Sungai Teraban, Rasau, Pekan Kuala Belait dan kawasan-kawasan darat serta luar pantai berhampiran telah selesai.

Ia dijalankan oleh Syarikat Geokinetics International Incorporated selaku kontraktor rasmi bermula bulan Jun 2014, selamat dan sempurna dilaksanakan dengan jayanya pada bulan April 2015 dan pihak BSP memastikan pelaksanaan projek tersebut mematuhi sepenuhnya piawaian industri dan shell antarabangsa.

Objektif utama projek untuk

membolehkan pihak Syarikat BSP menilai potensi eksplorasi dan kedudukan sebenar risab minyak dan gas di kawasan Rasau dan persekitaran dan jika ia berhasil, aktiviti susulan pengerudian akan dilaksanakan secara langsung akan meningkatkan lagi hasil pengeluaran minyak dan gas di kawasan tersebut serta projek seumpama ini dihasratkan akan dapat menjana pendapatan bagi masa hadapan untuk negara dalam mewujudkan peluang-peluang pekerjaan serta pembangunan perniagaan tempatan.

Dalam ucapan alu-aluan Pengarah Komersial dan Eksplorasi BSP, Awang Haji Azhar bin Haji Yahya, antara lain menjelaskan, projek tersebut merupakan projek contoh dari segi perancangan dan pengendalian yang diiktiraf oleh shell antarabangsa.

Iaitu sebagai rujukan yang terbaik



AHLI MMN, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Yusof dan Pengarah Komersial dan Eksplorasi BSP, Awang Haji Azhar menyaksikan pameran Projek Kajian Seismik Rasau 3D.



PENGARAH Komersial dan Eksplorasi Syarikat Minyak Brunei Shell Sendirian Berhad (BSP), Awang Haji Azhar bin Haji Yahya semasa ditemu ramah oleh para media.

MAKLUMAN

Keputusan HECAS diumumkan

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Dengan hormat sukacita dimaklumkan bahawa keputusan Pengambilan Kedua HECAS 2015, iaitu permohonan secara atas talian (*online*) akan diumumkan pada hari Khamis, 29 Oktober 2015 selepas jam 9.00 pagi di portal HECAS di <http://www.hecas.edu.bn>.

Menurut Siaran Akhbar Kementerian Pendidikan, keputusan tersebut adalah untuk pemohon-pemohon yang membuat permohonan melalui HECAS 2015 (*2nd Round*) pada bulan Ogos 2015 untuk mengikuti program-program yang ditawarkan di universiti tempatan sahaja, iaitu Universiti Brunei Darussalam.

untuk projek-projek *seismik shell* akan datang, katanya, projek seumpamanya pernah dijalankan oleh pihak syarikat hampir 20 tahun yang lalu, salah satu perbezaan ketara ialah dari segi teknologi, perancangan, pengurusan dan pelaksanaan.

Beliau berucap demikian pada Majlis Penghargaan Projek Kajian Seismik Rasau 3D BSP di Kelab Rekreasi Brunei Shell, di sini.

Katanya, banyak cabaran yang dihadapi dalam pelaksanaan projek itu antaranya ialah kawasan projek meliputi kawasan bandar, perindustrian, perumahan penduduk yang padat, laluan laut dan sungai, kawasan hutan dan juga sempadan antarabangsa Brunei / Malaysia.

Tambahnya, bagi menilai tahap impak projek itu, satu kajian 'Baseline Survey' dan 'Integrated Impact Assessment' atau penilaian kesan bersepadu yang terperinci telah dijalankan khusus untuk projek ini pada tahun 2013.

Pihak syarikat ujarnya, juga secara berterusan telah mengadakan mesyuarat rasmi dan tidak rasmi bersama *stakeholders* dari pelbagai jabatan kerajaan yang berkepentingan

dan komuniti setempat semenjak tahun 2013 dan sepanjang projek ini dijalankan.

Tambahnya, pihak syarikat amat menghargai sokongan dan kerjasama yang berterusan diberikan oleh para *stakeholders* yang pihak syarikat anggap merupakan rakan kongsi penting dalam projek ini. Terutama sekali mereka yang terlibat dari peringkat awal perancangan sehinggalah ke pelaksanaan untuk memastikan projek ini dapat disiapkan mengikut jadual waktu yang disasarkan dan dalam keadaan selamat.

Menurutnya, beberapa *legacy* yang ditinggalkan, iaitu dari projek itu dapat memberi manfaat kepada penduduk setempat antaranya menaik taraf jeti di Kampung Sungai Teraban.

Jeti yang lama telah dinaik taraf dan dilengkapi dengan 'Landing Platform' katanya, projek pembaikan dilaksanakan selaras dengan panduan-panduan keselamatan mematuhi beberapa syarat yang telah ditetapkan oleh Jabatan Laut.

Ini merupakan sebahagian dari inisiatif sumbangan kemasyarakatan daripada pihak Syarikat BSP dan

kontraktor, iaitu Syarikat Geokinetics dan diharap akan membawa kemudahan serta manfaat kepada penduduk Kampung Sungai Teraban dan orang awam.

Seismik data yang baharu diperolehi pada masa ini sedang dalam fasa pemerosesan untuk kajian selanjutnya.

Apabila seismik data ini siap, kerja selanjutnya ialah penilaian data dan potensi eksplorasi serta kedudukan sebenar risab minyak dan gas di kawasan Rasau dan persekitarannya akan dilaksanakan pada tahun 2016.

Kalau ia berjaya dan berhasil, kerja pengerudian yang pertama berdasarkan kajian dari seismik data baharu ini, dirancang untuk pelaksanaannya seawal tahun 2017.

Projek Rasau 3D tersebut akan mendatangkan hasil rezeki dari bumi untuk Negara Brunei Darussalam.

Turut hadir pada majlis kesyukuran dan penghargaan bagi Projek Kajian Seismik Rasau 3D, BSP, Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Yusof bin Haji Dulamin; penghulu-penghulu mukim serta ketua-ketua kampung.

UBD 30 tahun dengan misi yang lebih luas



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman semasa hadir pada Majlis Doa Kesyukuran sempena 30 Tahun Penubuhan UBD. Juga hadir ialah Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Zulkarnain bin Haji Hanafi.



MAJLIS Doa Kesyukuran dimulakan dengan Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah yang dipimpin oleh Imam Masjid Universiti Brunei Darussalam (UBD).

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 27 Oktober. - Dalam menyambut Ulang Tahun Ke-30 Tahun, Universiti Brunei Darussalam (UBD) akan meneruskan misinya untuk menyediakan peluang yang lebih luas bagi potensi pelajar.

UBD juga bercadang untuk membuat lagi hasil sumbangannya kepada sumber manusia dengan pengetahuan dan kemahiran melalui pendidikan bertaraf dunia serta penyelidikan dalam usaha untuk memainkan peranan dalam

pembangunan negara.

Bagi menzahirkan rasa syukur, UBD mengadakan Majlis Doa Kesyukuran sempena 30 Tahun Penubuhannya bertempat di Masjid UBD, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman.

Turut hadir ialah Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Zulkarnain bin Haji Hanafi; Timbalan Menteri Pendidikan,

Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Bahrom bin Pengiran Haji Bahar; Setiausaha Tetap Kementerian Pendidikan, Ahli-ahli Majlis UBD, Pegawai Kanan UBD dan Alumni UBD.

Majlis dimulakan dengan Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah diikuti dengan bacaan Surah Yaa Siin, Tahlil dan Doa Kesyukuran yang dipimpin oleh Imam Masjid UBD, Awang Haji Mohd. Zahid bin Haji Mohd. Zain.

UBD ditubuhkan pada tahun 1985,

Oleh : Haji Mahmud Hafidzie Haji Ali Mashod
Foto : Hamzah Mohidin

dengan pengambilan pertama seramai 176 pelajar pada 28 Oktober.

Sehingga kini, UBD mempunyai seramai 86 calon Ph.D, 657 pelajar Sarjana dan 4,050 pelajar Sarjana Muda.

Seramai 437 pelajar luar negeri menuntut di UBD di mana terdapat peningkatan sebanyak 19 peratus berbanding tahun sebelumnya.

Selama 30 tahun penubuhannya, UBD secara berterusan mencapai pencapaian penting dalam pendidikan tinggi di Brunei Darussalam dari segi pengiktirafan antarabangsa, pendidikan dan kecemerlangan penyelidikan.

Pada tahun ini, UBD menduduki di tempat Ke-118 universiti terbaik di Asia dalam senarai Symonds

Quacquarelli (QS).

Pada tahun 2009, UBD memperkenalkan kurikulum perdana GenNext, iaitu rangka kerja rentas yang meluas, memberikan pelajar fleksibiliti untuk menyesuaikan pelajaran mengikut gaya pembelajaran masing-masing dan kurikulum inovatif menerima banyak pujian daripada profesional pendidikan tinggi di seluruh dunia.

UBD juga telah membuat pencapaian yang luar biasa dalam penyelidikan seperti penciptaan satu sistem yang lebih baik untuk menganalisis kandungan makanan halal, mencari penyelesaian bagi pengesanan awal penanda *cancer biomarkers* dan ciptaan teknologi penjimat tenaga.



SEBAHAGIAN daripada mahasiswa UBD yang hadir pada majlis tersebut.

14 pensyarah sertai Bengkel Pembangunan Profesional



KETUA Tenaga Kompetensi Akademi (ECA), Syarikat Petroleum Brunei Shell Sdn. Bhd. (BSP), Awang Haji Lani bin Abdul Samad semasa mengendalikan Bengkel 'Effective Training The Trainers (ETTT) Programme : Interview Skills Workshop'.

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 20 Oktober. - Pusat Pembelajaran dan Pengajaran Inovatif (CITL), Politeknik Brunei mengadakan Bengkel Pembangunan Profesional Kali Kedua

Berita dan Foto : Ihsan Politeknik Brunei

bagi pensyarah-pensyarah di Bilik Latihan CITL, Politeknik Brunei.

Bengkel bertajuk 'Effective Training The Trainers (ETTT) Programme : Interview Skills Workshop' itu dikendalikan oleh Ketua Tenaga Kompetensi Akademi (ECA), Syarikat Petroleum Brunei Shell Sdn. Bhd. (BSP), Awang Haji Lani bin Abdul Samad.

Seramai 14 pensyarah dari jabatan dan sekolah-sekolah yang berkaitan dipilih menyertai bengkel berkenaan.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah dipimpin oleh Awang Milzam bin Dr. Haji Morsidi dan seterusnya diikuti dengan ucapan alu-aluan yang disampaikan oleh Ketua CITL, Dr. Malai Zeiti binti Sheikh Abdul Hamid.

Dalam ucapannya, Dr. Malai Zeiti menyatakan, ia merupakan satu penghormatan besar bagi Politeknik Brunei untuk menerima fasilitator dari BSP dalam membantu pensyarah

di Politeknik Brunei berkongsi pengalaman yang sahih, yang mana para pensyarah boleh membantu pelajar Politeknik Brunei selepas mereka tamat pengajian.



SEBAHAGIAN daripada pensyarah yang menyertai bengkel berkenaan.

Beliau juga menambah bahawa pusat tersebut akan terus memperbanyakkan sesi latihan pada masa akan datang dan mengekalkan hubungan rapat serta perkongsian dengan industri tempatan melalui undangan rasmi sebagai fasilitator dan penyampai bengkel.

Pembukaan rasmi bengkel tersebut

disempurnakan oleh Pemangku Pengarah Politeknik Brunei, Denis Ho Mun Tai yang juga dalam ucapannya melahirkan ucapan terima kasih kepada para pensyarah yang menghadirkan diri dalam bengkel tersebut, di samping menggesa mereka untuk menjadikan sesi latihan itu sebagai sebahagian penting dalam pembangunan profesional mereka.

Beliau juga turut menekankan sesi bengkel tersebut akan dapat memberikan maklumat penting mengenai etika yang betul dan kejayaan dalam temu duga seperti yang dilihat dari perspektif industri tempatan dan sektor swasta.

Denis Ho Mun Tai juga menyatakan, bagaimana pengetahuan, pengalaman dan maklumat yang diperolehi dari bengkel itu boleh digunakan untuk membantu para pensyarah berlatih dengan para pelajar dalam meningkatkan kemahiran temu bual mereka selepas tamat pengajian.

Sesi tiga jam itu berakhir dengan bacaan Surah Al 'Asr dikepalai oleh Awang Milzam.

Eksesais MALBRU SETIA, Mertak Bersatu berakhir



PANGLIMA Tentera Darat Malaysia (TDM), Yang Berbahagia Jeneral Tan Sri Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor dan Pemerintah Tentera Darat Diraja Brunei (TDDB), Brigedier Jeneral Pengiran Dato Seri Pahlawan Aminan bin Pengiran Haji Mahmud bertukar-tukar cenderamata.

KOTA BELUD, SABAH, Isnin, 26 Oktober. - Upacara Penutup Eksesais MALBRU SETIA Siri 12/2015 dan Mertak Bersatu Siri 10/2015 yang melibatkan anggota-anggota dari Kompeni 'A' 1Bn Tentera Darat Diraja Brunei (TDDB) dan gabungan anggota Platoon Meriam Katak 1Bn, 2Bn dan 3Bn TDDB bersama dengan 3Bn Rejimen Askar Melayu Diraja (RAMD) telah dilaksanakan di Lapang Sasar Tentera Udara Malaysia

(LASARUD) Kota Belud, Sabah.

Hadir selaku tetamu kehormat bagi upacara tersebut ialah Panglima Tentera Darat Malaysia (TDM), Yang Berbahagia Jeneral Tan Sri Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor dan Pemerintah TDDB, Brigedier Jeneral Pengiran Dato Seri Pahlawan Aminan bin Pengiran Haji Mahmud.

Demonstrasi serangan akhir dengan bantuan tembakan Meriam Katak

gabungan dari TDDB dan TDM dan bantuan tembakan daripada pesawat Tentera Udara Diraja Malaysia (TUDM) telah dilaksanakan di LASARUD sebelum acara dimulakan. Acara diteruskan dengan upacara perbarisan penutupan Eksesais MALBRU SETIA dan Mertak Bersatu bagi tahun 2015 yang diketuai Pegawai Pemerintah 3 RAMD.

Upacara diteruskan dengan penandatanganan 'Terms of Reference' di antara Panglima TDM dan Pemerintah TDDB serta perlucutan 'Toha' yang disempurnakan oleh tetamu-tetamu kehormat. Acara disusuli dengan ucapan penutup daripada Pemerintah TDDB yang sekali gus menutup rasmi kedua-dua eksesais tersebut.

Upacara diakhiri dengan bacaan Doa Selamat dan sesi bergambar ramai bersama anggota-anggota eksesais yang terlibat.

Eksesais MALBRU SETIA ialah acara tahunan yang mana TDM dan TDDB secara bergilir-gilir menjadi tuan rumah, manakala Eksesais Mertak Bersatu merupakan eksesais yang dikendalikan oleh TDM setiap dua tahun sekali di Kota Belud, Sabah.

Eksesais ini membolehkan integrasi pergerakan kedua-dua anggota tentera darat dan ia dapat dilaksanakan secara taktikal menerusi pengemaskinian latihan ketenteraan bersama khususnya dalam bantuan tembakan dan juga memberi peluang untuk melatih dan memahirkan anggota tentera kedua-dua negara dalam perancangan dan pelaksanaan bantuan tembakan bersama.

TDDB seterusnya dijadualkan akan menjadi tuan rumah bagi Eksesais BRUMAL SETIA pada tahun hadapan.

Berita dan Foto : Ihsan TDDB



PENANDATANGANAN 'Terms of Reference' di antara Panglima TDM dan Pemerintah TDDB.



PERLUCUTAN 'Toha' disempurnakan oleh Pemerintah TDDB, Brigedier Jeneral Pengiran Dato Seri Pahlawan Aminan.

PPNBD sertai Forum Belia Pengakap di Korea



NAIB Yang Dipertua PPNBD, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Ahmad; Ketua Pesuruhjaya Pengakap, Awang Haji Badar bin Haji Ali bersama peserta Forum Belia Pengakap Ke-8 Rantau Asia Pasifik.

Oleh : Hamdanajib Haji Domeng
Foto : Ihsan PPNBD

BERAKAS, Selasa, 27 Oktober. - pengakap khususnya bagi belia-belia Perkembangan dan latihan kepimpinan pengakap yang memerlukan

kesinambungan berterusan di dalam menghadapi cabaran global iaitu masalah sosial dan kepimpinan masa kini amatlah perlu diutamakan.

Sehubungan itu, Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam

(PPNBD) telah menghantar tiga orang ahli Pengakap Kelana iaitu dua orang sebagai perwakilan rasmi PPNBD, Dayang Liyana binti Salleh dan Dayang Nurul Mardiah binti Zainudin (pelajar Universiti Brunei Darussalam) serta seorang pemerhati Dayang Nurul Wardah binti Haji Hamzah (pelajar Institut Teknologi Brunei) bagi mengikuti Forum Belia Pengakap Ke-8 Rantau Asia Pasifik anjuran Pergerakan Pengakap Rantau Asia Pasifik dengan kerjasama Korea Scout Association bertempat di Suncheon Asia-Pacific Regional Scout Center, Suncheon, Cholla-Namdo, Korea Selatan mulai 29 Oktober hingga 2 November 2015.

Hadir bagi mengucapkan selamat belayar di balai berlepas Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei Darussalam ialah Naib Yang Dipertua PPNBD, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Ahmad; Ketua Pesuruhjaya Pengakap, Awang Haji Badar bin Haji Ali; Ketua Pegawai Eksekutif; Pegawai Eksekutif Pengakap; Pesuruhjaya-Pesuruhjaya Pengakap serta keluarga peserta yang mewakili PPNBD.

Forum Belia Pengakap Rantau Asia Pasifik yang dijalankan selama lima hari ini bertujuan bagi memberi

pengetahuan dan pengalaman serta pendedahan yang berguna kepada bakal-bakal pemimpin pengakap yang terdiri daripada belia-belia pengakap mengenai kemantapan dan kepentingan latihan serta kemahiran yang berterusan di dalam kegiatan berpengakap di negara masing-masing.

Selain itu, ia juga menjadi landasan untuk mereka bertukar-tukar maklumat dalam kalangan seramai lebih 100 peserta dari 26 buah negara di rantau Asia Pasifik yang menghadiri forum tersebut.

Tiga topik utama yang akan dibincangkan sepanjang forum belia ini dijalankan ialah 'The Social Impact of Growth', 'Growth Towards Youth Empowerment' dan 'Inter-generation dialogue between young people and adult'.

Pada akhir sesi forum, peserta akan membentangkan cadangan-cadangan semasa Forum Belia Pengakap ini dijalankan.

Ia juga memberi peluang kepada para peserta untuk lebih berkeyakinan di dalam kemahiran membuat keputusan di peringkat pengakap kebangsaan. Di samping itu, peserta akan dibawa melawat ke tempat-tempat yang menarik di sekitar bandar Suncheon.

Mohon kerahmatan dan kesejahteraan anggota PDB

Oleh : Aimi Sani

Foto : Mohd. Mahdi Haji Marsidi

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 29 Oktober. - Mengadakan majlis-majlis tahlil dan doa arwah memang satu kelaziman bagi penduduk beragama Islam di negara ini untuk memohon kerahmatan, keampunan dan kesejahteraan kepada mereka yang terlebih dahulu menemui Ilahi.

Sehubungan itu, Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) mengadakan Majlis Membaca Rattib Al-Attas dan Bertahlil serta Doa Arwah bagi dua orang anggota polis yang telah kembali ke rahmatullah, iaitu Allahyarham Sarjan 3482 Haji Sofandi bin Haji Ahmad dan Allahyarham Lans Koperat 4312 Azmi bin Damit bertempat di Surau Ibu Pejabat Polis, Gadong, di sini.

Acara dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah beramai-ramai, diikuti dengan Rattib Al-Attas, bertahlil dan membaca doa arwah yang dipimpin oleh Imam Surau Ibu Pejabat Polis Gadong.

Majlis diteruskan dengan Sembahyang Fardu Asar Berjemaah dan diselenggarakan dengan penyampaian derma dan insurans kepada keluarga Allahyarham yang disampaikan oleh Pesuruhjaya Polis, Dato Paduka Seri Awang Haji Bahrin bin Haji Mohd. Noor.

PDB sangat mengambil berat akan kebajikan anggotanya dengan mengadakan aktiviti keagamaan dan berkebajikan seumpamanya serta menghargai sumbangan anggotanya sepanjang berkhidmat dengan PDB mahupun yang telah bersara daripada pasukan tersebut.



PESURUHJAYA Polis Negara Brunei Darussalam, Dato Paduka Seri Haji Bahrin bin Haji Md. Noor menyampaikan derma dan Insurans kepada keluarga anggota PDB yang telah kembali ke rahmatullah.



ANTARA anggota pasukan Polis Diraja Brunei yang hadir pada Majlis Membaca Rattib Al-Attas, Bertahlil serta Doa Arwah bagi dua orang anggota Polis yang telah kembali ke rahmatullah.

Sembilan pelajar terima bantuan persekolahan



PEGAWAI Tugas-Tugas Khas (Korporat), Jabatan Sekolah-Sekolah, Kementerian Pendidikan, Awang Haji Azis bin Haji Nayan menyampaikan sumbangan kepada Awang Mohd. Halifi bin Muiyadi yang terlibat dalam tragedi kebakaran rumah di Kampung Puduk baru-baru ini.

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

Foto : Mohd. Mahdi Haji Marsidi

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 27 Oktober. - Sembilan pelajar yang terlibat dalam tragedi kebakaran rumah di Kampung Puduk baru-baru ini mendapat bantuan berupa peralatan sekolah serta barangan keperluan asas.

Dari jumlah tersebut, seorang pelajar menuntut di Sekolah Menengah Pehin Datu Seri Maharaja

Mentiri, lima murid bersekolah di Sekolah Rendah Kampung Sungai Bunga (SRKSB), Tanjong Kindana, manakala tiga lagi belajar di salah sebuah sekolah swasta.

Hadir menyempurnakan sumbangan di SRKSB, Tanjong Kindana di sini ialah Pegawai Tugas-Tugas Khas (Korporat), Jabatan Sekolah-Sekolah, Kementerian Pendidikan, Awang

Haji Azis bin Haji Nayan.

Bantuan yang disumbangkan itu termasuk dua pasang pakaian seragam sekolah memandangkan semua keperluan persekolahan gagal diselamatkan termasuk buku-buku teks dan nota-nota pembelajaran.

Salah seorang penerima bantuan, Awang Mohd. Halifi bin Muiyadi, 11, pelajar Tahun 6 di SRKSB, Tanjong Kindana dan keluarganya yang kini menetap sementara di rumah ibu saudaranya sangat berterima kasih atas keprihatinan dan bantuan berkenaan yang dapat mengurangkan kesusahan mereka.

Keluarga Awang Mohd. Halifi reda dan tabah menerima bencana yang menimpa walaupun kedua-dua orang tuanya terdiri daripada golongan berkeperluan khas, namun tetap memberikan dorongan dan sokongan untuk membuat ulang kaji lebih-lebih lagi menghadapi peperiksaan Penilaian Sekolah Rendah (PSR) pada ketika ini.

Anak kedua daripada lima beradik itu juga menyatakan guru-guru dan rakan sekolahnya banyak membantu dalam menyediakan nota-nota subjek, di samping mengadakan kelas tambahan sebagai persediaannya bagi menghadapi peperiksaan tersebut.

Sumbangan dan juga bantuan dari ketiga-tiga sekolah mangsa musibah dan tindakan segera itu membolehkan para pelajar mengikuti pembelajaran mereka seperti biasa.

Bantuan seumpama itu diharap



ANTARA pelajar yang terlibat dalam tragedi kebakaran rumah di Kampung Puduk menerima bantuan kelengkapan persekolahan dan barang makanan.

akan menguatkan semangat dan azam pelajar-pelajar terbabit untuk meneruskan pembelajaran kerana tidak dinafikan musibah itu memberikan impak dan kejutan kepada keluarga yang terbabit.

SEORANG penerima bantuan, Awang Mohd. Halifi dari Sekolah Rendah Kampung Sungai Bunga, Tanjong Kindana berterima kasih atas keprihatinan dan bantuan yang diberikan.



Amanah dan adil dalam kepimpinan

MARILAH kita meningkatkan ketakwaan kita kepada Allah Subhanahu Wata'ala dengan penuh keyakinan dan keikhlasan dengan melakukan segala suruhan-Nya dan meninggalkan segala larangan-Nya. Mudah-mudahan kita menjadi insan yang beriman dan bertaqwa serta selamat di dunia dan selamat di akhirat.

Dalam usaha membangun dan memajukan sesebuah negara, kita memerlukan pentadbiran dan pengurusan yang berkualiti dan efisien, iaitu bermutu dan cekap. Kedua-dua perkara tersebut adalah memainkan peranan yang amat penting dalam membangun dan memajukan sesebuah negara. Sebagai sebuah negara Islam, kita amat bersyukur kerana Negara Brunei Darussalam telah meletakkan dasar pentadbiran negara menurut Islam, iaitu berpegang kepada Al-Qur'an dan Sunnah Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam.

Sesungguhnya tanggungjawab memimpin atau mentadbir negara bukanlah suatu tugas yang mudah dan ringan, tetapi tugas yang amat berat yang tidak dapat dipikul dan dijalankan secara bersendirian, ia memerlukan kepada sokongan dan dukungan dari semua pihak khususnya pembesar-pembesar, pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan dan juga sokongan orang ramai. Memandangkan keperluan inilah diwujudkan Kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan, dan dilantik pembesar-pembesar, pegawai-pegawai serta kakitangan kerajaan bagi membantu kerajaan dalam membangun dan memajukan negara.

Perlu diingat, bahawa hasrat untuk mencapai kemajuan dan pembangunan itu memerlukan pembesar-pembesar, pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan yang menumpukan sepenuh perhatian pada melaksanakan tanggungjawab yang diamanahkan, bekerja dengan ikhlas, jujur dan amanah semata-mata untuk mendapat keredaan Allah Subhanahu Wata'ala bukan sahaja untuk sanjungan banyak pihak, tetapi tugas dan tanggungjawab itu adalah ibadat, kerana Allah Subhanahu Wata'ala akan memberikan ganjaran pahala kepada mereka yang

menjalankan tugas dan tanggungjawab dengan jujur dan amanah, sebaliknya sesiapa yang berlaku khianat akan dibalas dengan kehinaan dan azab seksa oleh Allah Subhanahu Wata'ala. Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Al Anfaal ayat 27:

Tafsirnya : "Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengkhianati amanah Allah dan Rasul-Nya, dan janganlah kamu mengkhianati amanah-amanah kamu sedang kamu mengetahui salahnya."

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda : Maksudnya : "Dari Abu Hurairah Radiallahuanhu, Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda : Tunaikanlah amanah kepada orang yang mengamanahkan kepadamu dan janganlah kamu mengkhianati orang yang mengkhia-natimu." (Riwayat Al-Imam At-Tirmidzi).

Oleh itu, perlu diingat bahawa setiap jawatan yang dipertanggungjawabkan itu adalah amanah yang wajib dipikul dan dilaksanakan dengan sempurna, bukan dibuat sambil lewa dan diambil mudah. Sesungguhnya kita bekerja ini telah mengikat perjanjian, menerima jawatan dan bersedia melaksanakan dan akan bertanggungjawab mengikut bidang kuasa masing-masing.

Sifat jujur dan amanah adalah sifat yang semestinya dipupuk dan diamalkan oleh semua orang. Tugas dan tanggungjawab dalam jawatan yang telah diberikan kepada kita itu adalah suatu amanah yang semestinya dilaksanakan. Sememangnya menunaikan amanah itu bukanlah suatu tugas yang mudah atau ringan. Ini jelas sebagaimana firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Al-Ahzab ayat 72 :

Tafsirnya : "Sesungguhnya Kami telah mukulkan tanggungjawab amanah Kami kepada langit dan bumi serta gunung-ganang untuk memikulnya, maka mereka enggan memikulnya dan bimbang tidak dapat menyempurnakannya kerana tidak ada pada mereka persediaan untuk memikulnya. Dan pada ketika itu manusia dengan persediaan yang ada padanya sanggup memikulnya. Ingatlah

sesungguhnya tabiat kebanyakan manusia adalah suka melakukan kezaliman dan suka pula membuat perkara-perkara yang tidak patut dikerjakan."

Perkara melaksanakan keadilan dan memegang amanah ini ada dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Rombakan Keahlian Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet dan Pelantikan-Pelantikan Baru pada 9 Muharam 1437 Hijrah bersamaan 22 Oktober 2015 Masihi, antara titah baginda :

"Amanah itu sifatnya adalah sangat berat, kerana ianya merangkumi tugas dan kewajipan bagi menegakkan keadilan. Ke arah itu, ianya perlu dipikul dengan penuh tanggungjawab, jujur lagi ikhlas dengan penuh taat lagi setia."

Baginda juga sangat menekankan agar pembesar-pembesar negara bersikap adil terhadap rakyat dan penduduk di negara ini, jelas sebagaimana titah baginda lagi :

"Tempat tumpahnya keadilan ialah ke atas rakyat bukan kepada diri sendiri. Adapun untuk kepentingan diri sendiri itu bukanlah keadilan tapi kezaliman. Sebab itulah kadang-kadang kadang-kadang bersedia mendengar suara orang di bawah atau menerima idea-idea yang baik atau keluhan atau rintihan mereka dapat dianggap sebagai ciri melaksanakan keadilan. Dalam pada itu, mesti pula diingat bawah tafsiran keadilan itu bukanlah mengikut kata hati tapi mesti berpanduan lunas-lunas yang betul daripada agama, undang-undang dan etika."

Oleh yang demikian, perkara amanah dan keadilan seperti yang telah dititahkan itu adalah mustahak diambil perhatian, bukan sahaja oleh pemimpin-pemimpin bahkan juga oleh orang ramai. Pelaksanaan amanah dan keadilan yang berpanduan lunas-lunas yang betul daripada agama, undang-undang dan etika itu adalah memerlukan kefahaman yang betul dan kerjasama oleh semua pihak yang berkenaan dan oleh orang ramai, pemimpin-pemimpin dan orang yang membantu mereka perlu diberikan sokongan dan kerjasama yang ikhlas daripada semua pihak berkenaan dan orang ramai. Supaya dengan cara itu kita semua akan berada dalam suasana yang harmoni untuk menepati antaranya maksud dalam firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah An-Nahl, ayat 90 - 91 :

Tafsirnya : "Sesungguhnya Allah memerintahkan supaya kamu berlaku adil dan berbuat kebaikan serta membantu dan mengukuhkan silaturahim kepada kaum kerabat, dan Allah melarang daripada perbuatan keji, kemungkaran dan permusuhan. Dia memberi pengajaran kepada kamu supaya kamu sentiasa beringat. Dan sempurna adalah perjanjian dengan Allah apabila kamu berjanji dan janganlah kamu melanggar sumpah-sumpah kamu sesudah meneguhkannya, padahal kamu



telah menjadikan Allah sebagai penjamin (saksi dan pengawas) atas kamu. Sesungguhnya Allah mengetahui apa yang kamu lakukan."

Jika kita mahu pentadbiran dan pengurusan yang cekap dan cemerlang, hendaklah kita mengamalkan akhlak yang terpuji, menunaikan tanggungjawab yang diamanahkan dan mencontohi akhlak dan keperibadian Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, perlu diingat bahawa tugas atau kuasa yang telah diamanahkan hendaklah dilaksanakan dan jangan sekali diabaikan apatah lagi disalahgunakan, kerana tugas atau kuasa itu bukanlah suatu kelebihan dan keistimewaan yang membolehkan seseorang bertindak dengan sewenang-wenangnya kerana setiap tanggungjawab itu adalah amanah yang akan dipersoalkan di akhirat nanti.

Sama-samalah kita selaku rakyat dan penduduk di negara ini menjunjung kasih ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan berterima kasih kepada kerajaan baginda dengan melaksanakan pekerjaan, tugas dan tanggungjawab yang diamanahkan, dan sebagai rakyat serta penduduk kita dengan penuh jujur dan amanah serta ikhlas akan sentiasa pula bertaat setia dan mendukung kerajaan di bawah kepimpinan baginda semata-mata kerana Allah Subhanahu Wata'ala. Semoga dengan demikian, kita dan negara kita akan sentiasa mendapat hidayah, riayah dan inayah serta berkat dan rahmat Allah Subhanahu Wata'ala. Amin Ya Rabbal'alamin.

Allah Subhanahu Wata'ala berfirman dalam Surah Al-Qashash, ayat 26 :

Tafsirnya : "Sebaik-baik yang engkau ambil bekerja ialah orang yang kuat (berkemampuan) dan amanah (dipercayai)."

وقت سمبهيغ داعيره بروني موارا دان تمبوروغ ، امساك ، شوروق دان ضحي

وقت سمبهيغ ، امساك ، شوروق دان ضحي باغي داعيره بروني موارا دري هاري سبتو 31 اوقتنوبر 2015 برساماغن دغن 18 محرم 1437 هيفغ كهاري جمعة 6 نوويمبر 2015 برساماغن 24 محرم 1437 اداله سقرت دباوه اين :

عشاء	مغرب	عصر	ظهر	ضحى	شوروق	صبح	امساك	هجريه	هاري	مسيحي
								محرم		اوقتنوبر
7 . 14	6 . 03	3 . 25	12 . 05	6 . 28	6 . 05	4 . 47	4 . 37	18	سبتو	31
7 . 14	6 . 03	3 . 26	12 . 05	6 . 28	6 . 05	4 . 47	4 . 37	19	احد	1 نوويمبر
7 . 14	6 . 03	3 . 26	12 . 05	6 . 28	6 . 05	4 . 47	4 . 37	20	اثنين	2
7 . 14	6 . 03	3 . 26	12 . 05	6 . 28	6 . 05	4 . 47	4 . 37	21	ثلاث	3
7 . 14	6 . 02	3 . 26	12 . 05	6 . 29	6 . 05	4 . 47	4 . 37	22	رابو	4
7 . 14	6 . 02	3 . 26	12 . 05	6 . 29	6 . 05	4 . 47	4 . 37	23	خميس	5
7 . 14	6 . 02	3 . 26	12 . 05	6 . 30	6 . 05	4 . 47	4 . 37	24	جمعة	6

وقت ٢ سمبهيغ باغي داعيره توتوغ دتميه ساتو مينيت دان داعيره بلايت دتميه تيف مينيت دان سمبهيغ فرض جمعة دسوروبو نكارا بروني دارالسلام دمولاوي دري فوكول 12.45 نغه هاري

Awasi anak-anak dari bahaya dadah

Berita dan Foto : Hezlinawati Haji Abdul Karim

TEMBURONG, Selasa, 27 Oktober. - Program Awasi Anak Kitani diharap akan dapat membuka minda para belia untuk menjauhi penggunaan dadah, selain menimbulkan kesedaran dalam kalangan ibu bapa agar sama-sama bertindak dan mengawasi anak masing-masing tentang bahaya penggunaan dadah.

Pada program yang berlangsung di Dewan Panggung Bangsawan, Sekolah Rendah Labu Estate, Mukim Labu, Program Awasi Anak Kitani diselitkan dengan sesi taklimat mengenai jenis-jenis dadah dan hukuman yang dikenakan ke atas mereka yang memiliki dan mengedar dadah di negara ini, disampaikan oleh Pegawai Narkotik, Cawangan Pendidikan dan Pencegahan Dadah, Biro Kawalan Narkotik (BKN), Awang Saiful Azli bin Abdullah.

Salah satu jenis dadah yang disalahgunakan di Negara Brunei Darussalam, jelasnya, ialah syabu atau

methylamphetamine yang merupakan dadah sintetik (buatan manusia) yang di dalamnya mengandungi kimia merbahaya dan setentunya memberikan kesan negatif pada masa terdekat kepada penghisap dadah tersebut seperti kemurungan, gelisah, keletihan serta syak wasangka tanpa sebab dan boleh menjadi ganas.

Selain syabu, dadah jenis heroin, katanya, juga disalahgunakan di negara ini yang mana heroin boleh mengakibatkan kerosakan pada hati disebabkan dadah yang tidak dapat dihadam akan terkumpul dalam hati.

Bagi dadah jenis *inhalan* pula Awang Saiful Azli menjelaskan, bahan *inhalan* hanya akan bertahan dalam beberapa minit sahaja, oleh itu kebanyakan pengguna akan menghisap berulang kali dalam jangka masa yang panjang untuk mengekalkan kesan yang berterusan.

Setelah wap masuk ke dalam badan,

ujarnya, sebahagiannya akan diserap oleh bahagian otak dan sistem saraf dan ini akan melambatkan fungsi tubuh badan sama seperti kesan dari meminum alkohol.

Bagi mereka yang menyalahgunakan dadah jenis *inhalan* ini, katanya lagi, mereka akan sering berhalusinasi atau berkhayal yang berlebihan, bersikap seperti orang gila dan kehilangan deria bau dan pendengaran.

Menyentuh mengenai teknik sindiket dadah antarabangsa, Awang Saiful Azli menasihatkan agar orang ramai sentiasa berhati-hati dengan taktik licik sindiket berkenaan yang sering menjadikan warga tempatan sebagai keldai dadah yang mana kebanyakan daripada mereka menjalankan operasi di Asia Tenggara.

Antara taktik licik mereka itu, ujaranya, adalah dengan berkenalan melalui laman *web* sembang seperti Facebook, aplikasi WhatsApp, Skype, Myspace dan sebagainya, di samping menawarkan peluang-peluang pekerjaan di luar negara malahan memberikan janji-janji palsu.

Program juga diselitkan dengan mini pameran dari BKN mengenai jenis-jenis dadah yang disalahgunakan di negara ini serta alat-alat atau perkakas yang digunakan untuk menghisap dadah.

Antara yang hadir semasa program berkenaan ialah Penolong Pegawai Penerangan, Pengiran Ikram bin Pengiran Haji Ahmad, selaku Ketua Cawangan Penerangan Daerah Temburong dan Pegawai Narkotik Kanan 1, Cawangan Pendidikan dan Pencegahan Dadah, BKN, Pengiran Haji Ali bin Pengiran Haji Samsuddin serta Ahli-ahli Majlis Perundingan Mukim Labu dan Ahli-ahli Majlis Perundingan Kampung di bawah tadahan Mukim Labu.

Program dikendalikan bersama oleh Jabatan Penerangan Cawangan Daerah Temburong dengan kerjasama BKN dan ahli-ahli Jawatankuasa Majlis Perundingan Mukim Labu.

Dengan adanya program yang melibatkan kerjasama padu agensi



PENOLONG Pegawai Penerangan, Pengiran Ikram bin Pengiran Haji Ahmad, selaku Ketua Cawangan Penerangan Daerah Temburong dan Pegawai Narkotik Kanan 1, Cawangan Pendidikan dan Pencegahan Dadah, BKN, Pengiran Haji Ali bin Pengiran Haji Samsuddin serta Ahli-ahli Majlis Perundingan Mukim Labu dan Ahli-ahli Majlis Perundingan Kampung di bawah tadahan Mukim Labu hadir pada Program Awasi Anak Kitani.



PROGRAM Awasi Anak Kitani juga diselitkan dengan sesi taklimat dari BKN yang disampaikan oleh Pegawai Narkotik, Cawangan Pendidikan dan Pencegahan Dadah, BKN, Awang Saiful Azli bin Abdullah.

kerajaan, para ibu bapa atau penjaga dan ahli Majlis Perundingan Mukim / Kampung (MPMK) seumpama ini diharap akan dapat menambah pengetahuan mengenai

ancaman dan bahaya penyalahgunaan dadah khususnya dalam kalangan belia di negara ini bagi memastikan keberkesanan mencapai matlamat negara sifar dadah.

Tingkatkan kesedaran tentang Kanser Ovari



BEBERAPA orang pakar dari Republik Singapura dan tempatan dijemput bagi menjayakan simposium.

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 25 Oktober. - Dalam usaha meningkatkan kesedaran mengenai penyakit kanser dan pencegahan awal, Pusat Kanser Kebangsaan telah menganjurkan Simposium Kanser Ovari - Trend Terkini dalam Pengurusan berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong.

Simposium yang terbuka kepada para doktor penjagaan kesihatan,

jururawat dan ahli kesihatan bersekutu itu telah dihadiri oleh lebih 150 kakitangan penjagaan kesihatan dari pelbagai kepakaran di hospital-hospital kerajaan dan juga swasta.

Pada acara tersebut, beberapa orang pakar dari Republik Singapura dan tempatan dijemput bagi menjayakan simposium antaranya Pakar Perunding Ginekologi, Thomson Center,

Republik Singapura, Profesor Dr. Tay Eng Hseon; Pakar Perunding Onkologi, Universiti Kebangsaan, Republik Singapura, Dr. Lim Yi Wan; Pakar Perunding Ginekologi, Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS), Profesor Madya Dr. Hajah Roselina binti Dato Paduka Awang Haji Yaakub; Pakar Perunding Patologi, Hospital RIPAS, Dr. Edwin Lim dan Pakar Perunding Onkologi,

Pusat Kanser Kebangsaan, Dato Dr. Babu Sukumaran.

Tujuan simposium adalah untuk meningkatkan kesedaran mengenai penyakit Kanser Ovari, diagnosis awal, dan maklumat terkini mengenai pembedahan dan kemoterapi dalam Kanser Ovari.

Kanser Ovari adalah salah satu kanser yang biasa dalam kalangan

wanita, terutamanya dalam kumpulan umur di atas 50 tahun, yang mana kebanyakannya muncul dengan penyakit-penyakit yang terkini kerana simptomnya mudah ketinggalan.

Simposium antara lain juga bagi menyampaikan maklumat terkini mengenai trend baru dalam rawatan, dan untuk berkongsi pengalaman mengenai rawatan kanser yang sukar ini.



SIMPOSIUM Kanser Ovari - Trend Terkini Dalam Pengurusan yang berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong dihadiri oleh kakitangan penjagaan kesihatan dari pelbagai kepakaran di hospital-hospital kerajaan dan juga swasta.

Keharmonian zaman tradisi dan moden suatu keunikan

Rencana dan Foto :
Nor Hanizah Haji Abd Halim

BERTANDANG ke ibu kota Korea Selatan yang berumur lebih 600 tahun ini sangat mengujakan siapa sahaja kerana ia dipenuhi dengan mercu tanda yang mengagumkan. Sejarah, budaya, makanan dan hiburan adalah ciri penting apabila berbicara tentang Korea Selatan.

Populariti dan sambutan hangat pada hiburan Korea atau lebih dikenali sebagai K-pop bukan sahaja menyumbang kepada perkembangan industri hiburan negara tersebut bahkan turut memberi impak yang besar kepada sektor pelancongan Korea Selatan yang menjadi destinasi idaman dan impian bagi kebanyakan pelancong antarabangsa.

Kini, Korea Selatan terdiri daripada komuniti yang jauh lebih pesat dalam pelbagai aspek termasuklah pembangunan, pendidikan, ekonomi dan infrastruktur. Malah, ibu kota Korea Selatan, Seoul, merupakan jantung atau teras kepada kebudayaan, pendidikan, politik dan ekonomi di Korea. Walaupun Seoul pesat membangun, lokasi-lokasi menarik dan penuh bersejarah masih dikekalkan untuk kunjungan orang ramai.

Pada 18 - 24 Oktober lalu, penulis menyertai Program Lawatan Media ASEAN ke Korea Selatan dan berkesempatan melihat sendiri mercu tanda yang mempunyai sejarahnya tersendiri.

GYEONGBOKGUNG PALACE

Gyeongbokgung Palace yang juga dikenali sebagai 'Istana yang Dirahmati Syurga' dibina pada tahun 1395, tiga tahun selepas Dinasti Joseon diasaskan oleh Yi Seong-gye. Kedudukan gunung Bugaksan di belakang istana dan Gunung Namsan di hadapan membuatkan tapak Gyeongbokgung Palace berada di tengah-tengah Seoul dan sememangnya dianggap bertuah mengikut amalan tradisional *geomancy*.

Di hadapan pintu masuk utama istana iaitu Pagar Gwanghwamun, menempatkan pejabat-pejabat kerajaan utama dan di sepanjang paksi tengah Pagar Gwanghwamun adalah dasar permulaan istana, termasuk dewan takhta, dewan pengadapan dan kediaman raja. Daerah kementerian kerajaan dan bangunan utama Gyeongbokgung Palace merupakan ibu negara asas Seoul dan mewakili kedaulatan Dinasti Joseon.

Gyeongbokgung Palace terus berkhidmat sebagai istana utama Dinasti Joseon sehinggalah istana tersebut dibinasakan dan dibakar oleh tentera Jepun semasa pencerobohan Jepun tahun 1592-98. Sebahagian besar Gyeongbokgung Palace dirobohkan termasuklah Pagar Gwanghwamun. Di hadapan sektor utama istana, sebuah bangunan besar bagi menempatkan Kerajaan Jepun telah dibina.

Gyeongbokgung Palace ditinggalkan terbiar selama dua abad. Pada ketika itu, istana kedua dibina yang dikenali sebagai Changdeokgung dan berkhidmat sebagai istana utama.

Semasa pemerintahan Raja Gojong pada tahun 1867, Gyeongbokgung Palace akhirnya dibina semula di bawah pimpinan Prince Regent. Sebanyak 7,700 bilik istana dan kira-kira 500 bangunan telah dipulihkan pada tapak lebih 40 hektar. Prinsip-prinsip seni bina Cina purba telah digabungkan dengan ciri-ciri tradisi dan penampilan mahkamah Diraja Joseon.

Usaha untuk memulihkan Gyeongbokgung Palace sepenuhnya seperti zaman kegemilangannya telah berterusan sejak tahun



ROMBONGAN media ASEAN ketika menyertai Program Lawatan Media ASEAN ke Korea Selatan merakamkan gambar kenangan di hadapan 'The Royal Banquet Hall', Gyeongbokgung Palace.

1990. Bangunan Kerajaan Jepun telah dirobohkan. Pagar Gwanghwamun, kediaman raja, ratu dan putera mahkota telah dipulihkan kepada bentuk asalnya.

Hari ini, Gyeongbokgung dianggap sebagai istana yang termegah di Korea dan dibuka untuk kunjungan orang ramai.

MENARA N SEOUL

Menara N Seoul merupakan Menara komunikasi dan pemerhatian yang terletak di Gunung Namsan, Pusat Bandar Seoul. Dengan ketinggian 236.7 meter, menandakan titik tertinggi di Seoul yang menawarkan pemandangan panoramik Seoul dan kawasan persekitaran.

Menara N Seoul yang juga dikenali sebagai Menara Namsan atau Menara Seoul, dibuka kepada kunjungan orang ramai pada 15 Oktober 1980 dan sejak itu, ia telah menjadi tarikan utama pelancong. Pembentukan semula menara ini dibuat pada Disember 2005 dengan menelan belanja 15 Bilion Won dengan sistem pencahayaan baru dan perubahan skim warna pada keseluruhan menara ini.

Pada dasarnya Menara N Seoul ini terbahagi kepada dua iaitu bahagian bawah dan puncak. Bahagian bawah menara terdapat banyak kekunci yang terpasang di pagar-pagar, dipasang oleh para pengunjung. Metosnya setiap pasangan yang menggantungkan kekunci dengan meletakkan nama dan doa, doa mereka akan termakbul. Pandangan ribuan kekunci yang tergantung tersebut mempunyai daya tarikan tersendiri. Kemudian rombongan dibawa ke bahagian puncak bagi menikmati pemandangan kota Seoul.

KOREAN FOLK VILLAGE

Korean Folk Village merupakan Taman Tema Budaya Tradisional yang mempamerkan sebuah kampung tipikal zaman Joseon, dicipta semula di atas tapak kira-kira 245 ekar sebagai lokasi kemakmuran mengikut prinsip-prinsip Feng Shui, dengan sungai yang mengalir di hadapannya dan gunung di belakangnya.

Di sini, rombongan dapat merasai sendiri suasana kehidupan dan budaya yang diamalkan oleh nenek moyang asli Korea, yang mana sebanyak 260 rumah-rumah tradisional Korea dari pelbagai wilayah dibina.

Malah beberapa TV drama fiksiyen sejarah yang popular menjadikan tempat ini sebagai



GYEONGBOKGUNG Palace dibina semasa pemerintahan Raja Gojong pada tahun 1867, menjadi tarikan pelancong di Korea Selatan.

lokasi penggambaran utama seperti Jewel in the Palace (2003), The King and I (2007), Sunghyunkwan Scandal (2010), Dongyi (2010), The Moon that Embraces the Sun (2012), Masquerade (2012), The Face Reader (2013) dan banyak lagi.

Rombongan juga berpeluang menyaksikan persembahan tradisi iaitu Nong-ak. Nong-ak bermaksud muzik petani yang digunakan oleh nenek moyang tempatan dalam upacara memohon mendapat tuaian yang baik. Selain itu juga, persembahan Akrobatik iaitu seni berjalan di atas tali tegang sambil menyanyi, menari dan pada masa yang sama menyampaikan sebuah cerita turut dipersembahkan, membuatkan rombongan teruja dengan persembahan tersebut.

HAN RIVER (HANGANG)

Sungai yang terbentang sepanjang 219 batu ini dan kawasan persekitarannya telah memainkan peranan penting dalam sejarah ibu negara Korea yang mana sungai ini digunakan sebagai laluan perdagangan ke China pada suatu ketika dahulu.

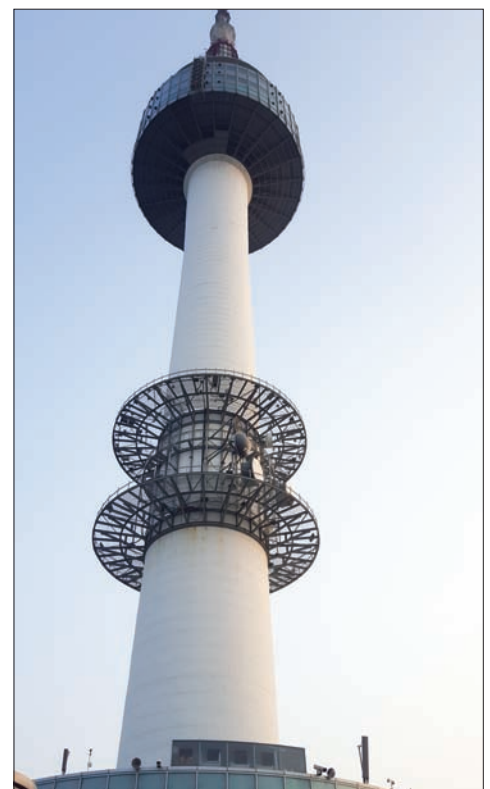
Kini, pemandangan Sungai Han dijadikan sebagai sumber rekreasi dan hiburan. Di tepi sungai, disediakan laluan pejalan kaki, laluan basikal, gelanggang bola keranjang, taman-taman awam dan kafe.

Bagi menikmati pemandangan di sekitar Sungai Han, rombongan mengikuti kapal persiaran Sungai Han. Dengan hembusan angin dari sungai dan pancaran lampu persekitaran di malam hari membuatkan Sungai Han begitu

mempesona.

Lebih kurang 20 minit pelayaran, kapal pelayaran singgah di Jabatan Banpo untuk menonton persembahan 'Moonlight Rainbow Fountain'. Suasana romantik dipancarkan dari sorotan lampu warna-warni semacam air terjun buatan dengan pelbagai gerak sememangnya menarik perhatian rombongan.

Sepanjang lawatan ini, rasa kagum timbul akan keunikan kota Seoul, kerana zaman tradisi dan zaman moden mampu wujud bersama dalam keadaan yang harmoni membuatnya sebuah kota yang istimewa dan menjadi tarikan utama pelancong asing yang datang ke Seoul.



MENARA N Seoul dibuka kepada kunjungan orang ramai pada 15 Oktober 1980.



ANTARA rumah tradisional Korea.



PERSEMBAHAN tradisi, iaitu Nong-ak bermaksud muzik petani menarik perhatian pelancong.



UPACARA pertukaran pengawal di hadapan Gyeongbokgung Palace.

Terima kunjungan hormat tokoh Islam Indonesia



MUFTI Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned telah menerima kunjungan hormat daripada tokoh Islam dari Republik Indonesia, Dr. (HC) Ahmad Hashim Muzadi.

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 27 Oktober. - Mufti Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned telah menerima kunjungan hormat daripada seorang tokoh Islam dari Republik Indonesia, Dr. (HC) Ahmad Hashim Muzadi yang pada masa ini

sedang berkhidmat sebagai salah seorang Ahli Lembaga Dewan Pertimbangan Presiden republik tersebut.

Kunjungan yang berlangsung di pejabat Yang Berhormat di Darul Ifta Brunei Darussalam, Jabatan Mufti Kerajaan tersebut dihasratkan dapat memperkukuhkan hubungan

Berita dan Foto : Ihsan Awang Osman Bakar, Jabatan Mufti Kerajaan Negara Brunei Darussalam

kerjasama dua hala di antara Republik Indonesia dan Negara Brunei Darussalam terutamanya dalam sektor kemasyarakatan dan kebudayaan.

Juga hadir ialah Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik Indonesia ke Negara Brunei Darussalam, Puan Yang Terutama



KUNJUNGAN hormat tokoh Islam dari Republik Indonesia, Dr. (HC) Ahmad Hashim Muzadi bersama Mufti Kerajaan Negara Brunei Darussalam memperkukuhkan hubungan kerjasama dua hala di antara Republik Indonesia dan Negara Brunei Darussalam.

Nurul Qomar.

Semasa berada di negara ini, Dr. (HC) Ahmad Hashim Muzadi dijangka akan menyampaikan ceramah umum di Universiti Brunei Darussalam yang bertemakan 'Memperkasakan Belia Ke Arah Sebuah Komuniti ASEAN Yang Lebih Baik'.

Berhijrah jadikan Islam sebagai cara hidup sempurna



PEGAWAI-PEGAWAI kanan, pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Bandaran Kuala Belait dan Seria menghadiri Ceramah Hijrah sempena Sambutan Awal Tahun Hijrah 1437 di Dewan Bandaran, Kuala Belait (atas dan kanan).

menentang pemimpin perubahan.

Isi ceramah juga menyentuh tentang penduduk Yathrib yang inginkan perubahan kehidupan ke arah yang lebih baik kerana bosan dengan peperangan, tetapi tiada pemimpin

pada perubahan namun dengan kehadiran Rasulullah membawa 'Way of Life' telah membuka jalan untuk mereka berubah.

Bagaimanapun, orang-orang Yathrib telah bersedia menerima kehadiran pemimpin perubahan dengan kehadiran Rasulullah sehingga Yathrib telah bertukar wajah menjadi negara madani dan membangun mengikut calak Islam dan kini dikenali sebagai Madinah Al-Munawwarah yang bermaksud 'bandar yang dipenuhi cahaya'.

Kesimpulan dari isi ceramah menekankan bahawa setiap individu dituntut untuk berhijrah ke arah menjadikan Islam sebagai 'Way of Life' sepenuhnya bukan setakat dalam beribadah, berkahwin, bercerai, kematian dan harta waris, tetapi dalam



PENCERAMAH undangan dari Pusat Da'wah Islamiah, Awang Haji Mail bin Haji Besar ketika menyampaikan ceramah yang bertajuk 'Hijrah Minda'.

kepimpinan, ekonomi, sosial, pengurusan, pemikiran, cara berkerja dan sebagainya juga harus diamalkan sebagaimana maksud firman Allah, masuklah Islam secara keseluruhannya.

Terdahulu, majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah yang dipimpin oleh Awangku Ibrahim bin Pengiran Tengah.

Hadir di majlis tersebut Pengerusi Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria, Awang Haji Ali bin Matyassin.



PEGAWAI dan kakitangan Jabatan Bandaran Kuala Belait dan Seria hadir bagi sama-sama menyemarakkan lagi Sambutan Awal Tahun Hijrah 1437.

Berita dan Foto : Noraisah Muhammed

KUALA BELAIT, Selasa, 27 Oktober. - Hijrah merupakan perpindahan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dengan sahabat-sahabatnya dari Mekah ke Yathrib (Madinah) yang berlaku dalam bulan September tahun 622 Masihi bagi tujuan menegakkan agama Islam.

Lebih 150 pegawai-pegawai kanan, pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Bandaran Kuala Belait dan Seria menghadiri Ceramah Hijrah sempena Sambutan Awal Tahun Hijrah 1437 di Dewan Bandaran, Kuala Belait.

Ceramah Khas disampaikan oleh penceramah undangan dari Pusat Da'wah Islamiah, Awang Haji Mail

bin Haji Besar yang bertajuk 'Hijrah Minda'.

Ceramah berkenaan bertujuan untuk membarigakan hari-hari kebesaran Islam dan memperluaskan lagi kefahaman erti hijrah.

Antara inti pati ceramah menyentuh tentang Rasulullah berdakwah di Mekah untuk menghijrahkan minda masyarakat Mekah dari mengikut kepercayaan warisan datuk nenek mereka yang salah ke kepercayaan Islam yang berdasarkan wahyu Allah, iaitu meninggalkan pemujaan berhala yang tidak mempunyai kuasa apapun kepada menyembah Allah Subhanahu Wata'ala, tetapi dakwah nabi ditolak kerana mereka tidak mahu perubahan 'Spiritual Quotient' malahan mereka



KENALI Negara Kitani keluaran kali ini menyusur ke Daerah Temburong, membuat tinjauan ringkas ke sebuah kampung yang terletak di bawah tadahan Mukim Bangar. Kampung Batang Tuau, mungkin tidak dikenali oleh kebanyakan masyarakat di negara ini, namun kampung yang aman damai ini tidak kurang juga memainkan peranan membantu kerajaan untuk meningkatkan ekonomi di bumi tercinta ini khususnya dalam bidang pertanian.

Ini jelas terbukti dengan penglibatan para penduduk kampung dalam mengusahakan pengeluaran tanaman buah-buahan tempatan di ladang Kemajuan Pertanian Luar Bandar (KPLB), di Kampung Seri Tanjung Belayang, yang juga merupakan kawasan di bawah tadahan Ketua Kampung Batang Tuau, Awang Haji Jainih bin Haji Tahir. Sejak dilantik menjadi Ketua Kampung Batang Tuau pada tahun 2005 beliau melihat kesungguhan para penduduk kampung dalam mengusahakan tanaman buah-buahan tempatan terutama melalui ladang berkelompok di kawasan ladang KPLB.

"Terdapat sebuah ladang kelompok berkeluasan 48 hektar yang telah menghasilkan beberapa buah tempatan seperti durian, rambutan, membangan, belunu dan sebagainya yang kebanyakannya diusahakan oleh warga kampung yang telah bersara dari Perkhidmatan Awam," jelasnya.

Hasil tanaman warga kampung itu,



KAMPUNG Batang Tuau sebuah kampung yang terletak di bawah tadahan Mukim Bangar.

Bantu kerajaan tingkatkan ekonomi melalui pertanian

Oleh : Hezlinawati Haji Abdul Karim

katanya lagi, bukan hanya dipasarkan di Daerah Temburong malahan juga dipasarkan ke luar daerah terutama sekali ketika musim buah-buahan.

Selain untuk aktiviti dan menjana pendapatan harian, penglibatan para penduduk kampung dalam pengeluaran buah-buahan tempatan itu juga adalah sebagai mendukung usaha berterusan Jabatan Pertanian dan

Agrimakanan bagi meningkatkan hasil pengeluaran tanaman buah-buahan asli tempatan. Penglibatan mereka itu juga diharap akan dapat memberi kesedaran generasi baharu mengenai kepentingan pemuliharaan kepelbagaian buah-buahan asli tempatan dari pupus disebabkan oleh kepesatan arus pembangunan negara. Apa yang diharapkan para peladang akan mengusahakan ladang mereka secara teratur dan lebih bersistematik mengikut kaedah dan teknik serta amalan pertanian yang baik agar ia menjadi salah satu sumber pendapatan yang menguntungkan, di samping menjadi pemangkin kepada penjaan dan peningkatan ekonomi negara.

SEJARAH KAMPUNG

Menurut Awang Haji Jainih, nama Kampung Batang Tuau berasal dari satu perkataan puak Murut yang mana orang-orang dahulu mengatakan bahawa puak Murutlah yang mula bermastautin di kawasan berkenaan.

"Sebenarnya Batang Tuau menurut orang Murut adalah batang pangkat, iaitu sejenis batang yang bertindih-tindih. Di Batang Tuau juga ada sebuah sungai yang keadaan batangnya bertindih-tindih, manakala di sebelah bukitnya terdapat sejenis burung yang digelar Burung Tuau oleh orang-orang Murut atau burung karuhai," jelasnya.

Selain selaku Ketua Kampung Batang Tuau, Awang Haji Jainih mempunyai tadahan sehingga ke Kampung Seri Tanjung Belayang dengan keluasan 759 hektar, manakala penduduknya pula seramai 539 orang terdiri daripada bangsa Melayu, Iban dan Cina di mana kebanyakan penduduknya terdiri daripada golongan belia, di samping juga didiami juga oleh warga asing. Sebilangan penduduk di bawah jagaan Ketua Kampung Batang Tuau itu juga menerima bantuan dari pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam seperti pencen umur tua, bantuan kebajikan, anak-anak yatim dan saudara baharu.

Menurut Awang Haji Jainih, para penduduk kampung kebanyakannya bekerja dengan kerajaan, manakala yang sudah bersara pula membuat

aktiviti sendiri seperti nelayan dan mengusahakan kebun kecil-kecilan. Dari segi aktiviti belia beliau menjelaskan bahawa golongan belia di kampung-kampung tadahannya memang aktif menyertai pelbagai aktiviti seperti bersukan serta aktiviti bergotong-royong.

Sepertimana kampung-kampung lain di negara ini, Kampung Batang Tuau juga tidak ketinggalan menerima kemudahan asas yang diberikan oleh pihak Kerajaan Kebawah DYMM. Antara kemudahan-kemudahan asas tersebut termasuklah jalan raya, telefon, bekalan air dan elektrik manakala satu-satunya sekolah rendah Tionghoa di daerah ini telah dibina di kampung berkenaan, iaitu Sekolah Rendah Pai Yuek.

PERANCANGAN MASA DEPAN

Melihat akan potensi ekopelancongan di kampung berkenaan, Awang Haji Jainih mendedahkan bahawa Majlis Perundingan Kampung berkenaan merancang untuk melaksanakan ekopelancongan yang mana ketika ini mereka telah menghadapkan permohonan untuk menggazetkan kawasan yang difikirkan bersesuaian. Seandainya kebenaran diberikan oleh pihak berwajib, jelasnya mereka berhasrat untuk mengusahakan 'Rimba Paya'



KETUA Kampung Batang Tuau, Awang Haji Jainih bin Haji Tahir.

yang terletak di kawasan sungai Kampung Batang Tuau. Menurutnya antara yang bakal menarik perhatian para pengunjung ke 'Rimba Paya' itu nanti ialah kehadiran sejenis binatang, iaitu *bangkatan*. Beliau berharap perancangan tersebut akan dapat dilaksanakan dengan jayanya di mana melalui ekopelancongan itu nanti diharap akan dapat meningkatkan kunjungan para pelancong ke daerah Permata Hijau Brunei Darussalam ini.



SEBAHAGIAN suasana ladang kelompok yang berkeluasan 48 hektar.



GAMBAR HIASAN ... Bangkatan bakal menarik perhatian para pengunjung ke 'Rimba Paya'.



SEKOLAH Rendah Pai Yuek satu-satunya Sekolah Rendah Tionghua di Daerah Temburong yang telah dibina di kampung ini.

ITB lahirkan modal insan berkemahiran tinggi

Oleh : Norliah Md. Zain
Foto : Jabatan Penerangan

INSTITUT Teknologi Brunei (ITB) hari ini bakal mengeluarkan seramai 393 graduan yang berjaya menamatkan kursus dalam Sarjana dan Ijazah Sarjana Muda, Diploma Tertinggi Kebangsaan Tahap 5, dan Diploma Tertinggi Kebangsaan. Dengan kelahirannya sejumlah lepasan ITB ini, menunjukkan sumbangan institut berkenaan terhadap melahirkan modal insan tempatan yang cerdik pandai serta berkemahiran tinggi dalam bidang teknikal, selaras kehendak negara yang sedang menuju Wawasan 2035.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Canselor ITB dijangka berangkat mengurniakan ijazah-ijazah dan diploma-diploma berkenaan pada majlis konvokesyen yang berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa Berakas.

Pada majlis itu, sebanyak 20 jenis pengurniaan ijazah dan diploma kepada graduan-graduan, termasuklah Ijazah Sarjana Sains Secara Penyelidikan Dalam Sistem Maklumat dan Pengkomputeran; Ijazah Sarjana Sains Secara Penyelidikan Dalam Kejuruteraan Elektrikal dan Elektronik; Ijazah Sarjana Muda Kejuruteraan Dalam Kejuruteraan Mekanikal; Ijazah Sarjana Muda Perdagangan Dalam Teknologi Maklumat Perdagangan; Ijazah Sarjana Muda Sains dalam Pengkomputeran Internet; Diploma Tertinggi Kebangsaan Tahap 5 Dalam Program Kejuruteraan Pemprosesan; Diploma Tertinggi Kebangsaan Tahap 5 dalam Program Kejuruteraan Mekanikal; Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Kejuruteraan Komunikasi dan Sistem Komputer; Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Kejuruteraan Kuasa Elektrik dan Kawalan; Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Kejuruteraan Rangkaian; Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Kejuruteraan Awam; Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Pengurusan Binaan Dan Juru Ukur Bahan; Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Kejuruteraan Mekanikal; Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Perdagangan (Perakaunan); Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Perdagangan (Kewangan); Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Perdagangan (Pemasaran); Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Komputer; Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Sistem Maklumat dan Diploma Tertinggi Kebangsaan Dalam Program Perkembangan Internet dan Multimedia.

Setakat ini, ITB telah melahirkan sejumlah 4,713 graduan Diploma Tertinggi Kebangsaan BDTVEC, 43 graduan Diploma Tertinggi Kebangsaan Tahap Lima, 247 graduan Ijazah Sarjana Muda dan tiga graduan Ijazah Sarjana.

Mula ditubuhkan pada Januari 1986 dan kemudian dinaik taraf menjadi

sebuah universiti di negara ini pada 18 Oktober 2008, menunjukkan betapa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam memandang jauh ke hadapan bagi meningkatkan taraf dan kualiti pendidikan negara ini agar sebaris dengan negara-negara luar. Sebagai satu-satunya universiti kejuruteraan dan teknologi di negara ini, ia berperanan penting dalam melahirkan warganegara yang berpendidikan dan berkemahiran tinggi yang dapat mendokong pembangunan industri dan ekonomi.

Kita juga memuji visi ITB untuk menjadi antara 10 Universiti Kejuruteraan dan Teknologi yang teratas di Asia Tenggara menjelang tahun 2018, yang mana ia tidak mustahil dicapai jika seluruh warga ITB memberikan komitmen bersepadu ke arah itu.

Dengan usianya yang sudah mencapai tujuh tahun sebagai sebuah universiti, setentunya peranan ITB adalah lebih mencabar lagi dalam melahirkan tenaga-tenaga mahir terutama dalam bidang kejuruteraan dan teknologi dalam kalangan anak-anak tempatan bagi meneruskan kesinambungan pembangunan negara jua.

Tidak terkecuali ITB juga tidak terlepas untuk memastikan agar graduan yang dilahirkan lebih marketable dan employable di dalam pasaran pekerjaan tempatan mahupun antarabangsa.

Selain peranan ITB sebagai pusat pengembangan ilmu dan pusat penyelidikan, ITB juga berperanan dalam pembentukan graduan-graduan yang berkualiti serta mempunyai nilai-nilai MIB yang teguh dan sifat bertanggungjawab kepada masyarakat.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan



PARA graduan semasa menghadiri Raptai Penuh Majlis Konvokesyen ITB.

Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Canselor ITB, ketika bertitah di Majlis Konvokesyen Kali Kedua Bagi Graduan Ijazah Sarjana Muda Tempatan Dan Majlis Konvokesyen Bagi Graduan Diploma Tertinggi Kebangsaan Kali Ke-23 Institut Teknologi Brunei (ITB) pada hari Khamis 28hb. Zulhijjah, 1435 Hijrah / 23hb. Oktober, 2014 telah menegaskan :

"Dari segi pembelajaran, beta ingin menyarankan supaya ITB juga dapat memupuk pelajar-pelajarnya secara holistic, mendidik dan meningkatkan kemahiran berfikir dengan berpaksikan MIB."

"Elok juga bagi ITB mula memikirkan bagaimana pelajar-pelajar dapat berkongsi pembelajaran dengan institusi-institusi pengajian tinggi yang lain. Selain itu, ITB juga perlu meningkatkan pendedahan pelajar-

pelajarnya di arena antarabangsa secara terbuka. Dan sehubungan itu, ia juga mungkin dapat mengatasi isu-isu berkenaan hak harta intelek, dana, pertukaran teknologi dan bahan."

"Kualiti pelajar kerap dikaitkan dengan kualiti tenaga akademik. Kerana itu, sangatlah mustahak bagi ITB meningkatkan kualiti tenaga akademiknya selaras dengan taraf sebuah universiti yang dikagumi. Beta pada awal tahun ini, telahpun memperkenankan Skim Perkhidmatan Tenaga Akademik bagi Institusi Perkhidmatan Awam. Sekali lagi beta ingin menekankan, supaya hanya tenaga akademik yang benar-benar layak sahaja yang akan diserapkan kepada skim ini."

ACARA SAMPINGAN

Bagi menyerikan suasana Majlis Konvokesyen ITB, beberapa acara telah diatur yang turut melibatkan sebahagian besar mahasiswa dan

mahasiswi ITB yang kini sedang menjalani pengajian mahupun yang tamat pengajian. Tidak terkecuali para pegawai dan kakitangan ITB turut terlibat.

Pesta Konvo Kedua 2015 ITB telah disempurnakan perasmianya pada 24 Oktober 2015 oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda (Dr.) Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Pro Canselor ITB.

Sementara itu, Majlis Khatam Al-Qur'an bagi seramai 112 peserta terdiri daripada 27 orang bakal graduan lelaki dan 85 orang bakal graduan perempuan dari pengambilan ke-3 program-program Ijazah Sarjana Muda, pengambilan pertama Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) Tahap 5, dan juga pengambilan ke-28 program-program HND BDTVEC telah berlangsung pada 28 Oktober yang lalu. Hadir selaku tetamu kehormat Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman.

Turut diadakan ialah Pesta Sukan ITB 2015 yang telah dilancarkan pada 11 Oktober 2015 yang melibatkan para pegawai dan kakitangan ITB mengikuti beberapa kejohanan sukan antaranya Frisbee, bola jaring, futsal, badminton, dodgeball, ragbi, table tennis, basketball, bowling dan sebagainya.

Turut diadakan ialah Majlis Meraikan Graduan Cemerlang 2015 yang akan berlangsung tengah hari ini.

Kini ITB mempunyai 1900 orang pelajar yang mengikuti pelbagai program diperingkat Ijazah Doktor Falsafah, Sarjana, Sarjana Muda, Diploma Tertinggi Kebangsaan Tahap Lima dan Diploma Tertinggi Kebangsaan BDTVEC. Seramai 150 tenaga akademik dan kira-kira 70 kakitangan sokongan yang terdapat di ITB pada masa ini.



IMBASAN 2014... Senyum diukir setelah menerima pengurniaan Diploma Tertinggi Kebangsaan tanda usaha sepanjang pengajian berbaloi.

NBD - Indonesia bincang kerjasama bidang pendidikan

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 29 Oktober. - Negara Brunei Darussalam dan Republik Indonesia menerokai ruang-ruang kerjasama dalam bidang pendidikan khususnya dalam pengajian tinggi di antara kedua-dua buah negara.

Perkara itu antara yang dibincangkan oleh Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman dan Ahli Lembaga Dewan Pertimbangan Presiden Republik Indonesia, Tuan Yang Terutama Dr. (HC) Ahmad Hasyim Muzadi dan rombongan pada majlis kunjungan muhibah yang berlangsung di Bilik At-Takwa Kementerian Pendidikan, Berakas, hari ini.

Turut hadir pada majlis itu ialah Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Bahrom bin Pengiran Haji Bahar serta Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik Indonesia ke Negara Brunei Darussalam, Puan Yang Terutama Nurul Qomar.

Kunjungan muhibah itu bertujuan bagi membincangkan dan mengemas kini kemajuan pendidikan dan pembelajaran di Republik Indonesia pada masa kini.

Juga hadir ialah Setiausaha Tetap (Pendidikan Teras) Kementerian Pendidikan, Dr. Haji Junaidi bin Haji Abdul Rahman; Ketua Bahagian Pengajian Tinggi, Dayang Hajah Anis Faudzulani binti Haji Dzulkiflee dan Ketua Unit Hal Ehwal Antarabangsa, Abdul Khalid bin Haji Mahmood.



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman ketika menerima kunjungan muhibah Ahli Lembaga Dewan Pertimbangan Presiden Republik Indonesia, Tuan Yang Terutama Dr. (HC) Ahmad Hasyim Muzadi.

Simpan rekod-rekod perniagaan dengan teratur



PEGAUWI Daerah Tutong, Awang Wardi bin Haji Mohammad Ali hadir selaku tetamu kehormat pada taklimat tersebut. Juga hadir ialah Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Mohammad Taha bin Abd. Rauf.

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim
Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman

TUTONG, Khamis, 29 Oktober. - Kementerian Kewangan telah mengadakan sesi taklimat mengenai Pendaftaran Syarikat dan Perniagaan Secara Online dan Perintah Penyimpanan Rekod-Rekod

(Perniagaan) 2015 sebagai salah satu projek pembarigaan kementerian berkenaan khususnya dari Bahagian Pendaftaran Syarikat-Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan dan Bahagian Hasil.



ANTARA yang hadir pada taklimat tersebut ialah Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara Daerah Tutong, pegawai-pegawai kanan serta para penduduk, komuniti peniaga dan usahawan di daerah ini.

Hadir selaku tetamu kehormat pada sesi taklimat yang berlangsung di Dewan Utama, Dewan Kemasyarakatan Daerah Tutong, di sini ialah Pegawai Daerah Tutong, Awang Wardi bin Haji Mohammad Ali.

Juga hadir ialah Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara Daerah Tutong, pegawai-pegawai kanan serta para penduduk, komuniti peniaga dan usahawan di daerah ini.

Pegawai Kewangan, Bahagian Pendaftaran Syarikat-Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan, Lim Sei Kee semasa menyampaikan taklimat mengenai 'Pendaftaran Syarikat-Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan Secara Online' antaranya menjelaskan, perbezaan di antara jenis-jenis perniagaan seperti Perniagaan Tunggal, Perkongsian, Syarikat (Sdn. Bhd.) sebelum membuat pendaftaran.

Ini, katanya, adalah untuk memberi maklumat lanjut dan kesedaran tentang perbezaan dari segi aspek syarat keperluan, liabiliti dan peraturan-peraturan bagi setiap jenis-jenis perniagaan tersebut.

Taklimat pertama ini berhubung pendaftaran secara *online* yang mudah, cepat dan boleh diakses bila-bila masa di mana sistem tersebut antara lainnya memudah cara proses memulakan perniagaan.

Di samping itu, Bahagian Hasil juga memberikan taklimat berhubung kepentingan menyimpan rekod-rekod perniagaan dengan teratur selaras dengan Perintah Penyimpanan Rekod-Rekod (Perniagaan), 2015.

Penyimpanan rekod-rekod perniagaan tersebut akan membantu peniaga-peniaga membuat perancangan kewangan yang teratur, membuat keputusan kewangan bagi perniagaan, dan menarik pelabur-pelabur yang berpotensi.

Sementara Pegawai Kewangan, Bahagian Hasil, Pengiran Haji Abdul Azim bin Pengiran Mohd. Hassan dalam taklimatnya bertajuk 'Perintah Penyimpanan Rekod (Perniagaan) 2015' menyatakan perintah tersebut adalah bagi mengadakan peruntukan bagi penyimpanan rekod perniagaan dan bagi maksud-maksud lain yang berkenaan atau berhubung dengannya.

"Perniagaan termasuk setiap bentuk trend, perdagangan, ketukangan, pekerjaan, profesion, kerjaya dan

apa-apa aktiviti yang dijalankan untuk tujuan keuntungan adalah diwajibkan menyimpan rekod perniagaan," tambahnya.

Menurutnya, perintah tersebut dikuatkuasakan mulai 23 Jun 2015.

Kementerian Kewangan, jelasnya, adalah Pihak Berkuasa yang bertanggungjawab ke atas pentadbiran am dan penyeliaan semua perkara yang dimaksudkan dalam perintah tersebut.

Di samping itu, tambahnya, para peniaga hendaklah menyimpan rekod perniagaan tersebut sekurang-kurangnya lima tahun.

"Jenis rekod perniagaan yang perlu disimpan adalah seperti menyimpan rekod yang berhubung kait dengan urusan kewangan perniagaan dalam konteks perintah tersebut; buku akaun yang merekodkan wang masuk, pembayaran, pendapatan dan perbelanjaan; *invois*, *baucer*, resit dan dokumen-dokumen yang diperintahkan oleh Pihak Berkuasa seperti catatan buku-buku bank akaun dan rekod perniagaan hendaklah dinyatakan di dalam bahasa Melayu atau Inggeris," ujarnya seterusnya.

Menyentuh mengenai tatacara penyimpanan rekod perniagaan, katanya, para peniaga bolehlah mengambil akauntan-akauntan tempatan untuk menguruskan dan menyediakan simpan kira-kira perniagaan atau mengambil syarikat yang membekalkan perkhidmatan yang menyediakan simpan kira-kira dan perakaunan.

Beliau seterusnya menjelaskan,



PENYAMPAI taklimat Pegawai Kewangan, Lim Sei Kiee dari Bahagian Pendaftaran Syarikat-Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan.

peniaga adalah bertanggungjawab untuk menyimpan rekod dan menyerahkan kepada Pihak Berkuasa yang akan menyimpan rekod perniagaan tersebut dengan sulit.

Walau bagaimanapun, tambahnya, rekod tersebut tidak akan ditarik balik apabila ia diperlukan untuk pendakwaan; tujuan statistik; dan pertukaran maklumat di bawah mana-mana perjanjian yang diatitkan di antara mana-mana kerajaan luar Negara Brunei Darussalam.

Dalam pada itu, mana-mana orang yang melakukan suatu kesalahan dan jika sabit kesalahan dikenakan denda tidak melebihi BND1,000 dan dalam hal kesalahan yang berterusan boleh didenda selanjutnya tidak melebihi BND50 setiap hari selama mana kesalahan itu berterusan selepas disabitkan.

Penyimpanan rekod perniagaan adalah sangat penting kerana ia merupakan kewajipan bagi setiap peniaga untuk menyimpan dan menyelenggarakan rekod mengikut perintah tersebut; menggalakkan peniaga-peniaga mengamalkan penyimpanan rekod yang baik dan membantu dalam menyediakan maklumat perakaunan untuk membuat keputusan yang baik.

Taklimat tersebut sebelum ini telah diadakan di Daerah Temburong dan Kuala Belait dan seterusnya akan dilaratkan ke Daerah Brunei dan Muara.

Maklumat lanjut mengenainya orang ramai bolehlah melayari laman sesawang www.mof.gov.bn.



PENYAMPAI taklimat Pegawai Kewangan, Pengiran Haji Abdul Azim bin Pengiran Mohd. Hassan dari Bahagian Hasil.

Bincang kerjasama pendidikan dua hala

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Negara Brunei Darussalam dan Republik Rakyat Bangladesh terus berusaha meningkatkan hubungan kerjasama demi kepentingan kedua-dua buah negara dalam pelbagai bidang.

Sehubungan itu, Menteri Pendidikan Negara Brunei Darussalam, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menerima kunjungan muhibah daripada Ahli Parlimen, Pengerusi Jawatankuasa Tetap Parlimen bagi Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri Republik Rakyat Bangladesh, Puan Yang Terutama Dr. Dipu Moni dan rombongan bertempat di Kementerian Pendidikan, Berakas.

Turut hadir ialah Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Bahrom bin Pengiran Haji Bahar.

Semasa kunjungan tersebut, PYT Dr. Dipu Moni mengucapkan terima kasih kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas pengurniaan biasiswa kepada pelajar-pelajar Republik Rakyat Bangladesh bagi melanjutkan pelajaran di beberapa buah institusi pengajian tinggi di Negara Brunei



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menerima kunjungan muhibah daripada Ahli Parlimen, Pengerusi Jawatankuasa Tetap Parlimen bagi Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri Republik Rakyat Bangladesh, Puan Yang Terutama Dr. Dipu Moni dan rombongan bertempat di Kementerian Pendidikan.

Darussalam seperti di Universiti Brunei Darussalam (UBD) dan Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) dan juga pengambilan bekerja tenaga-tenaga pengajar di kedua-dua buah negara.

Kunjungan PYT dan rombongan

juga bertujuan bagi melihat ruang kerjasama khususnya dalam bidang pendidikan di antara Republik Rakyat Bangladesh dan Negara Brunei Darussalam.

Turut mengiringi PYT dalam kunjungan ini ialah beberapa orang

Ahli Jawatankuasa Tetap Parlimen bagi Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri Republik Rakyat Bangladesh dan Pesuruhjaya Tinggi Republik Rakyat Bangladesh ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Mohammed Abdul Hye.

Hadir sama pada majlis tersebut ialah Ketua Bahagian Pengajian Tinggi, Dayang Hajah Anis Faudzulani binti Haji Dzulkiflee dan Ketua Unit Hal Ehwal Antarabangsa Kementerian Pendidikan, Awang Abdul Khalid bin Haji Mahmood.

Dukung Wawasan Negara 2035 melalui budaya membaca

Oleh : Hajah Norizan Mahal
Foto : Hernie Suliana Haji Othman



PENGARAH Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP), Dayang Hajah Aminah binti Haji Momin mengalu-alukan kedatangan pelajar-pelajar ke perpustakaan berdekatan semasa waktu Aktiviti Ko-Kurikulum (CCA).

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 29 Oktober. - Budaya membaca dalam kalangan masyarakat dapat mendukung pelaksanaan Wawasan Negara 2035, di samping mengangkat masyarakat Brunei yang berpendidikan, berkemahiran tinggi, berjaya dengan kehidupan rakyat

yang berkualiti tinggi dan ekonomi yang dinamik serta berdaya tahan.

Demikian antara yang dinyatakan oleh Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP), Dayang Hajah Aminah binti Haji Momin semasa berucap pada Majlis Penyampaian Ihsan Buku dan Majalah Terbitan DBP, berlangsung di Dewan Sarmayuda, DBP, Berakas.

Beliau juga turut mengaitkan perkara tersebut dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa perasmian Majlis Ilmu sempena Hari Keputeraan Baginda Ke-65 Tahun pada 26 Julai 2011 yang antara lain menekankan :

"...Jadi kalau begitu, adalah menjadi tanggungjawab negara untuk menjadikan penduduk negara ini betul-betul berilmu, dalam erti kata, menerima dan memperolehi ilmu itu melalui pendidikan dan pembacaan. Projek dan program ke arah ini mestilah disediakan.

"...Dengan erti kata lain, kita membudayakan Majlis Ilmu di rumah, di balai, di masjid, di tempat kerja dan sebagainya, sehingga apabila bertukar generasi, maka generasi Brunei pada ketika itu ialah bangsa yang rajin

membaca, dan budayanya pula ialah budaya ilmu."

Dayang Hajah Aminah juga berkata, DBP sangat mengalu-alukan kehadiran para pelajar dan guru-guru ke perpustakaan-perpustakaan yang berdekatan, yang disediakan oleh kerajaan di setiap daerah dan menjadikannya sebagai Aktiviti Ko-Kurikulum (CCA).

"Dengan cara ini, insyaaAllah akan dapat mendedahkan, mendekatkan dan membiasakan para pelajar mesra perpustakaan sekali gus dapat membuka minda mereka untuk menggali ilmu pengetahuan," ujarnya.

Antara usaha DBP dalam menyahut hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam membudayakan budaya membaca dalam kalangan pelajar-pelajar adalah 'Pengiktirafan Duta Membaca' yang diadakan setiap dua tahun bertujuan untuk memotivasikan para pelajar ke arah minat membaca.

Pada majlis tersebut, sebanyak 49 buah sekolah kerajaan dan swasta di seluruh negara menerima ihsan buku dan majalah dalam bahasa Melayu terbitan DBP.

Dengan penyerahan buku tersebut, ia dihasrat dapat menambah koleksi bahan bacaan di perpustakaan sekolah-sekolah sekali gus dapat meningkatkan kesedaran sikap gemar dan suka membaca termasuk dapat memperluas dan mensosialisasikan budaya ilmu dalam kalangan pelajar dan guru-guru.

Turut hadir ialah Pemangku Timbalan Pengarah DBP, Dayang Hajah Nortjah binti Haji Mohd. Hassan; pengetua-pengetua, guru-guru besar, guru-guru, ketua-ketua bahagian dan penolong ketua bahagian.



PENGARAH DBP, Dayang Hajah Aminah menyerahkan ihsan buku-buku terbitan DBP kepada wakil sekolah-sekolah yang dijemput (atas dan bawah).



ANTARA usaha DBP dalam menyahut hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam membudayakan budaya membaca dalam kalangan pelajar-pelajar adalah 'Pengiktirafan Duta Membaca' yang diadakan setiap dua tahun bertujuan untuk memotivasikan para pelajar ke arah minat membaca.

Bersatu kekalkan keselamatan kampung



BALAI Polis Bangar dan Daerah Polis Temburong serta Pengawasan Kejiranan Kampung Senukoh pada sesi bergambar ramai.

TEMBURONG. - Balai Polis Bangar dan Daerah Polis Temburong serta Pengawasan Kejiranan Kampung Senukoh terus mengiatkan usaha mencegah jenayah demi mengekalkan keamanan kampung dan sekitarnya.

Menurut Siaran Akhbar Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB), aktiviti yang diadakan Ahad lalu (25 Oktober) dimulakan dengan perjumpaan kedua belah pihak di Balai Raya Orang Kaya Sura Haji Tuba di kampung berkenaan.

Aktiviti rondaan berkenderaan dan

berjalan kaki digiatkan di kesemua kawasan kejiranan di Kampung Senukoh.

Operasi sekatan jalan raya yang melibatkan penahanan dan pemeriksaan kenderaan juga digiatkan pada malam itu.

Penglibatan berterusan ahli Pengawasan Kejiranan bersama pihak berwajib dalam sama-sama menanai tanggungjawab menjaga keselamatan di persekitaran kejiranan masing-masing adalah salah satu cara bagi memastikan keadaan sesebuah

kampung terjamin dan selamat dari apa jua anasir negatif dan sebarang ancaman jenayah dari semasa ke semasa.

Hadir mengetuai Pengawasan Kejiranan ialah Ketua Kampung Senukoh, Awang Yusof bin Haji Maidin.

Terdahulu itu, taklimat ringkas pelaksanaan peroperasian dan keselamatan telah disampaikan oleh Pegawai Penyelia Detektif Daerah Polis Temburong, Inspektor Percubaan Awangku Muhammad Adib bin



BALAI Polis Bangar dan Daerah Polis Temburong serta Pengawasan Kejiranan Kampung Senukoh ketika membuat Taklimat Operasi Cegah Jenayah.



BALAI Polis Bangar dan Daerah Polis Temburong serta Pengawasan Kejiranan Kampung Senukoh ketika membuat Operasi Cegah Jenayah.

Pengiran Haji Kamaruddin.

Seramai 17 orang terlibat dalam operasi yang diwujudkan dari

gandingan pihak Polis dan Ahli Pengawasan Kejiranan dari kampung berkenaan.

Operasi CEKUP tangkap pesalah imigresen

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan (JIPK) ingin mengingatkan kepada majikan / penjamin (pas kerja / lawatan) supaya

sentiasa memastikan tempoh pas imigresen pekerja asing / pemegang pas lawatan masih sah kerana adalah menjadi kesalahan sekiranya pekerja / orang yang di bawah jaminan majikan

/ penjamin tersebut telah mansuh dan seterusnya menasihatkan agar sentiasa mengetahui keberadaan mereka.

Pada masa yang sama, pemegang pas kerja / lawatan juga diingatkan supaya tidak akan menyalahgunakan pas mereka di negara ini dan jika sabit kesalahan pas imigresen mansuh akan diusir setelah dipenjarakan dan secara pentadbiran akan disenaraihitamkan, manakala penjamin juga akan berdepan dengan tindakan undang-undang.

JIPK juga mengingatkan kepada warganegara asing di negara ini supaya tidak menyalahgunakan pas imigresen yang diberikan, serta tidak membuat urusan atau menyerahkan passport kepada individu-individu yang menggelar diri mereka sebagai ejen boleh membuat urusan-urusan passport kepada agensi yang berkenaan dan setelah itu menghilang tidak diketahui di mana keberadaannya.

Pihak jabatan juga ingin

mengingatkan pihak majikan supaya tidak mengambil bekerja warganegara asing yang bukan atas jaminan mereka atau *amah pinjam* / *pemegang pas melawat* kerana jika sabit kesalahan pihak majikan akan berdepan dengan tindakan undang-undang denda tidak kurang daripada BND3,000 bagi setiap pesalah imigresen.

Jika sabit kesalahan akan dihadapkan ke mahkamah, dipenjarakan dan diusir ke negara asal dan disenaraihitamkan.

Sehubungan itu, seramai 14 pegawai yang diketuai oleh Ketua Pegawai Imigresen telah menjalan Ops CEKUP JIPK 74/2015 pada hari Rabu, 28 Oktober 2015 pukul 8.30 pagi di dua buah gerai sayur, Projek Tambahan Rumah dan gerai nasi katok, Mukim Serasa dan Mukim Berakas.

Dapatan semasa pemeriksaan, JIPK bertindak atas maklumat yang terkumpul dan aduan daripada orang ramai.

Sepasukan pegawai-pegawai dari

Bahagian Penguatkuasaan JIPK telah pun melaksanakan serbuan mengejut ke atas bilik-bilik sewa yang dikenal pasti terdapat kesalahan imigresen.

Dalam serbuan yang berasingan, tujuh orang warganegara asing yang mana empat orang daripadanya adalah perempuan gagal menunjukkan sebarang pengenalan diri yang mengandungi pas imigresen yang masih sah dan telah pun dibawa ke bahagian ini bagi tapisan lanjut.

Kesemua mereka ditangkap basah kerana bekerja di salah sebuah gerai sayur, Projek Tambahan Rumah dan dua buah gerai nasi katok dan dipercayai menyalahgunakan pas imigresen yang diberikan.

Sebanyak tiga pas khas (*special pass*) dikeluarkan ke atas tiga orang individu asing, sementara pasportnya ditahan bagi siasatan dan tapisan lanjut, manakala empat surat panggilan telah pun dikeluarkan ke atas majikan dan tuan punya rumah dalam pembinaan bagi membantu siasatan.

Ketua Pegawai Imigresen Kanan, Bahagian Penguatkuasa Undang-Undang dan Tapisan Keselamatan ingin menyarankan kepada JIPK untuk meningkatkan aktiviti penguatkuasaan di negara ini dengan melaksanakan secara berterusan pemantauan, operasi dan pemeriksaan berpanduan kepada maklumat yang ada sama ada secara persendirian atau bersama dengan agensi penguatkuasaan yang lain.

Ke arah aktiviti penguatkuasaan tersebut, jabatan ini mengalu-alukan orang ramai bagi sama-sama memberikan maklumat berhubung dengan pesalah imigresen dengan menghubungi ke talian Hotline JIPK melalui talian 8734888 dan 8753888.

Sebarang maklumat dan nama pemberi maklumat akan dirahsiakan sepenuhnya.



SALAH seorang warganegara asing yang didapati bersalah semasa Ops Cekup.



DUA orang warganegara asing didapati bersalah menyalahgunakan pas imigresen dan bekerja menyediakan makanan di salah sebuah Gerai Mukim Berakas.



LELAKI warganegara asing yang bekerja sebagai buruh binaan dan didapati bersalah menyalahgunakan pas imigresen.

Rondaan pantau kawasan hotspot

Berita dan Foto : PDB

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 26 Oktober. - Satu rondaan di kawasan di bawah jagaan Ketua Kampung Jaya Bakti / Jaya Setia / Burong Pingai

Berakas telah diadakan bagi memantau kawasan *hotspot* pada hari Sabtu, 24 Oktober 2015 bermula jam 8.30 malam. Taklimat situasi jenayah dan



KETUA Kampung Jaya Bakti / Jaya Setia / Burong Pinggai Berakas, Awang Haji Nordin bin Haji Awang Bakar bersama ahli-ahli Pengawasan Kejiranan Kampung Jaya Bakti / Jaya Setia dan Burong Pingai Berakas bergambar ramai sebelum memantau kawasan *hotspot*.



KETUA Kampung Jaya Bakti / Jaya Setia / Burong Pingai Berakas, Awang Haji Nordin memberikan taklimat situasi kampung tersebut.

keselamatan yang sentiasa dipantau di kampung itu telah diadakan di rumah Ketua Kampung Jaya Bakti / Jaya Setia / Burong Pingai Berakas, Awang Haji Nordin bin Haji Awang Bakar.

Rondaan melibatkan seramai tujuh orang Ahli Pengawasan Kejiranan kampung itu dan anggota Balai Polis Berakas.

Rondaan juga dihadiri oleh Penolong Penguasa Polis Percubaan, Pengiran Haji Mohd. Saiful Arif bin Pengiran Haji Duraman dan Penolong Penguasa Polis Percubaan, Awang Izzuddin Hannis bin Haji Md. Salleh.

Hasil rondaan tidak ada mendapati apa-apa perkara yang mencurigakan dan rondaan berakhir pada jam 10.35 malam.

Pada hari yang sama juga diadakan perbincangan bagi tujuan melantik Ahli Jawatankuasa Pengawasan Kejiranan bertempat di rumah Ketua Kampung STKRJ Lambak Kiri, Awang Haji Hamdani bin Omar pada jam 8.00 malam.

Seramai 13 orang berminat untuk menjadi Ahli Jawatankuasa Pengawasan Kejiranan bagi kampung tersebut. Perjumpaan selesai pada jam 10.00 malam.



KETUA Kampung STKRJ Lambak Kiri, Awang Haji Hamdani bin Omar bersama para pegawai polis dan ahli-ahli Jawatankuasa Pengawasan Kejiranan bagi kampung tersebut sebelum membuat rondaan.

MAKLUMAN

Penutupan sebahagian jalan raya di Jalan Labi

Berita dan Foto : LKEB

LUMUT, Selasa, 27 Oktober. - Lembaga Kemajuan Ekonomi Brunei (LKEB) mengingatkan kepada orang ramai bahawa sebahagian jalan raya di Jalan Labi bersebelahan dengan Projek Lebuhraya Telisai - Lumut buat masa ini ditutup sementara bermula 26 Oktober 2015 dan akan dibuka semula sehingga kerja-kerja pembaikan selesai dijalankan akibat hakisan tanah pada cerun berdekatan jalan berkenaan yang menyebabkan paip pecah.

Hakisan tersebut tidak menjejaskan jalan raya berkenaan bagaimanapun beberapa tanda amaran serta sekatan perlindungan telah dipasang dan sebahagian jalan terbabit ditutup, manakala kawasan cerun yang mengalami hakisan ditutup sementara dengan Kain Kanvas bagi mengelakkan hakisan yang berterusan.

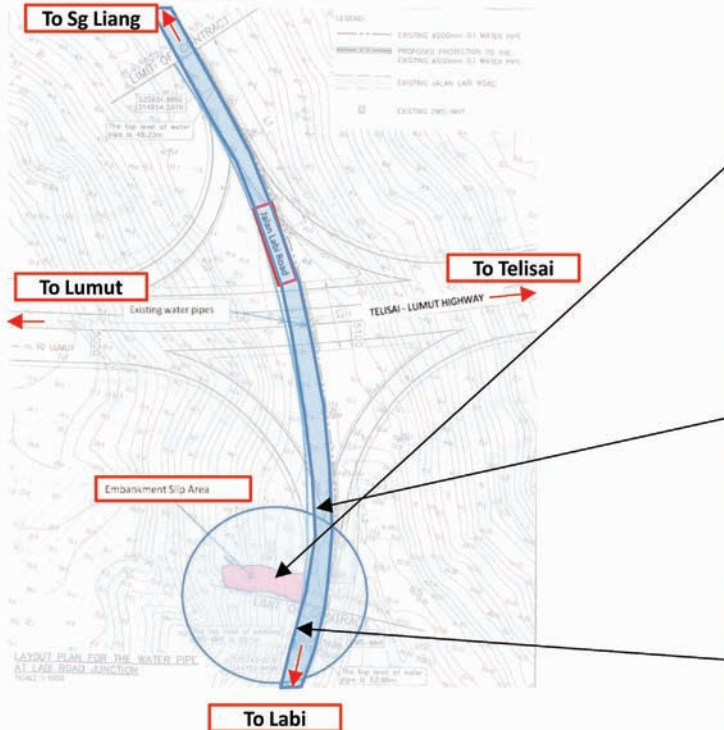
Pada waktu yang sama bekalan air ke Kampung Labi juga terjejas dan kerja-kerja pembaik pulih sedang dijalankan oleh pihak berkenaan dan kontraktor yang berkaitan bagi memastikan bekalan air kembali seperti biasa.

LKEB menasihatkan para pengguna jalan raya di kawasan terbabit supaya lebih berhati-hati dan mengikuti tanda amaran yang ada.

LKEB juga memberikan jaminan kepada orang ramai bahawa kerja-kerja pembaikan tersebut tidak akan menjejaskan tarikh penyiapan projek lebuh raya berkenaan yang dijangka siap pada bulan April 2016.

PROJECT : CONSTRUCTION OF HIGHWAY IN BRUNEI DARUSSALAM (TELISAI - LUMUT LINK ROAD)

Subject : Photos Embankment Failure at Jalan Labi Road



JSKLL rekodkan 249 kes kesalahan lalu lintas

Berita : JSKLL

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 26 Oktober. - Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) memaklumkan pada minggu ketiga bulan Oktober 2015, Jabatan Siasatan dan Kawalan Lalulintas (JSKLL) telah mengambil tindakan ke atas para pemandu yang telah didapati melakukan pelbagai kesalahan lalu lintas semasa mengadakan operasi penguatkuasaan mahupun semasa rondaan penguatkuasaan lalu lintas.

Pada minggu ketiga bulan berkenaan, JSKLL telah mengadakan beberapa Operasi Penguatkuasaan Lalulintas yang mana hasil penguatkuasaan tersebut telah merekodkan sebanyak 14 operasi dan merekodkan sebanyak 249 kes pelbagai kesalahan lalu lintas.

Dari jumlah tersebut, 217 kes telah direkodkan oleh JSKLL Gadong melalui 11 kali operasi dan selebihnya 32 kes direkodkan oleh JSKLL Cawangan Gadong melalui tiga operasi.

Pada waktu yang sama sebanyak 54 kes kemalangan jalan raya juga direkodkan termasuk satu kes kemalangan jalan raya yang melibatkan kematian.

PDB juga menekankan kepada para pengguna jalan raya agar sentiasa mematuhi peraturan-peraturan dan undang-undang lalu lintas di negara ini, sentiasa meningkatkan keselamatan serta berhati-hati ketika berada di jalan raya terutama dalam keadaan cuaca yang tidak menentu.

Orang ramai dinasihatkan supaya akan memandu dengan berhati-hati serta berwaspada dan mematuhi peraturan lalu lintas yang dikuatkuasakan dan sentiasa mengamalkan sikap pemanduan yang berhemah demi sama-sama menjaga keselamatan semua ketika di jalan raya.

Cetusan Minda

Oleh:
Haji Mohd. Salleh
Abdul Latif,
Penerima Anugerah
Penulis Asia
Tenggara 1990
(The S.E.A.
Write Award 1990)



Bilangan 126

MAHAMIRU, nama pena bagi Cikgu Haji Daud bin Taha menitipkan sisipan mayasiber pada 14 Julai 2015 tentang pengalaman seorang penumpang kapal terbang tambang murah dari Kuala Lumpur ke Bandar Seri Begawan. Sisipan itu dimuatkan dalam kumpulan kami. Terima kasih, Mahamiru. Dengannya banyak kenangan manis, lucu, geram semasa kami masih bujang tinggal di Rumah Persinggahan, Temburong pada akhir tahun 1968-an. Ketika itu penulis adalah pegawai sementara manakala dia adalah guru lepasan daripada Maktab Perguruan Melayu Brunei. Aduhai betapa sayangnya, maktab yang pernah melahirkan banyak guru berwisata ini sudah tiada! Di mana silapnya?

Mahamiru banyak mengetahui tentang kenakalan dan "gauk" penulis ketika itu. Maklumlah, bujang. Kami sama-sama bujang. Malah dia pun tahu penulis pernah mengutus beberapa pucuk "surat cinta" kepada guru terlatih yang sama mengajar dengannya. Faham-faham sahajalah, sahabat! Aduh, kenapa terkidum. Penulis tidak bertepuk sebelah tangan. Tapi ya ialah rezeki, jodoh dan maut adalah ketentuan Allah jua. Manusia hanya merancang tapi Allah Yang Maha Perancang. Alahai...!

Cikgu Daud (tika itu belum lagi naik haji) ini masa bujangnya adalah seorang penyair dan penulis cerpen. Dulu rajin menghasilkan puisi bernada romantik, tetapi seperti "mengantung pena" setelah jadi pensyarah di Universiti Brunei Darussalam sebaik lulus ijazah dari Universiti Kebangsaan Malaysia. Penulis masih ingat pada tahun 1967 (jika tidak silap, 1968) Radio Brunei menganjurkan peraduan menulis cerpen sempena perpustakaan. Daud Taha dapat nombor dua. Nombor satu ialah Ahmad Arshad, dan nombor tiga ialah Leman Ahmad. Cerpen-cerpen yang menang itu kemudiannya dikumandangkan melalui Radio Brunei, yang dibacakan oleh juruhebah ketika itu.

Penulis juga ikut serta peraduan ini, tetapi lucunya penulis hantar cerpen

Aduhai, banyak kenangan mengimbau di Temburong!

dalam bahasa Inggeris, bukan cerpen dalam bahasa Melayu. Apa lagi seorang pegawai kanan di Radio Brunei, Yusof Abdul Kadir, terus menghubungi penulis dan desak penulis supaya menulis cerpen itu dalam bahasa Melayu. Geram-sayang betul dia walhal seingat penulis dalam syarat peraduan tidak ada syarat yang mengatakan cerpen hendaklah ditulis dalam bahasa Melayu. Mungkin pihak penganjur terlepas pandang! Penulis yang ketika itu rajin dan gemar baca buku-buku cerita terutama novel dalam bahasa Inggeris tergerak hati menulis cerpen dalam bahasa Inggeris.

Cerpen yang dihantar dalam bahasa Inggeris ialah secebis kisah kehidupan di Temburong yang penulis alami ketika itu. Yusof Haji Abdul Kadir dan juruhebah Abu Bakar Ahmad mencabar penulis agar menulis langgam suara dan sandiwara radio dalam bahasa Melayu jika mahu jadi penulis. Penulis sahut cabaran itu. Maka keluarlah langgam suara dan sandiwara radio penulis di Radio Brunei. Saku poket penulis pun bertambah jua kerana Radio Brunei memberi bayaran setiap sumbangan karya yang disiarkan waima agak lambat bayaran itu diterima. Kenangan manis, dapat jua belanja kawan-kawan! Seingat penulis hampir 70 buah langgam suara dan sandiwara yang dapat penulis hasil dalam tempoh lima tahun.

Oh kebetulan ketika itu penulis sedang belajar cara-cara mengarang dalam bahasa Melayu melalui pos dengan sebuah institusi penerbitan di Kuala Lumpur Karangan-karangan yang ditulis itu dihantar ke situ, dan pihak penyunting mengembalikan semula kepada penulis untuk dibetulkan. Aduhai, begitu banyak tatabahasa Melayu salah. Pendek kata dalam setiap ayat yang penulis lakar itu mesti ada yang salah. Penulis selalu tunjuk kertas-kertas pembetulan dari pihak penyunting luar itu kepada Daud Taha, dan dia hanya tersenyum tapi menepuk bahu penulis agar jangan berputus asa. Terima kasih, sahabat.

Sebetulnya masa itu penulis rajin membaca buku dan novel dalam bahasa Inggeris kerana buku-buku dalam Bahasa Melayu sukar diperolehi. Lagipun ketika jadi penuntut di Maktab Sultan Omar 'Ali

Saifuddin penulis rajin ke Bilik Khutub Khanah (tika itu belum disebut bilik perpustakaan) baca dan pinjam buku-buku cerita dalam bahasa Inggeris. Malah dalam pertandingan menulis karangan (sekitar 2000 patah perkataan) dalam Bahasa Inggeris yang dibukakan khusus kepada penuntut sekolah menengah aliran Inggeris pada tahun 1965, penulis muncul sebagai pemenang pertama dengan karangan yang bertajuk "Water Village". Kehidupan masa remaja di Kampong Ayer jadi tema karangan itu. Hadiahnya ialah wang tunai \$25.00 yang ketika itu merupakan jumlah wang yang tinggi nilainya. Bayangkan wang saku sekolah pada ketika itu hanya 50 sen, itu pun jarang-jarang ada.

Karangan penulis ini dimuatkan dalam majalah tahunan Maktab SOAS tahun 1966. Dengan hadiah itu penulis beli sebuah novel dalam bahasa Inggeris yang berharga \$7.00. Nah, dari situlah bermulanya penulis rajin membaca buku cerita dan novel dalam bahasa Inggeris. Dua tiga tahun selepas itu baru tah rajin baca buku dalam bahasa Melayu. Sebahagian daripada gaji yang diterima itu dikhususkan untuk beli buku dan novel Melayu dan Inggeris. Malah jadilah penulis kutu buku.

Penulis masih ingat Cikgu Daud Taha ini gemar memasak lauk dengan hanya gunakan asam, sedikit perasa, garam....wooooh sedapnya habis nasi dua pinggan. Ketika itu sering kami makan sama-sama. Pernah satu ketika Daud Taha dan Ismail (seorang guru) makan belutak. Omar Johari, inspektor Cawangan Khas yang sama-sama tinggal di Rumah Persinggahan itu agak terkejut dengan berkata, "Hah....kamu makan ular!". Penulis pun juga berperasaan sama kerana tidak pernah nampak dan tahu benda yang bernama belutak. Dan kami semua ketawa terbahak-bahak meskipun terasa geli dan 'kambang liur'.

Rumah Persinggahan yang terletak di Kampung Menengah itu adalah sebuah bangunan kayu mempunyai enam buah bilik (bilik bujang), dengan beranda menganjur ke depan dan belakang. Tiap-tiap petang sembang-sembang di beranda. Kami tinggal di bilik berasingan tetapi sering makan sama-sama, maklum sama-sama bujang. Ketika itu Omar Johari, penulis, Daud Taha, Ismail dan seorang pegawai pertanian berbangsa Filipina bernama Emilio juga tinggal di situ. Sebuah bilik lagi kosong. Besar bilik itu ialah sekitar 14 x 14 kaki saja. Di sebelah kanan Rumah Persinggahan itu ialah kawasan kubur puak Murut, dan di sebelah kirinya ialah jambatan kecil yang menghubungkan Kampung Menengah ke Bangar. Dapur bilik kami sebesar dua kaki pula menghala ke Sungai Temburong.

Zaman itu bila disebut daerah Temburong, mereka yang tinggal di luar daerah itu menganggap sebagai satu daerah yang terpencil. Temburong diandaikan sebagai daerah yang begitu jauh seolah-olah terletak di benua lain atau jauhnya beribu-ribu batu. Tanggapan ini mungkin ada benarnya! Tika itu belum ada perahu motor tambang. Lagipun zaman itu Temburong masih lagi "kawasan hitam" atau kawasan bahaya kesan dari kekacauan berdarah yang meletus pada awal bulan Disember 1962. Mungkin, hanya orang-orang Brunei yang cekal hati saja mahu bertugas di Temburong pada masa itu!

Satu-satunya cara untuk sampai ke Temburong (sama ada hendak ke Labu, Pandaruan dan Bangar) ialah dengan menumpang motor sangkut kepunyaan

Jabatan Pos (seminggu sekali), atau dengan motorsangkut Jabatan Pelajaran (panjang dan beratap) atau menumpang dengan pemilik-pemilik motorsangkut kepunyaan Ah Kuang, Lian Kiat, iaitu taukeh kedai runcit.

Numpang motorsangkut Jabatan Pos berbentuk bidar ini mengambil masa sekitar satu jam setengah, dan beratap, digerakkan oleh enjin 28 kuasa kuda model Johnson. Manakala motosangkut Jabatan Pelajaran lebih daripada dua jam; merupakan sebuah gubang besar yang panjang dan beratap serta digerakkan oleh enjin 28 kuasakuda jua. Kerana panjang dan berat, perjalanannya lidut.

Terdapat juga motor sangkut taukeh-taukeh kedai ini yang laju, dan dari Bangar ke Bandar Brunei boleh sampai dalam satu jam kerana digerakkan oleh enjin 80 kuasa kuda model Evinrude atau Mecury. Jabatan Daerah Temburong memang mempunyai motor sangkut sendiri yang digerakkan oleh dua buah enjin 60 kuasa kuda setiap satu. Laju dan sekitar 45 minit saja untuk pergi ke Bandar Brunei dari Bangar. Itu untuk kegunaan Pegawai Daerah saja!

Mengenai kisah di Temburong ini, teruja penulis ulangbaca whatsapp dari sahabat penulis, penyair Ibnu 'abdir-Raheem, nama pena Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Haji Ghani yang penulis panggilnya sebagai kanda. Dia ini lulusan University of Lancaster, London (1978) setelah "ditamatkan tanpa kerelaan diri sendiri" pengajiannya di University Malaya. Senghaja penulis sebut "ditamatkan" kerana sahabat ini bersama dengan penuntut-penuntut lain di Malaysia "ditarik balik pulang ke Brunei" pada 21 November 1973, iaitu kira-kira sebulan sebelum menduduki peperiksaan akhir bagi ijazah Pengajian Islam. Abang penulis, Dato Seri Setia Haji Md. Jali, pun terlibat dalam penarikan penuntut ini, ketika itu dia jadi siswa tahun akhir Universiti Kebangsaan Malaysia. Ini fakta, dan menjadi sejarah jika kita mahu menyelidik dan analisis tentang dasar biasiswa pendidikan negara! Mana-mana sajalah.

Kenangan-kenangan silam ini juga turut menyentak minda kanda Ibnu 'abdir-Raheem dengan mengkongsikan cerita berikut melalui Whatsapp kepada kumpulan kami. Begini ceritanya : *"Sebenarnya banyak lagi khazanah sejarah silam mengenai Temburong yang tersimpan dalam lipatan minda dan ingatan kanda sama ada yang kanda alami sendiri atau didengar melalui lisan ayimulah bapa kanda. Paling menarik semasa kanda damit pada tahun 1959 kanda pernah mewakili Daerah Temburong ke peraduan membaca Al-Qur'an bahagian kanak-kanak peringkat negeri di Masjid Kajang Bandar Brunei ketika itu. Kanda jadi johan mengalahkan peserta-peserta dari daerah lain. Kali pertama Daerah Temburong yang lazimnya merupakan underdog memenangi peraduan itu...lepas itu pada tahun yang sama kanda dihantar belajar di Madrasah Al-Juned 'Arabiyyah Al-Islamiah bersama-sama dengan Mohd Jali Abd Latif (Dato Seri Setia Hj. Mohd. Jali, abang penulis), Awangku Muhammad Pg. Abd. Rahman (Pg. DSS Dr. Haji Muhammad, Menteri HEU), Abd. Halim Ahai dan Awang Hamidun Haji Bakar (abang Haji Wasli, pernah Johan Qari Kebangsaan)."*

Kan halnya semasa penulis dan Daud Taha berkhidmat di Temburong, ada seorang imam yang bernama Imam Haji Panjang, bentuk susuk badannya seiras macam pelakon terkenal ketika

itu Mahmud Jun. Maaf cakap. Haji Panjang ini sering berkunjung ke bilik pejabat penulis berbual-bual hal ehwal semasa sambil memberi nasihat. Cara dan lenguknya bercakap dan sikapnya sama dengan cara kanda Ibnu 'abdir-Raheem bercakap. Manakan tidak, dia adalah ayahnya. Cuma dia lebih mesra dikenali sebagai Imam Haji Panjang dibanding nama sebenar Haji Abdul Raheem.

Alahai, sebelum penulis berkurapap dalam siri ini lebih jauh, elok kita rungkai dulu pengaruh media baharu yang sudah menjadi rutin harian kehidupan kita. Manakan tidak, asyik-asyik tekan butang telefon bimbit untuk lihat dan baca whatsapp yang dikirim kawan. Alhamdulillah, dalam usia senja ini kita sempat juga menikmati kemudahan canggih ini.

Benar, evolusi media hari ini memberi pengaruh dalam kehidupan kita. Kesan dan pengaruh media baharu (panggil saja media sosial) ini mendorong kita untuk berfikir secara pantas dan cekap kerana ianya akan membentuk satu tamadun baharu. Tamadun yang dibentuk oleh media baharu ini jauh berbeza dengan tamadun zaman dulu. Maklumat-maklumat dan berita serta sisipan-sisipan yang disalurkan melalui media baharu ini ada yang sensasi dan terkini apabila ia dapat dikemaskini hampir setiap minit, jikapun tidak dalam sesaat.

Maklumat-maklumat dan berita-berita dalam media baharu ini disertakan dengan gambar-gambar, videonya sekali dan dikongsikan kepada kawan kumpulan, ditaruh dalam Twitter, Instagram, Facebook dan seumpamanya. Dihantar kepada kawan-kawan atau kepada semua orang untuk dikongsikan. Aduhai...!

Perkongsian ini dapat melangkaui hingga ke satu dunia tanpa sebarang kos atau kos yang amat minimum. Ini adalah antara kelebihan-kelebihan yang ditawarkan oleh media baharu berbanding dengan media lain seperti media cetak dan media televisyen. Akibat dari kelebihan-kelebihan teknologi ini maka kemunculan media baharu ini tidak dapat dikawal. Pengaruhnya amat besar dan luas. Malah peranan akal kita berfikir sesungguhnya sentiasa dibayangi oleh dapatan-dapatan dari media baharu ini.

Bagi generasi muda, ya terutama cucu-cucu kita, sudah semestinya memilih media baharu berbanding media cetak. Malah, aliran pemikiran mereka nanti berkemungkinan akan dipengaruhi oleh dapatan-dapatan atau sisipan-sisipan yang mereka layari dan baca daripada media baharu ini.

Natijahnya, sifat malu, santun, menghormati semakin terhakis. Realiti masyarakat Melayu pada masa kini kebanyakannya mudah menerima atau mempercayai sahaja apa-apa maklumat yang mereka baca dalam media sosial. Jika maklumat itu dilengkapi oleh data-data perangkaan atau gambar-gambar yang berkaitan maka kepercayaan dan keyakinan sukar untuk digugat lagi waima gambar-gambar tersebut sudah diedit atau data-data perangkaan itu tidak dinyatakan daripada sumber mana. Bukankah anda sudah mengalaminya? Sebahagian pengguna media sosial nampaknya agak malas untuk menyiasat, menyelidik dan mengkaji kesahihan sesuatu maklumat itu.

Maaf, penulis tak sempat memuat turun whatsapp pengalaman tragis seorang penumpang AirAsia ketika kapal terbang yang ditumpangnya dilanda ribut. Ruang ini agak terhad, lagipun minda susut buntu. Insyaa-Allah akan disambung dalam siri lain.

MAKLUMAT-MAKLUMAT dan berita-berita dalam media baharu ini disertakan dengan gambar-gambar, videonya sekali dan dikongsikan kepada kawan kumpulan, ditaruh dalam Twitter, Instagram, Facebook dan seumpamanya. Dihantar kepada kawan-kawan atau kepada semua orang untuk dikongsikan. Aduhai...!

PROGRAM Pasār Raya SIHAT

SABTU - ISNIN
31/10/2015 - 2/11/2015

**SUPA SAVE
GADONG**

Aktiviti-Aktiviti

Yang Diadakan:



LAWATAN SAMBIL
BELAJAR KE
PASAR RAYA



PAMERAN
KESIHATAN



PEMERIKSAAN
KESIHATAN

KUIZ
KESIHATAN
DAN
CABUTAN
BERTUAH





**IKLAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

PENGIKLANAN JAWATAN MENURUT PERATURAN 7 (A) GAJI HARI

IKLAN ADALAH DIBUKAKAN KEPADA ORANG RAMAI

TARIKH IKLAN : 31 OKTOBER 2015. TARIKH TUTUP PERMOHONAN : 14 NOVEMBER 2015. BILANGAN IKLAN : 60/10/15 (SPA/BIKL)

PERATURAN 7 (a) GAJI HARI

Syarat-Syarat Am :

- PEMOHON terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian ugama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (*shift*) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di negara ini.
- Cara permohonan - Rujuk di ruang **PEMBERITAHUAN**.

**IKLAN JAWATAN KOSONG UNTUK
PENGAMBILAN SECARA BERGAJI HARI**

**GH1. PEGAWAI TUGAS-TUGAS KHAS TINGKAT II
JABATAN PERBENDAHARAAN
KEMENTERIAN KEWANGAN
B.2 EB.3 (BAHAGIAN II)
KEKOSONGAN = 1**

KELAYAKAN MINIMUM :

- Ijazah Sarjana Muda atau sebanding dalam bidang Ekonomi / Kewangan / Akaun / Pelaburan / Pemasaran / Pengurusan / Pentadbiran Awam atau dalam bidang bersesuaian.

**TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB PEGAWAI
TUGAS-TUGAS KHAS TINGKAT II :**

- Pemeliharaan Sistem
 - Mengendalikan sistem BACKUP mengikut tatacara yang ditetapkan.
 - Memastikan setiap perubahan sistem dilaksanakan mengikut Change Control Management yang telah diluluskan.
 - Mengendalikan aktiviti *Testing* mengikut *Test Plan*, *Test Artifact* dan *Test Cases* yang telah disediakan.
 - Menyediakan laporan teknikal jika diperlukan.
 - Memastikan setiap isu yang berkaitan dengan sistem dilaporkan kepada Ketua Teknikal.
 - Mengambil bahagian [*Participating*] dalam perbincangan teknikal dengan pihak pengguna dan entiti yang berkenaan.
 - Mengikuti latihan teknikal jika diperlukan.
 - Mengendalikan projek mengikut *Standard Development Life Cycle*.
 - Memastikan semua peralatan sistem didaftar dalam *Inventory Listing* mengikut spesifikasi yang ditetapkan.
 - Memantau dan mematuhi sistem keselamatan yang telah ditetapkan.
 - Membantu dalam aktiviti penukaran *System Certificate* apabila diperlukan.

ATAU

- Memantau pengendalian tiket RT [*Request Tracker*] dan penyelesaian tiket tersebut.
- Menyelaras isu-isu yang ditimbulkan oleh *stakeholder* yang berkaitan.
- Melaporkan kepada Ketua PGSO mengenai isu operasi atau teknikal yang perlu perhatian.
- Menyelaras sesi perbincangan dengan *stakeholder* jika diperlukan.
- Mengendalikan sesi taklimat kepada entiti yang berkenaan.
- Mengambil bahagian dalam perbincangan bersama *Operation Staffs [exchange view and experience]*.
- Menyediakan laporan bulanan.
- Memantau penerimaan dan penghantaran laporan harian melalui sistem ePG.
- Memastikan tindakan bersesuaian diambil jika laporan gagal diterima atau dihantar.
- Membuat perancangan pembaikan ke atas operasi harian Perkhidmatan Pelanggan.
- Memantau prestasi pengendalian *ePG Helpdesk*.

NOTA : Pemohon hendaklah melengkapkan borang SPA 1 dan menyertakan salinan-salinan surat beranak, kad pintar, surat-surat akuan, sijil-sijil yang berkenaan sekeping gambar berukuran pasport dan dihantar ke alamat berikut :

**TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN
BAGI BILANGAN GH1 :**

**TINGKAT 2, TOWER BLOCK
JABATAN PERBENDAHARAAN
BANGUNAN KEMENTERIAN KEWANGAN
COMMONWEALTH DRIVE
BANDAR SERI BEGAWAN, BB3910
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

**TARIKH TUTUP MENGHANTAR BORANG
PERMOHONAN BAGI BILANGAN GH1 ADALAH PADA
HARI SABTU, 14 NOVEMBER 2015.**

**IKLAN JAWATAN KOSONG UNTUK
PENGAMBILAN SECARA BERGAJI HARI**

**GH2. PENGAJAR TEKNIK
INSTITUT PENDIDIKAN TEKNIKAL BRUNEI
KEMENTERIAN PENDIDIKAN
G.3 (BAHAGIAN III)
KEKOSONGAN = 11**

KELAYAKAN MINIMUM :

- BDTVEC / BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau sebanding dalam salah satu bidang berikut atau bidang bersesuaian :

• *Building Studies (Carpentry & Joinery / Furniture and Cabinet Making / Plumbing and Pipefitting / Painting and Decorating).*

• *Electrical Power and Control Engineering / Electronics or Electrical and Electronic Engineering / Electronics and Communication Engineering.*

• *Instrumentation Control Engineering.*

- Boleh bertutur dan menulis dalam bahasa Melayu dan bahasa Inggeris dengan baik.

TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB PENGAJAR TEKNIK :

- Mengajar dan melatih penuntut sehingga ke peringkat *Higher National Technical Certificate* (HNTec).
- Membantu dalam penyelidikan dan perkembangan kurikulum.
- Mengawas penuntut dalam kegiatan tambahan dan latihan industri.
- Merekabentuk dan membuat alat bantu mengajar yang bersesuaian.
- Menganggotai mana-mana jawatankuasa yang ditentukan oleh pihak pentadbiran institusi.
- Mengendalikan lain-lain kursus / latihan di samping kursus / latihan yang formal.
- Menjalankan lain-lain tanggungjawab yang ditentukan oleh pihak atasan termasuk pentadbiran kampus dari semasa ke semasa.

NOTA : Pemohon hendaklah melengkapkan borang SPA 1 dan menyertakan salinan-salinan surat beranak, kad pintar, surat-surat akuan, sijil-sijil yang berkenaan sekeping gambar berukuran pasport dan dihantar ke alamat berikut :

**TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN
BAGI BILANGAN GH2 :**

**BAHAGIAN SUMBER MANUSIA
INSTITUT PENDIDIKAN TEKNIKAL BRUNEI
SIMPANG 347, JALAN PASAR BAHARU
GADONG, BE1310
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

**TARIKH TUTUP MENGHANTAR BORANG
PERMOHONAN BAGI BILANGAN GH2 ADALAH PADA
HARI SABTU, 14 NOVEMBER 2015.**

PEMBERITAHUAN :

- Penggunaan Borang SPA/ 1
 - Semua permohonan hendaklah dengan mengisikan Borang SPA / 1.
 - Semua pemohon dikehendaki mengisikan SATU (1) Borang SPA / 1 khusus untuk SATU (1) jawatan sahaja.
 - Pemohon yang memohon lebih dari satu (1) jawatan dikehendaki untuk mengisikan Borang SPA / 1 mengikut jumlah jawatan yang dipohonkan.
 - Borang SPA / 1 boleh didapati di laman sesawang Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (www.spa.gov.bn), klik "Muat Turun" kemudian pilih Borang SPA / 1 dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan bersama-sama dengan salinan sijil-sijil, surat-surat akuan yang lengkap dan diakui sah.
 - Sijil-sijil Akademik asal (asli) hendaklah dibawa semasa menghadapkan permohonan Borang SPA / 1 untuk pengesahan.
 - Pemohon hendaklah menyertakan dua (2) keping gambar terkini berukuran pasport.
 - Bagi iklan jawatan bilangan **GH 1 HINGGA GH 2** isikan satu (1) salinan sahaja Borang SPA / 1.
- Semua kelulusan, sijil-sijil kecekapan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan profesional yang dihadapi bersama borang permohonan hendaklah **diiktiraf** oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam (selepas ini dipanggil **kerajaan**).
- Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari hendaklah menghadapkan permohonan tersebut melalui Ketua Jabatan. Ketua Jabatan dikehendaki menyertakan :-
 - Laporan Sulit** mengenai peribadi dan mutu kerja pemohon;
 - Rekod Perkhidmatan** yang lengkap.
- Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya SANGAT BAIK bagi tempoh tiga (3) tahun kebelakangan.

Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama tiga (3) tahun, hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya SANGAT BAIK selama tempoh perkhidmatannya.
- Empat (4) kepujian (kredit) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa hendaklah diperolehi dalam tempoh **dua (2) tahun berturut-turut**.
- Permohonan yang lewat **dari 14 NOVEMBER 2015**.
- Bilangan kekosongan jawatan adalah betul semasa dicetak. Walau bagaimanapun, pemohon-pemohon boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai sebarang perubahan bilangan kekosongan dalam tempoh iklan dibukakan melalui cara berikut:
 - Menelefon 2381961 sambungan 585 (Bahagian Iklan);
 - Melihat Papan kenyataan Tingkat I, Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam;
 - Melayari laman web rasmi Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Iklan Jawatan Kosong), iaitu <http://www.spa.gov.bn/>

Maklumat mengenai iklan-iklan jawatan kosong serta borang-borang permohonan juga boleh diperolehi di pejabat-pejabat kerajaan dan pusat awam seperti berikut :-

 - Pejabat Daerah Belait;
 - Pejabat Daerah Temburong;
 - Pejabat Daerah Tutong;
 - Jabatan Buruh, Bahagian Perkhidmatan Pekerjaan Tempatan, Tingkat 4, Jalan Menteri Besar.



IKLAN JAWATAN - JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

PENGIKLANAN JAWATAN KOSONG DI LUAR BIDANG KUASA SURUHAJAYA PERKHIDMATAN AWAM

IKLAN ADALAH DIBUKAKAN KEPADA ORANG RAMAI DAN PEGAWAI - PEGAWAI KAKITANGAN YANG SEDANG BERKHIDMAT DALAM PERKHIDMATAN AWAM.

TARIKH IKLAN : 31 OKTOBER 2015 TARIKH TUTUP PERMOHONAN : 14 NOVEMBER 2015 &28 NOVEMBER 2015 BILANGAN IKLAN 7(A) : 60/10/15 (SPA/BIKL) BILANGAN IKALAN 38(B):57/10/15(SPA/BIKL)

PERATURAN 7 (a)

Syarat-Syarat Am :

- PEMOHON terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian Ugama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (*shift*) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di negara ini.
- Cara permohonan - Rujuk di ruang **PEMBERITAHUAN**.

**1. TIMBALAN PENDAKWA SYAR'IE
UNIT PERUNDANGAN ISLAM
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
B.2 EB.3 [\$2,270 - \$4,240 SEBULAN]
KEKOSONGAN = 1**

KELAYAKAN MINIMUM :

- a) Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Perundangan Islam / LLB (Syariah) / LLB dan ***Barrister-at-Law*** atau bidang bersesuaian.
- Mempunyai latihan profesional atau sebanding dalam bidang undang-undang dan Pentadbiran Kehakiman Islam adalah kelebihan.

TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB TIMBALAN PENDAKWA SYAR'IE :

- Pembantu kepada Pendakwa Syari'e.
- Menjalankan tugas dan tanggungjawab sebagaimana yang ditentukan dalam undang-undang yang berkuatkuasa dari semasa ke semasa sebagaimana huraian berikut :-
 - Bertindak di bawah pengawasan dan arahan Ketua Pendakwa Syai'e dalam memulakan (***Institute***), menjalankan (***Conduct***) atau tidak meneruskan (***Discontinue***) sesuatu prosiding di dalam Mahkamah Syariah.
 - Menyemak dan meneliti fail-fail penyiasatan yang dihadapkan oleh Bahagian Penguatkuasaan Agama bagi menentukan sama ada boleh dijalankan tindakan pendakwaan atau sebaliknya.
 - Menjalankan pendakwaan di Mahkamah-Mahkamah Rendah Syariah seluruh Negara.
 - Menyediakan rangka tuduhan.
 - Membawa dan membincangkan kes-kes yang kompleks dalam Mesyuarat Penelitan Kes Bahagian Pendakwaan Syari'e.
- Lain-lain tugas seperti yang diatitkan oleh Pegawai Atasan dari semasa ke semasa.

- PERINGATAN : 1. Bagi iklan jawatan bilangan I adalah dipelawa daripada pegawai dan kakitangan yang sedang berkhidmat di Kementerian Hal Ehwal Ugama**
- Tarikh Iklan : 31 Oktober 2015.
 - Tarikh Tutup : 14 November 2015.
 - Tempat menghantar Borang Permohonan :

**UNIT PENGAMBILAN KAKITANGAN, TINGKAT 3
BANGUANAN KEMENTERIAN HAL EHWAL
UGAMA, JALAN DEWAN MAJLIS, BB 3910
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**
 5. Bagi keterangan lanjut, sila rujuk Surat Pemberitahuan Pejabat Surhanjaya Perkhidmatan Awam.

PEMBERITAHUAN :

- Penggunaan Borang SPA / 1
 - Semua permohonan hendaklah dengan mengisikan Borang SPA / 1.
 - Semua pemohon dikehendaki mengisikan SATU (1) Borang SPA / 1 khusus untuk SATU (1) jawatan sahaja.
 - Pemohon yang memohon lebih dari satu (1) jawatan dikehendaki untuk mengisikan Borang SPA / 1 mengikut jumlah jawatan yang dipohonkan.
 - Borang SPA / 1 boleh didapati di laman sesawang Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (***www.spa.gov.bn***), klik "Muat Turun" kemudian pilih Borang SPA / 1 dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan bersama-sama dengan salinan sijil-sijil, surat-surat akuan yang lengkap dan diakui sah.
 - Sijil-sijil Akademik asal (asli) hendaklah dibawa semasa menghadapkan permohonan borang SPA / 1 untuk pengesahan.
 - Pemohon hendaklah menyertakan dua (2) keping gambar terkini berukuran pasport.
 - Bagi iklan jawatan bilangan **1 HINGGA 4** isikan satu (1) salinan sahaja Borang SPA / 1.
- Semua kelulusan, sijil-sijil kecekapan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan profesional yang dihadapkan bersama borang permohonan hendaklah **diiktiraf** oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam (selepas ini dipanggil **kerajaan**).
- Empat (4) kepujian (kredit) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa hendaklah diperolehi dalam tempoh **dua (2) tahun berturut-turut**.
- Mempunyai laporan penilaian prestasi di tahap sekurang-kurangnya SANGAT BAIK bagi tempoh tiga (3) tahun kebelakangan atau sepanjang perkhidmatannya bagi yang belum mencapai tempoh perkhidmatan tiga (3) tahun.
- Semua permohonan hendaklah lengkap dan dihadapkan tidak lewat dari tarikh tutup iklan. Borang permohonan yang diterima setelah tarikh tutup iklan tidak dilayan.

PERATURAN 38 (b)

Syarat-Syarat Am :

- PEMOHON terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Pemohon adalah dipelawa daripada pegawai dan kakitangan yang sedang berkhidmat di semua jabatan di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama
- Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian Ugama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (*shift*) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di negara ini.
- Cara permohonan - Rujuk di ruang **PEMBERITAHUAN**.

**1. PENDAKWA SYAR'IE
UNIT PERUNDANGAN ISLAM
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
B.3 [\$3,880 - \$4,240 SEBULAN]
KEKOSONGAN = 1**

KELAYAKAN MINIMUM :

- a) i) Ijazah Sarjana Muda atau sebanding dalam bidang Perundangan Islam atau LLB (Syariah) atau LLB dan ***Barrister-at-Law*** atau bidang bersesuaian.
ii) Sedang berkhidmat sebagai Timbalan Pendakwa Syar'ie dalam tangga gaji B.2 EB.3 tidak kurang dari lima (5) tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

ATAU

 - Sedang berkhidmat dengan kerajaan dalam jawatan berkaitan dengan Kehakiman dan Perundangan atau yang bersesuaian dalam tangga gaji B.2 EB.3 tidak kurang dari enam (6) tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
- Mempunyai latihan profesional dalam bidang Undang-Undang dan Pentadbiran Kehakiman Islam.
- Lulus Peperiksaan Perkhidmatan Awam berikut :
 - Peperiksaan Jabatan (jika ada);
 - Peraturan-Peraturan Am 1961 dan Peraturan-Peraturan Perkhidmatan;
 - Peraturan-Peraturan Kewangan.
- Mempunyai laporan penilaian prestasi di tahap sekurang-

kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh tiga (3) tahun kebelakangan.

TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB PENDAKWA SYAR'IE :

- Pembantu kepada Timbalan Ketua Pendakwa Syar'ie.
- Menjalankan tugas dan tanggungjawab sebagaimana yang ditentukan dalam undang-undang yang berkuatkuasa dari semasa ke semasa, bagaiman huraian berikut :-
 - Bertindak di bawah pengawasan dan arahan Ketua Pendakwa Syar'ie dalam memulakan (***Institute***), menjalankan (***Conduct***) atau tidak meneruskan (***Discontinue***) sesuatu prosiding di dalam Mahkamah Syariah.
 - Menyemak dan meneliti fail-fail penyiasatan yang dihadapkan oleh Bahagian Penguatkuasaan Agama bagi menentukan sama ada boleh dijalankan tindakan pendakwaan atau sebaliknya.
 - Menjalankan Pendakwaan di Mahkamah-Mahkamah Tinggi Syariah dan kes-kes yang significant di dalam Mahkamah Rendah Syariah seluruh negara.
 - Menghadiri dan menyediakan ***submission*** rayuan / penentangan di dalam Mahkamah Tinggi Syariah.
 - Menyediakan nas-nas undang-undang bagi tujuan semakan kes-kes yang dijalankan di dalam Mahkamah Rendah ke Mahkamah Tinggi Syariah.
 - Membawa dan membincangkan kes-kes yang kompleks dalam Mesyuarat Penelitan Kes Bahagian Pendawaan Syar'ie.
 - Lain-lain tugas seperti yang diatitkan oleh pegawai atasan dari

**2. PEGAWAI UGAMA KANAN
BAHAGIAN DASAR, PERANCANGAN DAN
PENYELIDIKAN
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
B.3 [\$3,880 - \$4,240 SEBULAN]
KEKOSONGAN = 1**

KELAYAKAN MINIMUM:

- a) i) Ijazah Sarjana Muda atau sebanding dalam bidang Pengajian Islam atau bidang bersesuaian.
 - Sedang berkhidmat di Kementerian Hal Ehwal Ugama sebagai Pegawai Ugama atau jawatan bersesuaian dalam tangga gaji B.2 EB.3 atau tanggagaji sebanding tidak kurang dari lima (5) tahun.

ATAU

- Bagi yang tidak mempunyai Ijazah, hendaklah sedang berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tangga gaji B.2 atau tangga gaji sebanding tidak kurang dari lapan (8) tahun.
- Mempunyai Laporan Penilaian Prestasi di tahap sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh tiga (3) tahun kebelakangan.

TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB PEGAWAI UGAMA KANAN :

- Membantu Ketua Bahagian dalam membuat perancangan, pembangunan sumber manusia dan kewangan.
- Menyediakan rang titah sempena hari keputeraan.
- Menyediakan ucapan Menteri Hal Ehwal Ugama untuk Majlis Mesyuarat Negara (MMN) dan Pra Majlis Mesyuarat Negara.
- Menyediakan sokongan untuk pengurniaan bintang dan pingat kehormat Negara Brunei Darussalam ketua-ketua jabatan / bahagian.
- Meneliti dokumen Laporan Tahunan Kementerian Hal Ehwal Ugama.
- Menyediakan Laporan Pemantauan terhadap Program dan Aktiviti Kementerian Hal Ehwal Ugama.
- Lain-lain tugas yang diarahkan dari semasa ke semasa.

DARI MUKA 23

**3. KETUA MERINYU HAL EHWAL UGAMA
JABATAN HAL EHWAL SYARIAH
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
C.1-2 EB.3 [\$1,280 - \$2,270 SEBULAN]
KEKOSONGAN = 1**

KELAYAKAN MINIMUM :

1. a) BDTVEC / BTEC Diploma Kebangsaan Peringkat Biasa (ND) atau sebanding dalam bidang Pengajian Islam atau bidang bersesuaian. Kelulusan lebih tinggi dalam bidang yang sama adalah kelebihan.

ATAU

b) Sedang berkhidmat di Kementerian Hal Ehwal Ugama sebagai Merinyu Kanan Hal Ehwal Ugama atau jawatan bersesuaian dalam tangga gaji D.3 atau sebanding tidak kurang dari tiga (3) tahun atau dalam tanggagaji D.1 atau sebanding tidak kurang dari lima (5) tahun.

2. Berumur tidak kurang dari 28 tahun.

3. Mempunyai laporan penilaian prestasi di tahap sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh tiga (3) tahun kebelakangan atau di sepanjang perkhidmatannya bagi yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama tiga (3) tahun.

TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB KETUA MERINYU HAL EHWAL UGAMA :

1. Menjalankan Kuasa di bawah Bab 26 (b) Akta Mahkamah-Mahkamah Syariah, Penggal 184 dan lain-lain sebagaimana yang diperuntukan dalam Undang-Undang yang berjalan dan berkuatkuasa dari semasa ke semasa.

2. Membantu tugas Penolong Pegawai Penyiasatan.

3. Menyertai Operasi yang dijalankan oleh Bahagian ini atau mana-mana Agensi Penguatkuasa Undang-undang yang lain.

4. Menerima fail-fail kes daripada Ketua-Ketua Unit berkenaan.

5. Memastikan kesempurnaan fail siasatan adalah memenuhi kehendak undang-undang dan akta.

6. Menyediakan laporan kes terhadap fail siasatan yang telah lengkap untuk diteliti oleh Ketua-Ketua Unit berkenaan.

7. Bersedia berkhidmat di luar daerah.

8. Menerima arahan dari semasa ke semasa.

PERINGATAN : 1. Bagi iklan jawatan bilangan I adalah dipelawa daripada pegawai dan kakitangan yang sedang berkhidmat di Kementerian Hal Ehwal Ugama

2. Tarikh Iklan : 31 Oktober 2015.

3. Tarikh Tutup : 28 November 2015.

4. Tempat menghantar Borang Permohonan :

**UNIT PENGAMBILAN KAKITANGAN, TINGKAT 3
BANGUNAN KEMENTERIAN HAL EHWAL
UGAMA, JALAN DEWAN MAJLIS, BB 3910
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

5. Bagi keterangan lanjut, sila rujuk Surat Pemberitahuan Pejabat Surhanjaya Perkhidmatan Awam.

PEMBERITAHUAN :

1. Penggunaan Borang SPA / 1
a) Semua permohonan hendaklah dengan mengisikan Borang SPA / 1.

b) Semua pemohon dikehendaki mengisikan SATU (1) Borang SPA / 1 khusus untuk SATU (1) jawatan sahaja.

c) Pemohon yang memohon lebih dari satu (1) jawatan dikehendaki untuk mengisikan Borang SPA / 1 mengikut jumlah jawatan yang dipohonkan.

d) Borang SPA / 1 boleh didapati di laman sesawang Pejabat Surhanjaya Perkhidmatan Awam (www.spa.gov.bn), klik "Muat Turun" kemudian pilih Borang SPA / 1 dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan bersama-sama dengan salinan sijil-sijil, surat-surat akuan yang lengkap dan diakui sah.

e) Sijil-sijil Akademik asal (asli) hendaklah dibawa semasa menghadapkan permohonan borang SPA / 1 untuk pengesahan.

f) Pemohon hendaklah menyertakan dua (2) keping gambar terkini berukuran pasport.

g) Bagi iklan jawatan bilangan **1 HINGGA 4** isikan satu (1) salinan sahaja Borang SPA / 1.

2. Semua kelulusan, sijil-sijil kecekapan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan profesional yang dihadapkan bersama borang permohonan hendaklah **diiktiraf** oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam (selepas ini dipanggil **kerajaan**).

3. Empat (4) kepujian (kredit) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa hendaklah diperolehi dalam tempoh **dua (2) tahun berturut-turut**.

4. Mempunyai laporan penilaian prestasi di tahap sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh tiga (3) tahun kebelakangan atau sepanjang perkhidmatannya bagi yang belum mencapai tempoh perkhidmatan tiga (3) tahun.

5. Semua permohonan hendaklah lengkap dan dihadapkan tidak lewat dari tarikh tutup iklan. Borang permohonan yang diterima setelah tarikh tutup iklan tidak dilayan.

**IKLAN DILANJUTKAN
KLAN JAWATAN KOSONG DALAM
PERKHIDMATAN AWAM
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
MENURUT PERATURAN 38(b)
KELUARAN: 30 SEPTEMBER 2015
TARIKH TUTUP PERMOHONAN:
21 OKTOBER 2015
BILANGAN IKLAN: 48/2015(SPA/BIKL)**

**1. PEGAWAI YANG MENGUASAI
LALULINTAS UDARA TINGKAT I
JABATAN PENERBANGAN AWAM
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN
C.4 EB.5 (\$2,340 - \$2,970 SEBULAN)
KEKOSONGAN = 6**

**NOTA : TARIKH TUTUP IKLAN UNTUK JAWATAN
INI ADALAH DILANJUTKAN SEHINGGA
28 OKTOBER 2015**



**JABATAN BELIA DAN SUKAN
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN**

**JUALAN SECARA TAWARAN AWAM
BAGI 692 - PERALATAN/ PERKAKAS/ PERABOT PEJABAT/ ELETRIK/ IT/ SUKAN.**



**JABATAN
BELIA DAN SUKAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

ADALAH dengan ini dimaklumkan bahawa **JUALAN SECARA TAWARAN AWAM** bagi peralatan/perkakas /perabot pejabat/elektrik / sukan yang telah rosak dan terpakai adalah seperti berikut:-

LOT	SENARAI KETERANGAN PERALATAN/ PERKAKAS	JUMLAH PERALATAN	LOKASI/ TEMPAT MELIHAT
1.	INJEN (PERAHU)	1 UNIT	PUSAT STOR, SNHB
2.	PERALATAN/PERKAKAS PEJABAT PRINTER, SCANNER, MONITOR, MOUSE DAN CPU	56 UNIT	PUSAT STOR, SNHB
3.	PERALATAN/ PERKAKAS PEJABAT PHOTOCOPY, TYPEWRITER, BINDING MACHINE DAN BESI (TIANG PAYUNG)	14 UNIT	PUSAT STOR, SNHB
4.	PERALATAN/PERKAKAS PEJABAT DAN SUKAN MEJA, KERUSI, TROLLEY, TIANG KEMAH, TIANG NET, RACK BESI, MEJA PING PONG DAN BANGKU SIMPANAN PEMAIN.	92 UNIT	PEJABAT BELIA TUTONG & KOMPLEK SUKAN TUTONG JABATAN BELIA DAN SUKAN
5.	PERALATAN/ PERKAKAS PEJABAT ELETRIC TYPEWRITER, CALCULATOR, PROJECTOR PLUS, BINDING, TELEPHONE, LAMINATING MACHINE DAN FAX MACHINE.	15 UNIT	PEJABAT BELIA TUTONG & KOMPLEK SUKAN TUTONG JABATAN BELIA DAN SUKAN
6.	PERALATAN/ PERKAKAS PERABOT PEJABAT DAN SUKAN	11 UNIT	PEJABAT BELIA TUTONG & KOMPLEK SUKAN TUTONG JABATAN BELIA DAN SUKAN
7.	PERALATAN/ PERKAKAS PEJABAT DAN SUKAN CABINET, MEJA PEJABAT, PETI BESI BINCARD, KERUSI, KERUSI HAKIM, TIANG LOMPAT TINGGI DAN PENGARIS PADANG.	77 UNIT	KOMPLEK SUKAN MUMONG,KUALA BELAIT, JABATAN BELIA DAN SUKAN
8.	PERALATAN KONTINER MINUMAN, KERUSI PLASTIK DAN TIMBANGAN.	320 UNIT	KOMPLEK SUKAN MUMONG,KUALA BELAIT, JABATAN BELIA DAN SUKAN
9.	PERALATAN SUKAN CARPET BADMINTON, CARPET TAKRAW DAN TILAM LOMPAT TINGGI	22 UNIT	KOMPLEK SUKAN MUMONG,KUALA BELAIT, JABATAN BELIA DAN SUKAN
10.	PERALATAN/PERKAKAS PEJABAT, ELETRIC TYPEWRITER DAN FAX MACHINE	4 UNIT	KOMPLEK SUKAN MUMONG,KUALA BELAIT, JABATAN BELIA DAN SUKAN
11.	PERALATAN/PERKAKAS PEJABAT KERUSI PEJABAT, TROLLEY, MEJA PEJABAT DAN KEM KANOPI	54 UNIT	PUSAT BELIA JABATAN BELIA DAN SUKAN CAWANGAN TEMBURONG
12.	PERALATAN/ PERKAKAS PEJABAT ELETRIC TYPEWRITER, SHREDDER, DAN TELEPHONE	10 UNIT	PUSAT BELIA JABATAN BELIA DAN SUKAN CAWANGAN TEMBURONG
13.	PERALATAN PEJABAT/PERALATAN SUKAN MEJA MAKAN, MEJA MESYUARAT DAN MEJA PING PONG	16 UNIT	PUSAT BELIA JABATAN BELIA DAN SUKAN CAWANGAN TEMBURONG

Syarat-Syarat Tawaran :-

1. Tawaran adalah dipelawa kepada pemborong-pemborong, firma swasta dan orang-orang perseorangan.

2. Pemborong-pemborong, firma swasta dan orang-orang perseorangan yang berminat bolehlah mendapatkan Borang Tawaran pada 02 November 2015 (Isnin) bertempat di :-

**Unit Hasil, Tingkat 4
Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan**

Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam
3. Borang Tawaran dijual (1 Set - Lot 1 hingga Lot 13) dengan harga BND10.00, (wang tidak akan dikembalikan). Sila bawa bersama kad pengenalan asal sewaktu pembelian borang tawaran.

4. Pemborong-pemborong, firma swasta dan orang-orang perseorangan bolehlah melihat barang-barang berkenaan bermula pada 7 November 2015 (Sabtu) hingga 17 November 2015 (Selasa), waktu pejabat dan bertempat seperti berikut :-

Lot 1/ Lot 2/ Lot 3 - Pusat Stor (Pg. Abd. Rahman bin Pg. Omar / Nombor Telefon Bimbit - +673 8630998)

Lot 4/ Lot 5/ Lot 6 - Pejabat Belia Cawangan Tutong dan Komplek Sukan Tutong (Zainal bin Jaidin / Nombor Telefon Bimbit - +673 8876539)

Lot 7/ Lot 8/ Lot 9/ Lot 10 - Komplek Sukan Mumong (Matali bin Sulong / Nombor Telefon Bimbit - +673 8181494)
Lot 11/ Lot 12/ Lot 13 - Pusat Belia, Cawangan Temburong (Pg. Nooraliham bin Pg. Hidup / Nombor Telefon Bimbit - +673 8245004)

5. Borang-borang tawaran yang telah diisi dengan lengkap hendaklah dihantar kepada :-

Jabatan Belia dan Sukan

**Peti Tawaran Tingkat 4
Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan
Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Negara Brunei Darussalam.**

6. Tarikh tutup penyertaan ialah pada 19 November 2015 (Khamis), jam 2.00 Petang.

7. Pembeli yang berjaya akan dihubungi oleh pihak urusetia dan dikehendaki untuk membayar secara WANG TUNAI dalam masa 24 jam (tidak termasuk hari kelepasan awam). Jika pembeli yang berjaya gagal menjelaskan pembayaran berkenaan dalam masa yang telah ditetapkan, maka pembeli yang berjaya adalah dikira menarik diri dan dibatalkan. Manakala pembeli yang tidak berjaya akan dimaklumkan kemudian secara rasmi (persuratan) , e-mel atau dikirimkan pesanan ringkas melalui sms / whatsapp. Untuk makluman lanjut bolehlah menghubungi, Unit Pusat Stor, Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Berakas. Atau melalui talian telefon +673 2380858 / Faksimile +673 2380858.

8. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar cukai kastam jika diperlukan.

9. Pembeli yang berjaya, tetapi tidak menjelaskan bayaran dalam masa 48 jam setelah dihubungi akan dikenakan tindakan atau disenarai hitamkan mengikut keputusan Pengerusi Jawatankuasa Sebut Harga, Jabatan Belia dan Sukan.

10. Pembeli yang berjaya hendaklah memindahkan barang-barang tersebut dalam tempoh tujuh (7) hari dari tarikh pembayaran dan kegagalan berbuat demikian mengakibatkan pembelian akan dibatalkan (wang tidak akan dikembalikan).

11. Kelewatan memindah peralatan berkenaan dan menyebabkan barang-barang tersebut hilang, tidak akan dipertanggungjawabkan oleh pihak jabatan.

12. Jabatan ini berhak untuk membatalkan atau menangguhkan tawaran.



**JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN
JABATAN PERDANA MENTERI**

**TAWARAN PEMBEKALAN KERTAS PELITA BRUNEI
KE JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN, JABATAN PERDANA MENTERI,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

BILANGAN TAWARAN : GP/TPN/01/2015

Jenis Kertas	High White, Woodfree, Uncoated Paper
Basis Weight (g/m2)	60 gsm
Core Diameter (mm)	76 mm
Reel Width (mm)	787 mm
Reel Diameter (mm)	Minimum 1,000mm Minimum 1,200mm
Brightness (%)	Minimum 103%
Whiteness CIE (%)	Minimum 145%
Opacity ISO (%)	Minimum 88%
Thickness (Micron)	75-80 Microns
Moisture (%)	6-8%
Wrapping	Strong Moisture Proof (Polyethylene Laminated Kraft Paper/Strong Kraft Paper)
Kuantiti dikehendaki	450 Tan Metrik (Metric Ton)

Dokumen-dokumen dan syarat-syarat bagi pembekal dan pembayaran bagi yuran Tawaran \$100.00 + Yuran Dokument \$5.00 (tidak dikembalikan) bagi setiap tawaran boleh dibuat di Unit Kewangan, Bahagian Pentadbiran, Jabatan Percetakan Kerajaan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja seperti berikut :-

Waktu Menerima Bayaran:

Hari Isnin hingga Khamis Jam 8.00 pagi – 11.00 pagi
1.30 petang – 3.00 petang
Hari Sabtu Jam 8.00 pagi – 10.00 pagi.

Tempat menghantar Tawaran:

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Jabatan Perdana Menteri,
Level 1 Bangunan Jabatan Perdana Menteri, Jalan Perdana Menteri,
Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Tutup menghantar Tawaran pada:

Hari Selasa, 17 November 2015, jam 2.00 petang

Maklumat lanjut mengenai, syarat-syarat dan borang tawaran, sila hubungi Mohamad Zamri Bin Omar@Eugene, Jabatan Percetakan Kerajaan, Jabatan Perdana Menteri, Lapangan Terbang Lama, Berakas, nombor telephone: 2382541 atau zamri.omar@printing.gov.bn.



KEMENTERIAN KESIHATAN

**JABATAN PERKHIDMATAN
PERUBATAN
KEMENTERIAN KESIHATAN**

ADALAH dengan ini diberi notis, **Jualan Lelong Secara Tawaran Awam** bagi harta benda kerajaan yang telah mendapat kebenaran daripada Kementerian Kewangan untuk dibukakan kepada syarikat-syarikat dan orang ramai yang berminat untuk membeli seperti barang-barang berikut :-

BILANGAN 1.

03 UNIT PERALATAN PERUBATAN

- Patient Monitor
- Weighting Scale
- Incubator Hillrom

BILANGAN 2.

08 UNIT PERALATAN PERUBATAN

- Infra-red Lamp x 2 unit
- ECG machine
- nebulizer x 3 unit
- Compressor Nebulizer
- Ultrasonic Nebulizer

TEMPAT / KEPUNYAAN :

HOSPITAL PIHM

Jam : 10.00 Pagi

Syarat-Syarat Tawaran :

1. TAWARAN adalah dipelawa kepada pemborong, firma swasta dan orang ramai yang berminat untuk membeli bolehlah mendapatkan borang sebut harga jualan lelong secara tertutup di alamat : **HOSPITAL PENGIRAN ISTERI HAJJAH MARIAM, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM, PA 1351** seperti tarikh dan masa yang

dinyatakan di bawah ini :-

21 Oktober 2015 (Sabtu) hingga

5 November 2015 (Khamis)

Jam : 8.15 Pagi hingga 11.50 Pagi

2.00 Petang hingga 4.00 Petang

2. Borang yang telah lengkap diisiikan hendaklah dihantar terus dengan menggunakan sampul surat tertutup rapat (*sealed*) dan tulis dengan terang : **"TAWARAN LELONG SECARA TAWARAN AWAM BAGI HARTA BENDA KERAJAAN KEPUNYAAN KEMENTERIAN KESIHATAN"** tanpa menunjukkan nama pembeli (seperti di muka depan dokumen tawaran sebut harga) dan hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran sebut harga seperti alamat yang dinyatakan di bawah ini :-

BAHAGIAN PENTADBIRAN & KEWANGAN

HOSPITAL PENGIRAN ISTERI

HAJJAH MARIAM

DAERAH TEMBURONG

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

3. Pembeli / pengusaha / syarikat yang berminat bolehlah menghubungi terus ke talian **5221526 / 27 / 28 sambungan 102** atau datang untuk membuat penaksiran harga dan mengenal pasti barang tersebut. Pembeli / syarikat yang berjaya hendaklah membuat pembayaran secara tunai dalam masa 48 jam (tidak termasuk hari kelepasan awam) dari surat pemberitahuan dikeluarkan dan memunggah barang-barang tersebut dalam tempoh tiga (3) hari setelah barang-barang tersebut dijelaskan sepenuhnya. Kegagalan berbuat demikian mengakibatkan pembelian dirampas dan akan dilelong semula ataupun dimusnahkan.

4. Tarikh Tutup Tawaran pada : **7 November 2015 hari (Sabtu), jam 2.30 Petang.**



**KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI
DAN PERDAGANGAN**

**JABATAN PERTUBUHAN-PERTUBUHAN
ANTARABANGSA
KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN**

**PENCALONAN BAGI
JAWATAN KOSONG
DI SEKRETERIAT KOMANWEL**

No. 1 :

Jawatan : The Commonwealth Secretariat Arbitral Tribunal (CSAT)

Kekosongan : 1

Tarikh tutup : 14 November 2015

Untuk makluman, maklumat lanjut mengenai jawatan tersebut boleh didapati melalui lama web i.canty@commonwealth.

**JAWATAN KOSONG
DI PEJABAT "ORGANISATION FOR THE PROHIBITION
OF CHEMICAL WEAPONS (OPCW)"**

No. 1 :Rujukan : E-VER.DEB.HCDB.F0218/P-5/63/10-15

Jawatan : Head , Chemical Demilitarization Branch, P5 Verification Division

Kekosongan : 1

Tarikh tutup : 13 December 2015

Untuk makluman, maklumat lanjut mengenai jawatan tersebut boleh didapati terus kepada pihak OPCW melalui lama web www.opcw.org tidak lewat dari tarikh tutup yang disebutkan di atas.



**PUSAT PEMBANGUNAN BELIA
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN**

**KENYATAAN TAWARAN
'TENDER NOTICE'**

**TAJUK SEBUT HARGA :
MENAIKTARAF DAN MENGUBAH-
SUAI DUA BUAH BLOK ASRAMA
LELAKI DI PUSAT PEMBANGUNAN
BELIA, KEMENTERIAN
KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN,
JALAN UTAMA TANAH JAMBU
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

**BILANGAN TAWARAN :
10 / 2015 / KKBS / PPB / 17**

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat / pemborong-pemborong yang mempunyai Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal Kementerian Pembangunan yang sah dalam kategori **KA01, B01 dan E01 - Kelas II ke atas**.

2. Syarikat-syarikat / pemborong yang dimiliki oleh kakitangan kerajaan dan seumpamanya tidak akan dilayan dan tidak sah untuk dinilai.

3. Dokumen tawaran boleh diperolehi dari Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, Negara Brunei Darussalam semasa hari / waktu bekerja.

4. Penerangan lanjut boleh dirujuk kepada Pegawai Penyelia Kerja dari Unit Pengurusan Estet, Tingkat Bawah Tanah (Basement Level), Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, Negara Brunei Darussalam.

5. Yuran Tawaran adalah **BND30.00 (Ringgit : Tiga Puluh Ringgit)** sahaja dan tidak akan dikembalikan kepada setiap syarikat / pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang sah (*bone-fide tender*).

6. Tawaran hendaklah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (*sealed*) dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran yang tersebut diatas dan tarikh tutup tawaran tanpa menyatakan nama penender / syarikat dengan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, BS8110, Negara Brunei Darussalam.

6. Tawaran yang lengkap hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Lembaga Tawaran Kecil (warna Biru) yang disediakan di :

**Tingkat 1, Ruang Masuk / Penyambut
Tetamu (Depan Kaunter Sekruti)
Bangunan Kementerian Kebudayaan,**

Belia dan Sukan

**Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan
BS8110, Negara Brunei Darussalam.**

**Tidak lewat jam 2.00 Petang,
hari Selasa, 10 November 2015.**

8. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

9. Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran adalah pada hari **Sabtu, 7 November 2015, jam 11.00 Pagi**.

10. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Borang tawaran dan borang pengakuan penender hendaklah diisiikan dengan lengkap. Tawaran yang tidak lengkap dan yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan .

11. Sebelum dokumen tawaran dikeluarkan, setiap syarikat / pemborong yang mengambil bahagian adalah dikehendaki untuk menghadapkan salinan Sijil Pendaftaran dengan Kementerian Pembangunan dan Sijil-Sijil Pendaftaran Perniagaan (*Business Enactment Section 16 and 17*) dan dikehendaki membayar yuran tawaran dengan kadar yang telah ditetapkan.

12. Setiap borang tawaran yang telah diisiikan dengan lengkap hendaklah disertakan salinan sijil pendaftaran dan Sijil Lampiran 16 dan 17 seperti kenyataan perkara 11 serta salinan resit pembayaran yuran tawaran.

13. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

14. Penender yang ikut serta dimestikan untuk membuat lawatan ke tapak projek bagi mendapatkan penerangan lanjut dari Bahagian Pentadbiran Pusat Pembangunan Belia, Jalan Utama, Tanah Jambu, Negara Brunei Darussalam di talian telefon 2393681 / 2 sambungan 705 / 714 semasa waktu pejabat. Penender dikehendaki mendapatkan pengesahan daripada pegawai yang dilantik ketika membuat lawatan ke tapak projek dengan mengisikan ruangan pada 5.3 di dalam '*Instruction to Tenderes*' pada muka surat IT / 2. Kegagalan untuk mendapatkan pengesahan semasa lawatan ke tapak projek boleh menyebabkan tawaran untuk tidak dinilai.

15. Penender mesti menurunkan tandatangan *initial* pada setiap muka surat di mana maklumat telahpun diisiikan oleh penender.



**JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN
KEMENTERIAN PENDIDIKAN**

**TAWARAN RANCANGAN
PERMAKAMAN SEKOLAH
BAHAGIAN MINUMAN PANAS**

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/45/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS
BAGI SEKOLAH RENDAH BINTURAN,
TUTONG, DAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/30]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/46/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH PENGIRAN
DIPA NEGARA PENGIRAN JAYA
SENGKARAI
2. SEKOLAH RENDAH ABDUL
RASHID, TANJONG MAYA
3. SEKOLAH RENDAH
LUBUK PULAU
DAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/31]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN: BND50.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/47/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH ORANG KAYA
ALI WANIK SETIA DIRAJA,
KUPANG
2. SEKOLAH RENDAH BIRAU
3. SEKOLAH RENDAH BEKIAU
DAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/32]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/48/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH SINAUT
2. SEKOLAH RENDAH BUKIT
PANGGALDAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/34]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/49/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN

**RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :**

1. SEKOLAH RENDAH DANAU
2. SEKOLAH RENDAH
TUMPUAN TELISAI
DAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/35]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/50/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN: TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH
KUALA BELAIT
2. SEKOLAH RENDAH
SUNGAI TERABAN
DAERAH BELAIT,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/36]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/51/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN: TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH
MUHAMMAD ALAM, SERIA
2. SEKOLAH RENDAH PENAGA,
SERIA, DAERAH BELAIT,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/37]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND50.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/52/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH
SUNGAI LIANG
2. SEKOLAH RENDAH LUMUT
DAERAH BELAIT,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/39]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND50.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/53/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH SULTAN
HASSAN, PEKAN BANGAR

2. SEKOLAH RENDAH PUNI
DAERAH TEMBURONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/40]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/54/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH SELANGAN
2. SEKOLAH RENDAH AMO
DAERAH TEMBURONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/41]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/55/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MINUMAN PANAS BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH NEGALANG
2. SEKOLAH RENDAH LABU ESTATE
3. SEKOLAH RENDAH
PIASAU-PIASAU,
DAERAH TEMBURONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MP/42]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND10.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

**TAWARAN RANCANGAN
PERMAKAMAN SEKOLAH
BAHAGIAN MAKAN**

BILANGAN TAWARAN:
MOE/LTK/56/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MAKAN BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH BEBULOH
2. SEKOLAH RENDAH KASAT
3. SEKOLAH RENDAH PUTAT
DAERAH BRUNEI MUARA,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MKN/01]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN: BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/57/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MAKAN BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH NAKHODA
ABDUL RASHID MENUNGGOL,
KAMPUNG MENUNGGOL,
2. SEKOLAH RENDAH
TANJONG KINDANA
DAERAH BRUNEI MUARA,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN

[BAGI KOD BLOK : MKN/02]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/58/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MAKAN BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH PANCHONG
2. SEKOLAH RENDAH BENUTAN
DAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MKN/03]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/59/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MAKAN BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH
KAMPUNG BUKIT
2. SEKOLAH RENDAH DATO
PEMANCHA SAGING,
KAMPUNG UKONG,
DAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MKN/04]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/60/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MAKAN BAGI :
1. SEKOLAH RENDAH RAMBAI
2. SEKOLAH RENDAH BUKIT UDAL
DAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MKN/05]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/61/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MAKAN BAGI
SEKOLAH RENDAH PENGIRAN
KESUMA NEGARA BUKIT BERUANG
DAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MKN/08]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)



KEMENTERIAN PERTAHANAN

TAWARAN NO. 1
MINDEF/DFA/2015/TA/3009
SUPPLY OF ULTRASONIC CLEANER
VEHICLE
Bayaran Tawaran : BND30.00
(tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

a. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Baharu Kementerian Pertahanan, Blok 'C', Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison, BB3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat jam 2.00 Petang, hari Selasa, 24 November 2015. Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat) bermula pada **28 Oktober 2015.**

b. Bayaran tawaran (*tender fee*) hendaklah dibayar di Unit Kaunter Bahagian Kewangan, Blok 'C', Tingkat 1, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok 'D', Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison, BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran :-

Isnin - Khamis :

8.00 Pagi - 12.00 Tengah Hari

2.00 Petang - 3.00 Petang

Jumaat : 8.00 Pagi - 11.30 Pagi

2.30 Petang - 3.00 Petang

c. Pembekal adalah dikehendaki membayar semua yuran dokumen dan bayaran tawaran seperti yang diiklankan. Yuran tawaran adalah

dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bone-fide-tender*). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d. Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

e. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (*non-bone-fide-tender*) dan tidak akan dilayan.

f. Salinan sijil pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.

g. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

h. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran ini.

i. Iklan-iklan tawaran bolehlah dilihat melalui laman sesawang :

<http://www.mindef.gov.bn>.

JPPK/LTN/18/2015

Tajuk Tawaran :

PROPOSED IWC RENOVATION
AND OTHER ASSOCIATED WORKS
AT AMMUNITION STORAGE IN
KG. KAPOK

Bayaran Tawaran :

BND100.00 (tidak dikembalikan)

Kelas : IV DAN KE ATAS

Kategori : B01, E01 & E02

Tempoh Penyiapan : ENAM (6) BULAN

TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Kementerian Pertahanan, Blok 'C', Tingkat Bawah, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison, BB3510, Negara Brunei Darussalam tidak lewat jam 2.00 Petang, hari Selasa, 17 November 2015.

Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatanarah Pembangunan dan Perkhidmatan Kerja, di Blok 'D', Tingkat 1, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison, BS3510, Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat). Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 13 November 2015, hari Jumaat, jam 3.30 Petang.

Bayaran tawaran (*tender fee*) hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok 'C', Tingkat 1, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison, BS3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran :

Isnin - Khamis

8.00 Pagi - 12.00 Tengah Hari

2.00 Petang - 3.00 Petang

Jumaat

8.00 Pagi - 11.00 Pagi

2.30 Petang - 3.30 Petang

c. Pembekal adalah dikehendaki membayar semua yuran dokumen dan bayaran tawaran seperti yang diiklankan. Yuran tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bone-fide-tender*). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d. Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

e. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (*non-bone-fide-tender*). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

f. Salinan sijil pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.

g. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

h. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan catatan tarikh tutup tawaran ini sepertimana yang diiklankan.

Dari muka 26

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/62/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MAKAN BAGI
1. SEKOLAH RENDAH DATO
MAHARAJA SETIA DIAN SUKANG,
BELAIT
2. SEKOLAH RENDAH
MELILAS, ULU BELAIT,
DAERAH BELAIT,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MKN/09]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND10.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/63/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH, BAHAGIAN
MAKAN BAGI
1. SEKOLAH RENDAH SELAPON
2. SEKOLAH RENDAH SEMABAT
DAERAH TEMBURONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MKN/11]
BAYARAN YURAN/ DOKUMEN
TAWARAN: BND10.00

(Bayaran Dokumen Tawaran tidak
dikembalikan)

TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/64/2015/2016
(DA[BPPA-OKT-2015])
KETERANGAN : TAWARAN
RANCANGAN PERMAKAMAN
SEKOLAH-SEKOLAH,
BAHAGIAN MAKAN BAGI
SEKOLAH RENDAH
PERPINDAHAN BUKIT BERUANG II,
DAERAH TUTONG,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BAGI TEMPOH DUA [2] TAHUN
[BAGI KOD BLOK : MKN/12]
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
TAWARAN : BND30.00
(Bayaran dokumen tawaran
tidak dikembalikan)
TARIKH TUTUP DAN WAKTU :
3 NOVEMBER 2015
(Tidak lewat jam 2.00 Petang)

HARI DAN WAKTU PENERIMAAN
WANG BAYARAN
YURAN / DOKUMEN TAWARAN
ISNIN HINGGA KHAMIS :
8.00 PAGI HINGGA 11.45 PAGI
1.45 PETANG HINGGA 3.00 PETANG
SABTU :
8.00 PAGI HINGGA 10.00 PAGI

SYARAT-SYARAT IKLAN TAWARAN

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Bayaran yuran tawaran bagi setiap tawaran adalah dikehendaki dalam bentuk Wang Tunai. Penender adalah dikehendaki membayar semua Yuran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran tidak akan dikembalikan kepada setiap penender sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bone-fide tender*).

3. Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

4. Sebelum mengambil borang, setiap penender hendaklah membayar yuran tawaran, di Tingkat 1, Blok 'B', Kaunter 1, Unit Tunai dan Hasil, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'B', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam. Sila pastikan resit pembayaran yuran tawaran yang di terima adalah betul.

HARI DAN WAKTU PENERIMAAN
WANG BAYARAN
YURAN / DOKUMEN TAWARAN

ISNIN HINGGA KHAMIS

8.00 PAGI HINGGA 11.45 PAGI

1.45 PETANG HINGGA 3.00 PETANG

SABTU

8.00 PAGI HINGGA 10.00 PAGI

5. Borang-borang tawaran boleh diperolehi di Tingkat 1, Blok 'A', Kaunter 6, Unit Tawaran dan Sebut Harga, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam dengan menyertakan resit pembayaran.

6. Setiap borang Tawaran yang telah diisi dengan lengkap hendaklah menyertakan Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Salinan Resit Bayaran Yuran Tawaran.

7. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar

dalam sampul surat biasa dan ditutup rapi. Pada bahagian atas kiri sampul surat hendaklah ditulis Bilangan Tawaran, Tajuk Tawaran dan Tarikh Tutup Tawaran tanpa menunjukkan indentiti Penender dan ditujukan kepada :-

PENGERUSI

LEMBAGA TAWARAN KECIL

KEMENTERIAN PENDIDIKAN

BLOK 'A', TINGKAT 1

BAHAGIAN PERKHIDMATAN

KEWANGAN 'A'

LAPANGAN TERBANG LAMA

BERAKAS.

BANDAR SERI BEGAWAN, BA 3510

NEGARA BRUNRI DARUSSALAM.

8. TAWARAN hendaklah dimasukan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Blok 'A', Tingkat 1, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A', Kementerian Pendidikan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.

9. Tawaran-Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai Tawaran tidak jujur (*non-bone-fide-tender*) dan tidak akan dilayan.

10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima Tawaran yang paling rendah atau sebarang Tawaran yang tidak munasabah.

11. Setiap tawaran yang diisi dan ditulis dengan tidak betul, tidak jelas dan tidak lengkap adalah dikira rosak dan ditolak.

12. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.



Daerah Belait
2015

LARIAN AMAL

22 NOVEMBER 2015

PADANG BANDARAN

JALAN SULTAN, KUALA BELAIT

\$25.00

TERBUKA LELAKI (9.0KM)
TERBUKA WANITA (9.0 KM)
VETERAN 45 TAHUN KEATAS LELAKI (5.0 KM)
VETERAN 45 TAHUN KEATAS WANITA (5.0 KM)

BORANG PENDAFTARAN
BOLEH DIMUAT TURUN :



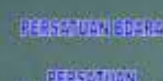
<https://www.facebook.com/jdbkhedn>



ANJURAN :



DENGAN KERJASAMA



BATALION KETIGA
TENTERA DARAT DIRAJA BRUNEI
LUMUT

JABATAN BOMBA & PENYELAMAT
Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri

HOSPITAL KUN SERI NEGARA, KUALA BELAIT
Kementerian Kesihatan

PERSATUAN PENGAKAP
DAERAH BELAIT

PERSATUAN BULAN SABIT MERAH
DAERAH BELAIT

PERSATUAN BERSAMA
PERSATUAN PEMILIK-PEMILIK SKOTIAH

PENAJA :

RY5
ENTERTAINMENT
www.ry5-group.com

\$20.00

14 TAHUN KEBAWAH LELAKI (5.0 KM)
14 TAHUN KEBAWAH PEREMPUAN (5.0 KM)
KATEGORI "FUN RUN" (3.5 KM)



**BORANG PENDAFTARAN
BOLEH DIPEROLEHI**

**DI LOBI, TINGKAT SATU, KB SENTRAL,
JALAN SERI MAHARAJA, KUALA BELAIT**

Pendaftaran bermula pada 26 Oktober 2015
Dari Jam 9.00 pagi hingga 3.30 Petang
TARIKH TUTUP PENDAFTARAN :
7 NOVEMBER 2015



DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BEGAWAN

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/200/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **WAHID BIN HAJI IBRAHIM** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **TITI ISMANDI BIN WAHID** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **BAPA** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **27 OKTOBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **6 OKTOBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/198/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **HJH. ROSNANI BINTI HAJI A. MOHIDIN** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **A. HAJI MOHIDDIN BIN ABD. SAMAT** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **27 OKTOBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **6 OKTOBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/194/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **SHAMINAN BIN HAJI MUNAP** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **HAJI AIASAH BINTI HAJI AHMAD** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **27 OKTOBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **6 OKTOBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/207/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **CHEONG HUAT JOO** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **CHUA THIAN JIN @ CHUA KANG CHUIE** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **PEMEGANG SURAT KUASA** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa

permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **27 OKTOBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **17 OKTOBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/168/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **DZUL BIN HAJI MOHAMED YASSIN** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **HAJI MOHD. YASSIN BIN ABD. WAHAB** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **3 NOVEMBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **13 OKTOBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/166/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **ANNIE BINTI MOHD. TAHIR** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **ABD. RAHMAN BIN MUHAMMAD** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **BALU** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **3 NOVEMBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **13 OKTOBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/182/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **HAJI NAYAN BIN HAJI NORDIN** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **HAJAH PASANG BINTI HAJI LAMAT** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **3 NOVEMBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN**

sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **13 OKTOBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/169/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **SUNNY BIN HAJI SUHAILI** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **HAJAH KAMARIAH BINTI HAJI MAIDIN** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **3 NOVEMBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **13 OKTOBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/216/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **HAJI ISMAIL BIN HAJI DAMIT** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **HAJI JOHARI BINTI HAJI MANGOL** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **3 NOVEMBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **15 OKTOBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/162/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **PG. MOHD. YUSRE BIN PG. HJ. DAUD** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **PENGIRAN HAJI DAUD BIN PENGIRAN HAJI OMARALI** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **3 NOVEMBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **13 OKTOBER 2015**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/214/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **AK. NOR MUHAMMAD NIZAM PG. TENGAH** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **PENGIRAN HAJI TENGAH BIN PENGIRAN ABD. RAHMAN** yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam

MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN pada **10 NOVEMBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **15 OKTOBER 2015**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. LA/196/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **SHEIKH ABDUL KHALIQ BIN DATO PADUKA SHEIKH HAJI ABD. GANI** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai **DATO PADUKA SHEIKH HAJI ABD. GANI BIN SHEIKH ABDULLAH** oleh yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH BANDAR SERI BEGAWAN** pada **27 OKTOBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **15 OKTOBER 2015.**

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, TUTONG

SURAT KUASA PUSAKA : NO. T/LA/40/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **PG. HJH. ROSNANI BINTI PG. HAJI SABTU** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai **HAJI ASHAK BIN HAJI JUHARI** oleh yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **BALU** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH TUTONG** pada **31 OKTOBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, TUTONG** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **7 SEPTEMBER 2015.**

SURAT KUASA PUSAKA : NO. T/LA/43/2015 KENYATAAN

BAHAWA permohonan kepada mahkamah ini telah diperbuat oleh **PANYAB BINTI LUNDU** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai **CHUMPA BIN LAMAN** oleh yang telah meninggal dunia di **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM** dengan sebab, iaitu si pemohon ialah **BALU** kepada si mati.

Oleh itu, kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam **MAHKAMAH TUTONG** pada **31 OKTOBER 2015, jam 9.30 Pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, TUTONG** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : **7 SEPTEMBER 2015.**

**DK. NORAFIDAH
BINTI PG. HAJI BUNGSU
B/p. Timbalan Pegawai Waris Tutong
Negara Brunei Darussalam.**

Cawangan 'C' juara Kejohanan Liga Bola Sepak Antara Cawangan PDB

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Cawangan 'C' Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) muncul juara setelah menumpaskan Cawangan 'B' PDB 3 - 1 pada Kejohanan Liga Bola Sepak Antara Cawangan-



PERTEMUAN pasukan Cawangan 'C' dan Cawangan 'B' Polis Diraja Brunei pada Kejohanan Liga Bola Sepak Antara Cawangan-Cawangan PDB bagi Tahun 2015.



PESURUHJAYA Polis, Dato Paduka Seri Awang Haji Bahrin bin Mohd. Noor hadir menyaksikan Kejohanan Liga Bola Sepak Antara Cawangan-Cawangan Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) bagi Tahun 2015 yang berlangsung di Stadium Hassanal Bolkiah, Ibu Pejabat Polis, Gadong.

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim
Foto : Mohd. Mahdi Haji Marsidi

Cawangan PDB bagi Tahun 2015 yang berlangsung di Stadium Hassanal Bolkiah, Ibu Pejabat Polis, Gadong.

Pada separuh masa pertama, Cawangan 'B' PDB dan Cawangan 'C' PDB terikat jaringan 1-1, apabila Inspektor Awang Yussop bin Haji Mat Yassin menyumbangkan gol pertama bagi Cawangan 'B' PDB, namun Cawangan 'C' PDB berjaya menyerikan kedudukan hasil daripada

tendangan kemas APO 6609 Awang Raimi bin Hassim yang berjaya menyumbatkan gol pertama mereka.

Pada separuh masa kedua perlawanan pula, Cawangan 'C' PDB mula mengubah corak permainan dan berjaya menjaringkan dua biji gol hasil daripada sepakan PC5683 Awang Md. Anil Haqim bin Malik dan menumpaskan Cawangan 'B' PDB dengan jaringan 3 - 1.

Hadir selaku tetamu kehormat dan menyempurnakan penyampaian piala kepada pemenang kejohanan ialah Pesuruhjaya Polis, Dato Paduka Seri Awang Haji Bahrin bin Mohd. Noor.

Sementara itu, penjaring terbanyak bagi kejohanan yang dianjurkan oleh Majlis Sukan PDB ialah APO 6609 Awang Raimi bin Hassim.

Piala bagi kejohanan tersebut adalah hasil sumbangan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Walkaton bersama anggota Pengawasan Kejiranan Kampung



AKTIVITI walkaton dimulakan dengan senaman pemanasan badan beramai-ramai.

BERAKAS, Sabtu, 24 Oktober. - Anggota Balai Polis Berakas dan Pengawasan Kejiranan Kampung Lambak Kanan Kawasan II mengadakan aktiviti walkaton bermula dari Dewan Kemasyarakatan Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Lambak Kanan berdekatan Jalan 77.

Hadir mengikuti aktiviti tersebut ialah Ketua Kampung Lambak Kanan Kawasan II, Awang Haji Basri bin Haji Abu Bakar bersama 17 orang ahli Pengawasan Kejiranan berserta anggota Balai Polis Berakas.

Acara dimulakan dengan senaman pemanasan badan beramai-ramai, diikuti dengan walkaton dijalankan di sepanjang jalan 77 RPN Kampung Lambak Kanan yang berakhir pukul 9.00 pagi.

Walkaton tersebut bertujuan untuk mengeratkan hubungan antara anggota polis Berakas dengan ahli Pengawasan Kejiranan, selain memantau kesejahteraan kampung serta mengurangkan kadar jenayah di kawasan berkenaan.



KETUA Kampung Lambak Kanan Kawasan II, Awang Haji Basri bin Haji Abu Bakar menyertai walkaton bersama Ahli-ahli Pengawasan Kejiranan berserta anggota Balai Polis Berakas.

Pendaftaran dibuka bagi Larian Amal Daerah Belait



URUSETIA Larian Amal Daerah Belait 2015 di Lobi Tingkat 1, Bangunan KB Sentral, Jalan Seri Maharaja, Kuala Belait.

Berita dan Foto : Noraisah Muhammed

KUALA BELAIT, Isnin, 26 Oktober. - Jabatan Daerah Belait dengan kerjasama Jabatan Belia dan Sukan Cawangan Daerah Belait tahun ini akan mengadakan Larian Amal Daerah Belait pada hari Ahad, 22 November 2015.

Antara tujuan larian tersebut adalah untuk mengutip dana bagi mengisikan Tabung Amal Darah Belait dan Tabung Sukan Daerah Belait bagi pembangunan sukan di daerah ini.

Larian ini akan diadakan bermula dan berakhir di Padang Bandaran, Kuala Belait dan terbuka kepada semua penduduk yang tinggal, bekerja, bersekolah di Negara Brunei Darussalam sahaja.

Sebanyak tujuh kategori telah dibukakan, iaitu Kategori 17 Tahun Ke Bawah Lelaki sejauh 5 Kilometer, Kategori 17 Tahun Ke Bawah

Perempuan sejauh 5km, Kategori Terbuka Lelaki sejauh 9km, Kategori Terbuka Wanita sejauh 9km, Kategori Veteran 45 Tahun Ke Atas Lelaki sejauh 5km, Kategori Veteran 45 Tahun Ke Atas Perempuan sejauh 5km dan Kategori Fun Run sejauh 3.5km.

Yuran penyertaan adalah antara BND20 hingga BND25 mengikut kategori penyertaan.

Borang penyertaan hendaklah diisikan dengan lengkap berserta wang pendaftaran secara tunai dan hendaklah dikembalikan terus kepada Urusetia Larian Amal Daerah Belait 2015 di Lobi Tingkat 1, Bangunan KB Sentral, Jalan Seri Maharaja, Kuala Belait tidak lewat pada hari Sabtu, 7 November 2015 pada jam 3.30 petang.

Bagi sebarang keterangan lanjut termasuk tempat mengambil borang

bolehlah berhubung terus ke Bahagian Perhubungan Awam dan Penyelidikan, Tingkat 2, Jabatan Daerah Belait melalui talian 3334335 / 6 / 7 / 8 sambungan 117 / 118 atau mengunjungi booth pendaftaran Larian Amal di Lobi Tingkat 1, Bangunan KB Sentral, Jalan Seri Maharaja, Kuala Belait dan juga bolehlah melayari laman Facebook Jabatan Daerah Belait www.facebook.com/jdbkhdn.

Larian amal tersebut bertujuan untuk menggalakkan dan mengumpulkan semua lapisan masyarakat di Daerah Belait khususnya akan dapat melibatkan diri secara aktif menyertai kegiatan-kegiatan riadah sebagai salah satu usaha mengamalkan cara hidup yang sihat dan juga untuk mengeratkan silaturahim dalam kalangan lapisan masyarakat yang berbilang kaum, keturunan dan bangsa di Daerah Belait ini khususnya dan Negara Brunei Darussalam amnya.

Brunei DPMM FC tewas tipis 0-1



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik berkenan berangkat menyaksikan perlawanan di antara pasukan Brunei DPMM FC dan Tampines Rovers FC pada Kejohanan Liga Singapura.

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Pasukan Brunei DPMM FC tewas tipis kepada pasukan Tampines Rovers FC 0 - 1 dalam pusingan ketiga pada Kejohanan Liga Singapura (Liga S) di Stadium Negara

Hassanal Bolkiah, Berakas.

Berangkat bagi menyaksikan perlawanan ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah

Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri.

Juga berangkat ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Rashidah Sa'adatul Bolkiah berserta kerabat diraja yang lain.

Pasukan Brunei DPMM FC lebih awal melakukan serangan pantas ke atas pasukan Tampines Rovers FC dan pada minit ke-7, Joe Gamble lebih awal memberi amaran menerusi sepakan kencang dari luar petak penalti yang tersasar sedikit dari tiang gol lawan.

Seminit kemudian penyerang pantas, Madudi Hilmi turut mengulangi ancaman, tetapi rembatannya dari luar petak penalti berjaya diselamatkan oleh penjaga gol Tampines Rovers FC, Rodrigo Pacheco.

Pasukan Tampines Rovers FC

Oleh : Haji Mahmud Hafidzie Haji Ali Mashod
Foto : Masri Osman, Mohammad Asri Haji Awang Abas

terpaksa mengimbangi perlawanan menerusi serangan balas terutama menerusi percubaan Ismadi Mukhtar, tetapi penjaga gol, Wardun Yussof berjaya mendakap kemas pada minit ke-29

Wardun Yussof sekali lagi berjaya menyelamatkan percubaan Shaiful Esah melalui sepakan percuma pada minit ke-33.

Usaha kedua-dua pasukan untuk mencari jaringan dalam babak pertama tidak kesampaian dan terpaksa akur dengan tanpa jaringan pada 45 minit pertama.

Tampines Rovers FC lebih garang di babak kedua menerusi tandukan Rodrigo Tosi pada minit ke-55 dan serangan pasukan pelawat itu berhasil menerusi Mateo Roskam yang bijak menguis bola leret yang gagal didakap oleh Wardun pada minit ke-75.

Pasukan Tampines Rovers FC bermain dengan 10 pemain pada minit ke-82 selepas Naeem Rahimi dilayangkan kad merah oleh pengadil perlawanan.

Dengan kelebihan itu, pasukan Brunei DPMM FC terus membuat serangan dan peluang terbaik tuan rumah hadir pada minit ke-87 melalui percubaan Joe Gamble, namun percubaannya berjaya dihadap



JUGA berangkat menyaksikan perlawanan ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Muda 'Abdul Muntaqim.

oleh penjaga gol pasukan Tampines Rovers FC.

Sepakan percuma yang dilakukan oleh Rosmin Khamis pada minit akhir perlawanan juga gagal menemui sasaran sehingga pasukan tuan rumah akur tewas di gelanggang sendiri.



SEBAHAGIAN dari aksi menarik pertemuan pasukan Brunei DPMM FC bertemu dengan pasukan Tampines Rovers FC.



PEMAIN Brunei DPMM FC cuba mengasak dan membuat serangan ke benteng Tampines Rovers FC.

Politeknik Brunei 'A' juara Kejohanan Futsal IPT

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 25 Oktober. - Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) melalui Bahagian Hal Ehwal Pelajar dengan kerjasama Majlis Perwakilan Pelajar telah mengadakan Kejohanan Futsal Antara Institusi-Institusi Pengajian Tinggi (IPT) Kali Pertama Sempena Mahrajan Hafl Al-Takharruj UNISSA Ke-5, Tahun 2015 Masihi bertempat di Dewan Serbaguna Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Berakas.

Kejohanan yang disertai oleh tujuh

buah pasukan itu dijuarai oleh Pasukan Politeknik Brunei 'A', diikuti tempat kedua oleh pasukan Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB) 'A', sementara tempat ketiga dimenangi bersama oleh pasukan UNISSA 'A' dan UNISSA 'B'.

Hadir menyaksikan perlawanan dan seterusnya menyampaikan hadiah kejohanan ialah Timbalan Pengarah Pusat Penataran Ilmu dan Bahasa UNISSA, Pengiran Dr. Saiful Bahrin bin Pengiran Haji Kula.

Kejohanan antara lain bertujuan untuk memelihara sambutan Mahrajan Hafl Al-Takharruj UNISSA Ke-5, Tahun 2015M, di samping menggalakkan para pelajar peringkat IPT untuk bergiat dalam aktiviti

Berita : Universiti Islam Sultan Sharif Ali

riadah / bersukan.

Selain itu, kejohanan juga diharap dapat meningkatkan persefahaman

dan kerjasama serta mengeratkan hubungan silaturahim di antara pelajar IPT.

Ralat

BERLAKU kesilapan pada keluaran Pelita Brunei, hari Isnin, 26 Oktober 2015 Masihi / 13 Muharam 1437 Hijrah di muka 3, bertajuk 'YTM berkenan berangkat ke seminar pertingkatkan profesionalisme'. Keterangan kapsyen gambar sepatutnya Hakim Mahkamah Rayuan dari Mahkamah Rayuan Hong Kong, Yang Amat Arif Andrew Macrae bukan seperti yang disiarkan. Kesilapan itu adalah tidak disedari dan dikesali. - *Ketua Penyuntingan*

BERLAKU kesilapan pada keluaran Pelita Brunei, hari Rabu, 28 Oktober 2015 Masihi / 15 Muharam 1437 Hijrah di muka 32, bertajuk 'Timbalan Menteri JPM dilantik menjadi Pengarah JKDN' di para kedua, sebetulnya hendaklah dibaca 'Tarikh pelantikan tersebut berkuat kuasa mulai hari Khamis, 9 Muharam 1437 Hijrah bersamaan 22 Oktober 2015 Masihi'. Kesilapan itu adalah tidak disedari dan dikesali. - *Ketua Penyuntingan*

MAKLUMAN

Waspada melayari kawasan perairan Brunei

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 29 Oktober. - Jabatan Laut mengingatkan kepada pelaut-pelaut bahawa kerja-kerja cerucuk dan penyelidikan tanah bagi Projek Jambatan Brunei-Muara Temburong yang bermula pada 25 Oktober 2015 sehingga 13 November 2017 di kawasan Perairan Kota Batu, Terusan Brunei dan Terusan Timur, Perairan Negara Brunei Darussalam akan menyebabkan pembatasan kepada keselamatan pelayaran.

Kerja-kerja tersebut akan dilaksanakan oleh Jabatan Kerja Raya (JKR), Kementerian Pembangunan (Syarikat Daelim-Swee J.V. Sdn Bhd), Negara Brunei Darussalam dengan menggunakan kapal SEP BARGE (Call Sign, Barge 1), Semi SEP Barge (Call Sign: Barge 2), Tug Boat (Call Sign: Tug Boat 1) dan Tug Boat (Call Sign: Tug Boat 2).

Ia melibatkan Exploratory Boring Test; Field Vane Test dan pengambilan sampel tanah.

Semasa pelaksanaan kerja-kerja berkenaan, isyarat amaran ditandakan dengan boya-boya dan papan-tanda terapung.

Sehubungan itu, pelaut-pelaut terutama kepada para nelayan tempatan disaran supaya tidak memasuki ataupun berlabuh di mana-mana lokasi serta di sekeliling perairan berkenaan bagi mengelakkan perkara yang tidak diinginkan berlaku dan dikehendaki menjauhi zon kawasan tapak kerja seratus meter (100 meter).

Apabila berada di sekitar kawasan tapak kerja tersebut, para pelaut juga dinasihatkan supaya berhati-hati berlayar di kawasan tersebut dan sentiasa peka kepada pendengaran Radio Marin VHF Saluran 16.

Pihak JKR, Kementerian Pembangunan (Syarikat Daelim-Swee J.V. Sdn Bhd), Negara Brunei Darussalam akan sentiasa memantau perjalanan operasi tersebut.

Peta laut yang terlibat ialah BA 2134.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar titah perutusan tahniah kepada Presiden Republik Turki, Tuan Yang Terutama Recep Tayyip Erdogan, kerajaan serta rakyat Republik Turki bersempena dengan Hari Republik Turki.

Berkenan hantar perutusan tahniah

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar titah perutusan tahniah kepada Presiden Republik Turki, Tuan Yang Terutama Recep Tayyip Erdogan, kerajaan serta rakyat Republik Turki bersempena dengan Hari Republik Turki.

Dalam perutusan Kebawah Duli Yang Maha Mulia kepada TYT Recep Tayyip Erdogan, baginda sangat menghargai persahabatan mesra yang telah dinikmati oleh

kedua-dua buah negara dan rakyat masing-masing. Baginda seterusnya berharap untuk terus bekerja rapat dengan TYT bagi mengukuhkan lagi hubungan yang sungguh bernilai baik secara dua hala mahupun sebagai rakan kongsi antarabangsa.

Baginda seterusnya berharap semoga TYT beroleh kejayaan dalam membuat persiapan bagi Republik Turki menjadi hos kepada Ketua-Ketua Negara Islam Pertubuhan Persidangan Islam (OIC) dan Sidang Kemuncak Kemanusiaan Sedunia di Istanbul tahun hadapan.

Baginda mengakhiri titah perutusan tahniah tersebut dengan menyampaikan salam muhibah kepada TYT.

Karnival Jualan Produk Perikanan bermula 1 November 2015

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 29 Oktober. - Jabatan Perikanan, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan memaklumkan kepada orang ramai bahawa kementerian berkenaan akan mengadakan Karnival Jualan Produk Perikanan sempena Hari Peladang, Petani, Penternak dan Nelayan 2015 bermula 1 hingga 8 November 2015.

Karnival yang akan diadakan di Kompleks Pendaratan Ikan, Muara itu bermula pukul 8.00 pagi hingga 5.00 petang kecuali hari Jumaat, 6 November 2015 bermula pukul 8.00 pagi hingga 11.00 pagi dan 2.00 petang hingga 5.00 petang.

Pejabat Peguam Negara semarak Sambutan Awal Hijrah

Oleh : Khartini Hamir
Foto : Masri Osman

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 29 Oktober. - Pejabat Peguam Negara mengadakan Majlis Sambutan Awal Tahun Baharu Hijrah 1437 yang berlangsung di Bangunan Undang-Undang dan Mahkamah-Mahkamah, Jalan Raja Isteri Pengiran Anak Saleha.

Berangkat ke majlis tersebut ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Muta-Wakkilah Hayatul Bolkiah binti Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah.

Turut hadir ialah Peguam Negara, Yang Berhormat Datin Seri Paduka Dayang Hajah Hayati binti Pehin Orang Kaya Shahbandar Dato Seri Paduka Haji Mohd. Salleh; Penguamcara Negara, Dayang Naimah binti Mohd. Ali serta pegawai dan kakitangan di PPN.

Majlis kelolaan Jawatankuasa Acara-Acara Keagamaan Pejabat Peguam Negara telah dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah yang kemudiannya diikuti dengan ucapan alu-aluan oleh Dayang Zuraini binti Haji Sharbawi, selaku Pengerusi Bersama Jawatankuasa Acara-Acara Keagamaan Pejabat Peguam Negara.

Majlis seterusnya diserikan lagi dengan Ceramah Khas bertajuk 'Berhijrah Untuk Membangun' yang disampaikan oleh penceramah undangan dari Pusat Pengajian Islam Sultan Omar 'Ali Saifuddien, Universiti Brunei Darussalam (UBD), Awang Haji Muhammad

Khairul Nazif bin Haji Awang Damit dan seterusnya turut menyempurnakan bacaan doa selamat.

Tema Sambutan Awal Tahun Hijrah Peringkat Negara bagi

Tahun 1437H ialah 'Berhijrah Untuk Membangun', iaitu bagi menghargai pengorbanan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam di dalam menegakkan kalimah Allah, menyebarkan agama Islam, mempertahankan akidah umat Islam dan menyerapkan akhlak Islam akan dapat diteruskan sehingga ke hari ini.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Muta-Wakkilah Hayatul Bolkiah binti Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah berkenan berangkat ke Majlis Sambutan Awal Tahun Baharu Hijrah 1437 anjuran Pejabat Peguam Negara. Juga hadir ialah Peguam Negara, Yang Berhormat Datin Seri Paduka Dayang Hajah Hayati binti Pehin Orang Kaya Shahbandar Dato Seri Paduka Haji Mohd. Salleh.



ANTARA pegawai dan kakitangan Pejabat Peguam Negara yang sama-sama hadir memeriahkan Majlis Sambutan Awal Tahun Baharu Hijrah 1437 anjuran Pejabat Peguam Negara (kanan).

Proses Kawalan Kemajuan direformasi

Dari muka 1

Sementara itu, permohonan untuk mendapatkan kebenaran perancangan, semua arkitek dan jurutera profesional serta pelukis pelan yang berdaftar adalah dipohonkan supaya menggunakan sistem e-KP secara *online* dengan memastikan segala maklumat yang dimasukkan ke dalam sistem tersebut adalah lengkap, betul dan tepat.

Ia bertujuan untuk memudahkan dan melancarkan lagi pihak Jabatan Perancang Bandar dan Desa memproses permohonan kemajuan yang dihadapi.

Arkitek-arkitek dan jurutera-jurutera profesional serta pelukis-pelukis pelan yang berdaftar adalah disyorkan supaya sentiasa

peka dan patuh terhadap peraturan dan garis panduan perancangan, serta peraturan dan garis panduan piawai Brunei Darussalam PBD 12:2014 edisi ketiga.

Di samping itu, arkitek-arkitek dan jurutera-jurutera profesional, pelukis-pelukis pelan serta kontraktor disyorkan untuk mengambil perhatian serius terhadap beberapa perkara, iaitu sentiasa mengambil langkah yang bersesuaian bagi meningkatkan serta mengekalkan tahap keselamatan dan kesihatan yang tinggi di tapak bina projek pada setiap masa; memenuhi spesifikasi dan keperluan dalam kontrak atau perjanjian masing-masing; serta semua pihak bertanggungjawab memastikan projek-projek adalah dilaksanakan mengikut pelan dan spesifikasi

yang telah diluluskan, ditetapkan dan dipersetujui bagi kesemua projek kerajaan dan swasta.

Turut hadir ialah Ketua Divisyen ABCi, Awang Muhammad Robin Yong bin Abdullah; pengarah-pengarah, agensi-agensi kerajaan, swasta, arkitek-arkitek, jurutera-jurutera profesional, pelukis pelan, kontraktor-kontraktor dan ketua jabatan Kementerian Pembangunan.

PEMANGKU Setiausaha Tetap (Teknikal dan Profesional) Kementerian Pembangunan, Awang Haji Marzuke bin Haji Mohsin semasa hadir pada Majlis Sesi Dialog No. 3/2015 bagi Pembarigaan Proses Kawalan Kemajuan bertempat di Dewan Indera Pahlawan, Pusat Ujian Kemahiran Kerja dan Latihan, Kementerian Pembangunan



LAKSANAKAN AMANAH DAN TEGAKKAN KEADILAN

دتریتکن اوله جباتن فتراغن، جباتن فردان منتری دان دجیتق اوله جباتن فرجیتقن کراجان، نگارا برونی دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.